JVC

PORTUGUÊS

CÂMARA DE VÍDEO DIGITAL

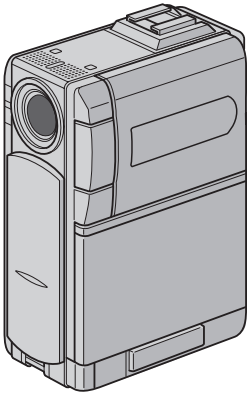
GR-DVP9
GR-DVP8

Rogamos que visite a nossa página principal na Internet para câmara de vídeo digital:

http://www.jvc-victor.co.jp/english/cyber/

Para acessórios:

http://www.jvc-victor.co.jp/english/accessory/



Mini DV PAL

DSC DIGITAL STILL CAMERA

As ilustrações da câmara de vídeo que aparecem neste manual de instruções correspondem ao modelo GR-DVP9.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

DEMONSTRAÇÃO AUTOMÁTICA	*9*
PREPARATIVOS	*10*
GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE VÍDEO 17	*17*
GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE CÂMARA FIXA DIGITAL (DSC)	*23*
FUNÇÕES AVANÇADAS	*31*
REFERÊNCIAS	*64*
TERMOS	*82*

LYT1093-016A

PT

Estimado cliente:
Obrigado por comprar esta câmara de vídeo digital. Antes de a usar, leia a informação de segurança e as precauções contidas nas seguintes páginas para garantir um uso seguro deste produto.

Para usar este Manual de instruções
- Todas as secções principais são incluídas no Índice de conteúdos, na página da capa.
- São incluídas notas depois da maioria das subsecções. Deve ler também estas notas.
- A informação sobre funções/funcionamento básico e avançado são apresentados por separado para uma referência mais fácil.

É recomendável…
…consultar o Índice (☞ p. 76 – 81) e familiarizar-se com as localizações de botões e outras funções antes de usar o aparelho.
…ler com atenção as seguintes precauções e instruções de segurança. Contêm informação extremamente importante sobre o uso seguro deste produto.

É recomendável ler com atenção as precauções da página 70 à 72 antes de usar o aparelho.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA:

PARA EVITAR RISCOS DE INCÊNDIOS OU CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA NEM À HUMIDADE.

PRECAUÇÕES:
- Para evitar curto-circuitos, não abra a câmara de vídeo. Não há componentes que possam ser reparados pelo utilizador. Consulte o pessoal de serviço qualificado.
- Quando não utilize o adaptador de CA durante um longo período de tempo, recomendamos-lhe que desligue o fio de alimentação da tomada de corrente.

NOTAS:
- *A placa indicadora (placa do número de série) e a precaução de segurança estão na parte inferior e/ou na parte traseira da unidade principal.*
- *A informação do valor nominal e as precauções de segurança do adaptador CA estão na parte superior e inferior do mesmo.*

ATENÇÃO:

- Esta câmara de vídeo foi concebida para ser utilizada com sinais de televisão a cores do tipo PAL. Não pode ser utilizada para reproduzir num televisor de outra norma. No entanto, é possível gravar em vivo e reproduzir no monitor LCD ou no visor em qualquer lugar.
- Utilize as baterias recarregáveis BN-V107U/V114U JVC e, para as recarregar ou para fornecer alimentação à câmara de vídeo a partir de uma tomada de corrente de CA, utilize o adaptador/carregador CA de multivoltagem fornecido. (Talvez seja necessário um adaptador de conversão apropriado que se adeque ao tipo de tomada de corrente do seu país).

Quando o equipamento se encontrar instalado num gabinete ou numa estante, certifique-se de que há suficiente espaço em todos os lados para permitir a ventilação (10 cm ou mais a cada lado, na parte superior e na parte traseira).

Não bloqueie os orifícios de ventilação.
(Se os orifícios de ventilação estiverem bloqueados por um jornal, pano, etc., o calor não poderá sair).

Nenhuma fonte de chama sem protecção, tais como velas acesas, deverá ser colocada no aparelho.

Quando descartar as pilhas, deverá considerar os problemas ambientais e respeitar estritamente as normas locais ou as leis vigentes para a eliminação destas pilhas.

A unidade não deverá ser exposta a gotejos nem salpicaduras.

Não use esta unidade num quarto de banho ou em lugares com água.
Também não coloque nenhuma vasilha cheia de água ou líquidos (tais como cosméticos ou remédios, jarros, copos, vasos, etc.) na parte superior da unidade.
(Se penetrar água ou líquidos na unidade, podem produzir-se electrocuções ou incêndios.)

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Não aponte a objectiva ou o visor directamente para o sol. Isto pode causar-lhe lesões nos olhos, assim como falhas nos circuitos internos da câmara. Isto também pode produzir risco de incêndioou de choque eléctrico.

PRECAUÇÃO!
As seguintes notas indicam possíveis danos à câmara de vídeo ou lesões ao utilizador.

Quando transportar a câmara de vídeo, certifique-se de que coloca e utiliza a correia fornecida. O facto de transportar ou segurar a câmara de vídeo pelo visor e/ou pelo monitor LCD pode resultar na queda ou em falhas da unidade.

Tome precauções para não trilhar os dedos na tampa do porta-cassete. Não permita que as crianças operem com a câmara de vídeo, já que elas são particularmente susceptíveis a este tipo de acidente.

Não utilize o tripé sobre superfícies instáveis ou desniveladas já que a câmara de vídeo pode cair, produzindo graves danos à mesma.

PRECAUÇÃO!
Evite ligar os cabos (áudio/vídeo etc) à câmara de vídeo e deixar a unidade em cima da TV, já que se tropeçar com um dos cabos pode derribar a câmara de vídeo, resultando esta avariada.

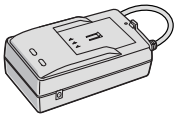
Coloque só a luz de vídeo VL-V3U, o flash VL-F3U, o microfone de proximidade estéreo MZ-V3U ou o microfone estereofónico MZ-V5U JVC opcional na base de ligação da câmara de vídeo.

Mini DV PAL SD™ MultiMediaCard

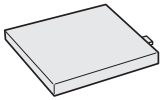
■ Esta câmara de vídeo foi concebida exclusivamente para cassetes de vídeo digital, cartões de memória SD e cartões MultiMediaCard. Apenas cassetes de marca "Mini DV" e cartões de memória de marca "SD" ou "MultiMediaCard" podem ser utilizados com esta unidade.

Antes de gravar uma cena importante...
…Certifique-se de que utiliza cassetes com a marca Mini DV.
…Certifique-se de que utiliza apenas cartões de memória que levam esta marca SD ou MultiMediaCard.
…Recorde que a câmara de vídeo não é compatível com outros formatos de vídeo digital.
…Recorde que a câmara de vídeo é exclusivamente para utilizadores privados. É proibido qualquer uso comercial sem a autorização correspondente. (Mesmo que grave eventos, tais como espectáculos ou exibições para entretimento pessoal, é especialmente recomendável que obtenha autorização prévia).

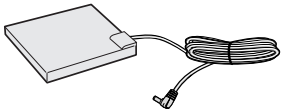
Accesorios fornecidos



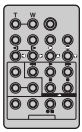
- Adaptador/carregador de alimentação de CA AA-V100EG ou AA-V100EK



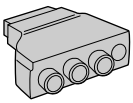
- Bateria BN-V107U-B ou BN-V107U-S



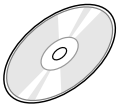
- Cabo de CC



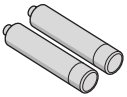
- Telecomando RM-V717U



- Adaptador de cabo

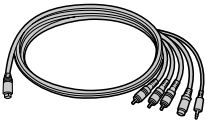


- CD-ROM



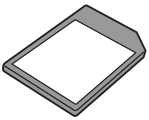
- 2 pilhas AAA (R03) (para o telecomando)

- Cabo USB

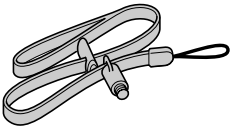


- Cabo S/AV/Edição

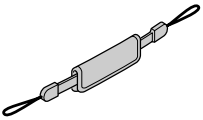
- Cabo prolongador de edição



- Cartão de memória 8 MB (Já inserido na câmara de vídeo)



- Correia (☞ p. 7 para a colocação)



- Correia (☞ p. 6 para a colocação)

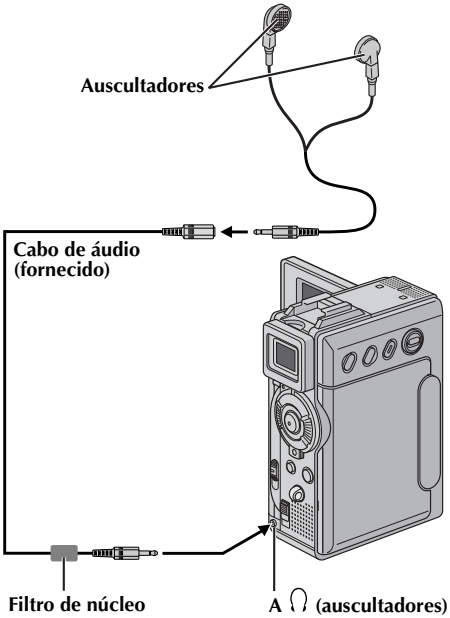
- Cabo de áudio (para a ligação dos auscultadores opcionais ☞ p. 6)

NOTAS:

- *Para manter um desempenho óptimo da câmara de vídeo, os cabos fornecidos podem ser equipados com um ou mais filtros de núcleo. Se um cabo só tiver um filtro de núcleo, deverá ser ligado à câmara de vídeo o extremo mais próximo ao filtro.*
- *Verifique se está a usar os cabos fornecidos para as ligações. Não use nenhum outro cabo.*

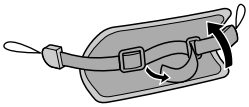
Como usar o cabo de áudio

Quando usar os auscultadores, ligue-os ao cabo de áudio fornecido, (com o filtro de núcleo colocado), e depois ligue o cabo de áudio à câmara de vídeo. O filtro de núcleo reduz a interferência.

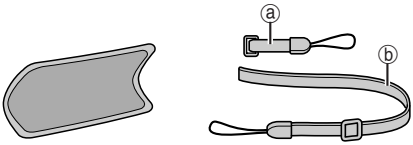


Como colocar a correia de empunhadura

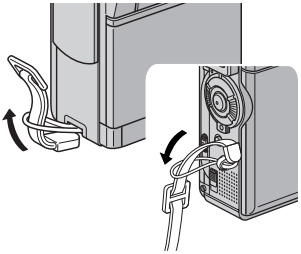
1) Retire o suporte acolchoado e separe as duas correias.



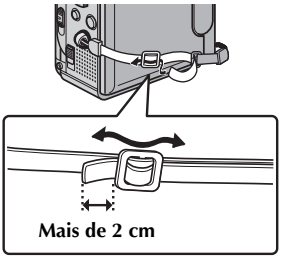
2) Introduza um extremo da correia ⓐ pelo ilhó e depois passe o outro extremo através do laço.



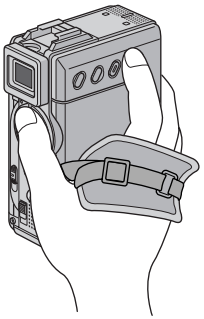
3) Repita o mesmo procedimento para unir a correia ⓑ ao outro ilhó.



4) Ligue a correia ⓐ e ⓑ e introduza a correia ⓑ através da fivela, e a seguir regule a empunhadura (☞ p. 12).

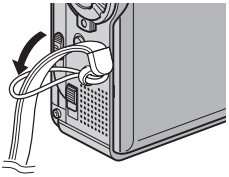


5) Coloque o suporte acolchoado.

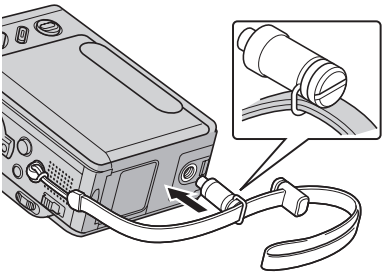


Como colocar a correia

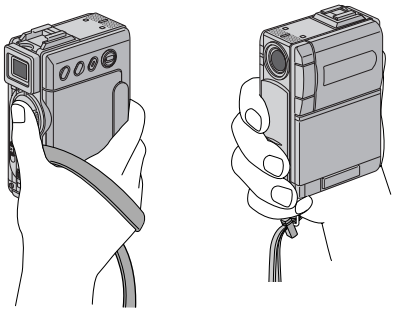
1) Introduza um extremo da correia pelo ilhó e depois passe o outro extremo através do laço.



2) Coloque o parafuso no alvéolo de fixação do tripé. Para apertar bem o parafuso, utilize uma moeda ou um objecto similar.



3) Regule o comprimento com o sistema de ajuste.



NOTAS:

- *Pode utilizar a correia como correia para o ombro, ajustando o comprimento com o regulador.*
- *Dado que o parafuso pode estragar a câmara de vídeo, certifique-se de que coloca o parafuso no alvéolo de fixação do tripé durante o transporte da câmara de vídeo.*
- *Utilize a correia apenas com esta câmara de vídeo.*
- *Não empunhe a câmara de vídeo com demasiada força quando o parafuso está colocado. Se o fizer, pode estragar o alvéolo de fixação do tripé.*

DEMONSTRAÇÃO AUTOMÁTICA 9

PREPARATIVOS 10

Alimentação 10
Regulação da empunhadura 12
Regulação do visor 12
Suporte do tripé 12
Monitor LCD e visor 12
Regulação de brilho do ecrã 13
Modo de funcionamento 13
Acertos de data/hora 14
Colocação de uma fita/Extracção de uma fita 15
Introdução de um cartão de memória /Remoção de um cartão de memória 16

GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE VÍDEO 17

GRAVAÇÃO DE VÍDEO 17
Gravação básica 17
Tempo restante de fita 17
Zoom (ZOOM) 18
Filmagem jornalística 18
Filmagem de interface 18
Código de hora 19
Gravação a partir de um ponto intermédio de uma fita 19
REPRODUÇÃO DE VÍDEO 20
Reprodução normal 20
Reprodução de imagem fixa 20
Procura rápida 21
Procura de partes em branco 21
Ligações a um televisor ou a um gravador de vídeo ... 22

GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE CÂMARA FIXA DIGITAL (DSC) 23

GRAVAÇÃO DSC 23
Fotografia básica (Fotografia DSC) 23
REPRODUÇÃO DSC 24
Reprodução normal das imagens 24
Reprodução automática das imagens 24
Reprodução de fragmentos de vídeo 25
Reprodução de efeitos de som digital 25
Reprodução de índice de ficheiros 26
Para ver informação de ficheiro 26
Supressão do ecrã OSD (Informação no ecrã) 26
Protecção de ficheiros 27
Eliminar ficheiros 28
Restauração do nome de ficheiro 29
Regulação de informação de impressão (regulação DPOF) 29
Para formatar um cartão de memória 30

FUNÇÕES AVANÇADAS 31

MENUS PARA UMA REGULAÇÃO DETALHADA 31
Para modificar as configurações de menu 31
MENUS DE GRAVAÇÃO 32
Efeitos de substituição (cortina) ou fundido de imagem 32
Programa AE com efeitos especiais 33
Regulação do balanço do branco 34
MENUS DE REPRODUÇÃO 40
FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO 41
Fotografia (Para gravações de vídeo) 41
Temporizador automático 42
Focagem automática 43
Focagem manual 43
Controlo de exposição 44
Bloqueio do diafragma 44
Compensação de contraluz 45
Regulação do balanço do branco 45
Regulação manual do balanço do branco 45
Gravação de efeitos de som digital 46
Função NAVIGATION 46
Gravação de sequências de e-mail 48
CÓPIA 50
Cópia em gravador de vídeo ou a partir de gravador de vídeo 50
Cópia para um aparelho de vídeo equipado com um conectivo DV IN (Cópia digital) 51
Cópia a partir de um aparelho de vídeo equipado com um conectivo DV OUT (Cópia digital) (GR-DVP9 apenas) 52
Cópia de imagens fixas gravadas numa fita para um cartão de memória 53
COM O TELECOMANDO 54
Cópia de áudio 56
Cópia de áudio mediante efeitos de som digital 56
Edição por inserção 57
Edição por montagem aleatória [Edição R.A.] 58
LIGAÇÕES DE SISTEMA 62
Ligação para um PC 62
Uso da câmara de vídeo como webcam 63

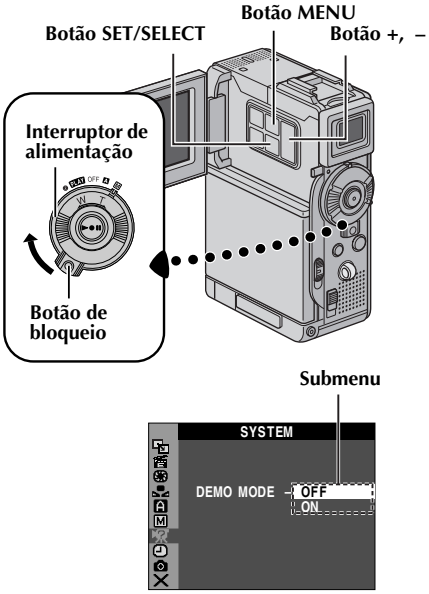
REFERENCIAS 64

DETALHES 64
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 65
PRECAUÇÕES 70
MANUTENÇÃO DO UTILIZADOR 73
ESPECIFICAÇÕES 74
ÍNDICE 76

TERMOS 82

Demonstração automática

A demonstração automática é realizada quando "DEMO MODE" está regulado em "ON" (Regulação de fábrica).



- A demonstração automática começa quando a câmara não funciona durante uns três minutos depois de ter regulado o interruptor de alimentação em "A" ou " M" e não há nenhuma fita na câmara de vídeo.
- A realização de qualquer operação durante a demonstração interrompe temporariamente a demonstração. Se não se realizar nenhuma operação durante mais de três minutos depois disso, a demonstração será reatada.
- "DEMO MODE" mantém-se em "ON" mesmo quando a câmara de vídeo é desligada.

Para cancelar a demonstração automática

1. Regule o interruptor de alimentação em " M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.
2. Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
3. Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.
4. Prima **+** ou **–** para seleccionar "SYSTEM", e prima **SET/SELECT**. Aparece o menu SYSTEM.
5. Prima **+** ou **–** para seleccionar "DEMO MODE", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.
6. Prima **+** ou **–** para seleccionar "OFF", e prima **SET/SELECT**.
7. Prima **+** ou **–** para seleccionar "RETURN", e prima **SET/SELECT** duas vezes. Aparece o ecrã normal.

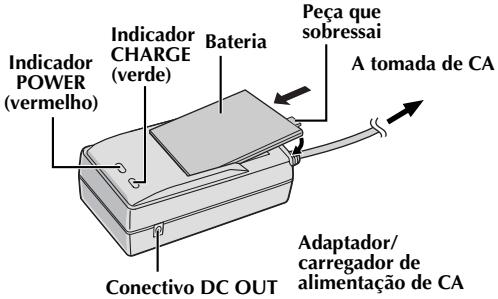
NOTA:
Deslize a tampa da objectiva para baixo para ver as modificações produzidas na demonstração automática activada no monitor LCD ou no visor.

Alimentação

Esta câmara de vídeo possui um sistema de operação de 2 vias que lhe permite seleccionar a fonte de operação mais adequada. Não utilize os equipamentos de alimentação eléctrica fornecidos com outros aparelhos.

Carregamento da bateria

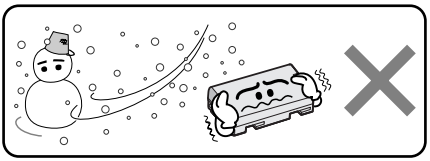
1. Certifique-se de que desliga o cabo de CC da câmara de vídeo do adaptador/carregador de alimentação de CA.
2. Ligue o fio de alimentação do adaptador/carregador de alimentação de CA a uma tomada de CA. Acende-se o indicador POWER.
3. Coloque a bateria com a marca ⊕⊖ alinhada com as marcas correspondentes do adaptador/carregador de alimentação de CA. O indicador CHARGE começa a cintilar para indicar que o carregamento foi iniciado.
4. Quando o indicador CHARGE deixar de cintilar mas permanece ligado, o carregamento acabou. Extraia a bateria empurrando para cima a peça que sobressai.
5. Desligue o adaptador/carregador de alimentação de CA da tomada de CA.



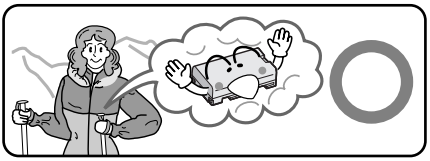
Bateria	Tempo de carga
BN-V107U	Aprox. 1 h 30 min
BN-V114U (opcional)	Aprox. 2 h

NOTAS:
- *Se a bateria tiver colocada a tampa protectora, retire-a primeiro.*
- *Se ligar o fio de CC da câmara de vídeo ao adaptador/carregador de alimentação de CA durante o carregamento da bateria, é fornecida energia à câmara de vídeo e o carregamento é interrompido.*
- *Quando se carrega a bateria pela primeira vez ou depois de um período de armazenamento prolongado, é possível que o indicador CHARGE não se acenda. Nesse caso, retire a bateria do adaptador/carregador de alimentação de CA e tente o carregamento de novo.*
- *Se o tempo de funcionamento da bateria continuar a ser demasiado curto depois de um carregamento completo, a bateria está gasta e é preciso trocá-la. Deverá comprar uma nova.*
- ***Para outras notas, ☞ p. 64.***

Sobre as baterias



O ião de lítio é vulnerável às baixas temperaturas.

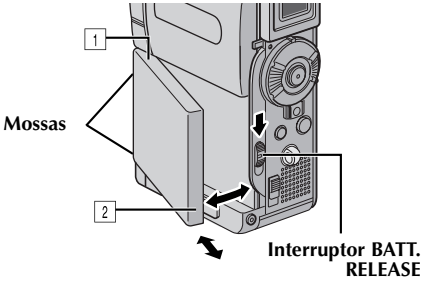


PERIGO! Não tente desmontar as baterias nem as expor a fogo ou calor excessivo, pois poderia produzir-se um incêndio ou uma explosão.
ADVERTÊNCIA! Não permita que a bateria nem os terminais entrem em contacto com metais, pois poderia produzir-se um curto-circuito, com perigo de incêndio.

Vantagens das baterias de ião de lítio
As baterias de ião de lítio são pequenas mas de grande potência. Não obstante, quando expostas a baixas temperaturas (inferiores a 10°C), o seu tempo de utilização reduz-se e podem deixar de funcionar. Nesse caso, coloque a bateria no seu bolso ou noutro lugar cálido e protegido durante um breve tempo, e depois volte a colocá-la na câmara de vídeo. Se a própria bateria não estiver fria, não deve afectar o seu desempenho.
(Se estiver a utilizar uma almofada de aquecimento eléctrica, certifique-se de que a bateria não entra em contacto directo com ela).

Para outras notas, ☞ p. 64.

Uso da bateria



1 Alinhe as duas mossas da bateria com as linguetas da armação da bateria da câmara de vídeo.

2 Introduza o extremo do terminal 1 da bateria na armação da bateria.

3 Prima com força o extremo 2 da bateria até ele encaixar bem.

Para extrair a bateria...
Mediante deslizamento de **BATT. RELEASE** para baixo, retire a bateria.

NOTA:
Quando utilizar a bateria e o cabo S/AV/Edição, desligue primeiro o cabo S/AV/Edição (☞ p. 22), e a seguir extraia a bateria.

Tempo máximo de gravação contínua

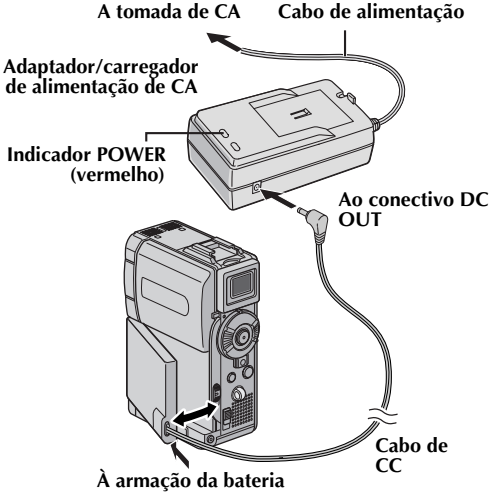
Bateria	Monitor LCD ligado	Visor ligado
BN-V107U	1 h	1 h 10 min
BN-V114U (opcional)	2 h	2 h 20 min
BN-V840U (opcional)	5 h 10 min	6 h
BN-V856U (opcional)	7 h 40 min	9 h 10 min

NOTAS:
- *O tempo de gravação reduz-se consideravelmente nas seguintes condições:*
  - *Uso repetido do modo Zoom ou do modo de espera de gravação.*
  - *Uso repetido do monitor LCD.*
  - *Uso repetido do modo de reprodução.*
- *Antes de um uso prolongado, é recomendável preparar baterias suficientes para cobrir 3 vezes o tempo de filmagem previsto.*

ATENÇÃO:
Antes de desligar a fonte de alimentação, verifique se a câmara de vídeo está desligada.
Caso contrário, poderia produzir-se uma falha de funcionamento da câmara.

INFORMAÇÃO:
O jogo (kit) opcional de bateria para uso prolongado é um conjunto composto por uma bateria e um adaptador/carregador de alimentação de CA:
VU-V840 KIT: Bateria BN-V840U e adaptador/carregador de alimentação de CA AA-V15EG ou AA-V15EK
VU-V856 KIT: Bateria BN-V856U e adaptador/carregador de alimentação de CA AA-V80EG ou AA-V80EK
Leia o manual de instruções do jogo de bateria antes de o utilizar.
Além disso, ao utilizar o cabo opcional de CC JVC VCVBN856U, será possível ligar as baterias BNV840U ou BN-V856U à câmara de vídeo e fornecer alimentação directamente à câmara.

Uso com alimentação de CA



1 Certifique-se de que desliga o cabo de CC da câmara de vídeo do adaptador/carregador de alimentação de CA.

2 Ligue o fio de alimentação do adaptador/carregador de alimentação de CA a uma tomada de CA. Acende-se o indicador POWER.

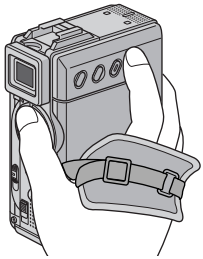
3 Ligue a parte do acoplador do fio de CC à armação da bateria da câmara de vídeo.

4 Ligue o fio de CC ao conectivo DC OUT do adaptador/carregador de alimentação de CA.

NOTAS:
- *O adaptador/carregador de alimentação de CA fornecido tem uma função de selecção automática de tensão na escala de corrente alterna de 110 V a 240 V.*
- ***Para outras notas, ☞ p. 64.***

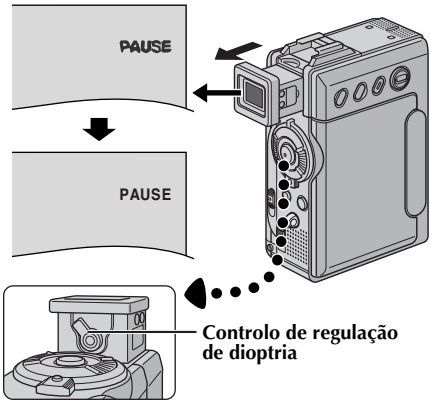
Regulação da empunhadura

1 Desaperte a correia.
2 Passe a sua mão direita pelo laço e agarre a empunhadura.
3 Adapte os dedos da mão à empunhadura, para controlar com facilidade o botão de início/paragem de gravação, o interruptor de alimentação e o comutador do zoom motorizado (SHUTTLE SEARCH). Aperte a correia como preferir.



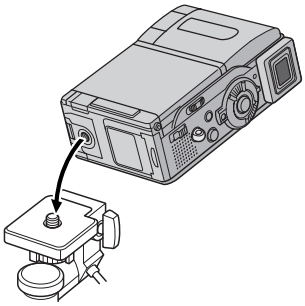
Regulação do visor

1 Regule o interruptor de alimentação em "A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.
2 Extraia por completo o visor.
3 Rode o controlo de regulação de dioptria até as indicações do visor ficarem claramente focadas.



Suporte do tripé

Alinhe o parafuso do tripé com o alvéolo de fixação da câmara de vídeo. Depois, aperte o parafuso.
- Alguns tripés não vêm equipados com pernos.

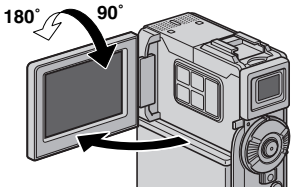


PRECAUÇÃO:
Quando instalar a câmara de vídeo sobre um tripé, alargue as patas do tripé para estabilizar a câmara. Não é recomendável utilizar tripés pequenos. Isto poderia estragar o aparelho em caso de queda.

Monitor LCD e visor

Durante o uso do monitor LCD:
Certifique-se de que o visor está dobrado. Abra por completo o monitor LCD. Pode rodar 270º (90º para baixo, 180º para cima).

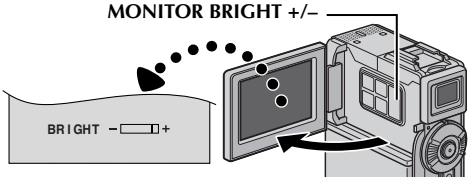
Durante o uso do visor:
Certifique-se de que o monitor LCD está fechado e bloqueado. Extraia por completo o visor.
- Certifique-se de dobrar o visor até se ouvir um "clique", pois caso contrário poderia dobrar-se durante o uso.



NOTAS:
- *A imagem não aparecerá simultaneamente no monitor LCD e no visor, excepto durante a filmagem de interface (☞ p. 18).*
  Quando se desdobra o visor enquanto está aberto o monitor LCD, você pode seleccionar qual dos dois deseja usar. Regule "PRIORITY" no modo desejado a partir do Menu SYSTEM (☞ p. 31, 38).
- *É possível que apareçam pontos de cor clara por todo o monitor LCD ou no visor. Não obstante, isto não é uma falha de funcionamento (☞ p. 69).*

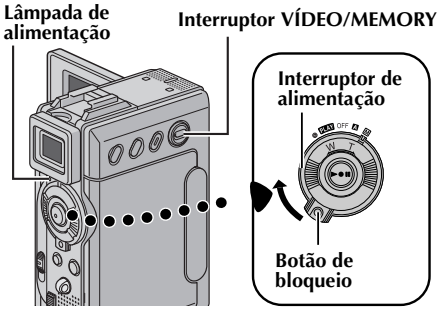
Regulação de brilho do ecrã

Prima **MONITOR BRIGHT +** ou **–** até o indicador de nível de brilho do ecrã se mover e alcançar o brilho adequado.
- Também é possível regular o brilho do visor.



Modo de funcionamento

Para ligar a câmara de vídeo, regule o interruptor de alimentação em qualquer modo de funcionamento excepto "OFF", ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.



Seleccione o modo de funcionamento adequado de acordo com a sua preferência, mediante o interruptor de alimentação e o interruptor **VÍDEO/MEMORY**.

Posição do interruptor de alimentação
A (Gravação totalmente automática): Permite-lhe gravar sem utilizar NENHUM efeito especial nem regulação manual. Adequado para gravações normais. Aparece "A" no ecrã.
M (Gravação manual): Permite-lhe regular diversas funções de gravação mediante os menus (☞ p. 31). Se desejar funções mais criativas do que as da gravação totalmente automática, experimente este modo. Não aparece nenhuma indicação no ecrã.
OFF: Permite-lhe desligar a câmara de vídeo.
PLAY: ● Permite-lhe reproduzir uma gravação na fita. ● Permite-lhe reproduzir um fragmento de vídeo no cartão de memória. ● Permite-lhe reproduzir um efeito de som digital no cartão de memória. ● Permite-lhe visualizar uma imagem fixa guardada no cartão de memória ou transferir para um PC uma imagem fixa guardada no cartão de memória. ● Permite-lhe regular diversas funções de reprodução mediante os menus (☞ p. 31).

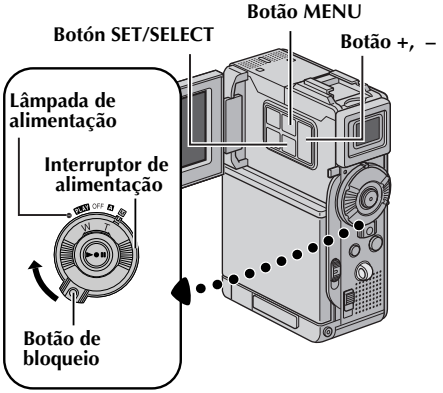
Posição do interruptor VÍDEO/MEMORY
VÍDEO: Permite-lhe gravar numa fita ou reproduzir uma fita. Se "REC SELECT" for regulado em "➡ 📼/➡ M" (☞ p. 39), as imagens fixas são gravadas tanto na fita como no cartão de memória.
MEMORY: ● Permite-lhe gravar num cartão de memória ou aceder à informação guardada num cartão de memória. ● Quando o interruptor de alimentação está regulado em "A" ou "M", aparece o tamanho de imagem actualmente seleccionada.

Operação relacionada com a alimentação

Quando o interruptor de alimentação está regulado em "A" ou em "M", também pode ligar e desligar a câmara de vídeo abrindo e fechando o monitor LCD ou desdobrando e dobrando o visor.

Acertos de data/hora

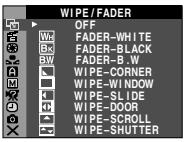
A data/hora é gravada na fita em todo o momento, mas a sua visualização pode ser activada ou desactivada durante a reprodução (☞ p. 31, 41).



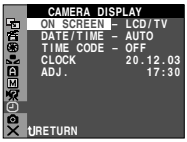
1 Regule o interruptor de alimentação em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

2 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

3 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

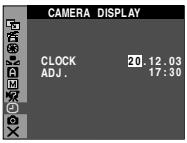


4 Prima **+** ou **–** para seleccionar "DISPLAY", e prima **SET/SELECT**. Aparece o menu CAMERA DISPLAY.



5 Prima **+** ou **–** para seleccionar "CLOCK ADJ.", e prima **SET/SELECT**. É realçado o parâmetro correspondente a "Día".

6 Prima **+** ou **–** para introduzir o dia, e prima **SET/SELECT**. Repita para introduzir o mês, o ano, a hora e o minuto.



7 Prima **+** ou **–** para seleccionar "RETURN", e prima **SET/SELECT** duas vezes. O ecrã de menu é encerrado.

Pilha de lítio recarregável do relógio incorporado

Para guardar a data/hora na memória, a pilha de lítio recarregável do relógio está integrada na câmara de vídeo. Enquanto a câmara de vídeo estiver ligada a uma tomada de CA mediante o adaptador/carregador de alimentação de CA, ou enquanto a bateria ligada à câmara de vídeo continuar a fornecer alimentação, a pilha de lítio recarregável do relógio está sempre carregada. Não obstante, se a câmara de vídeo não for utilizada durante uns três meses, a pilha de lítio do relógio descarregar-se-á e perder-se-á a data/hora guardada na memória. Quando isto suceder, ligue primeiro a câmara de vídeo a uma tomada de CA com o adaptador/carregador de alimentação de CA durante mais de 24 horas para carregar a pilha de lítio recarregável do relógio.
A seguir, realize o acerto de data/hora antes de usar a câmara de vídeo. Tenha em conta que a câmara de vídeo pode ser utilizada sem acertar a data/hora.

NOTA:
*Mesmo se seleccionar "CLOCK ADJ.", se o parâmetro não for realçado, o relógio interno da câmara de vídeo continua a funcionar. Uma vez que mova a barra de realce para o primeiro parâmetro de data/hora (dia), o relógio pára. Quando finalizar o acerto do minuto e premir **SET/SELECT**, a data e a hora começam a funcionar a partir da data e da hora que acaba de acertar.*

Colocação de uma fita/ Extracção de uma fita

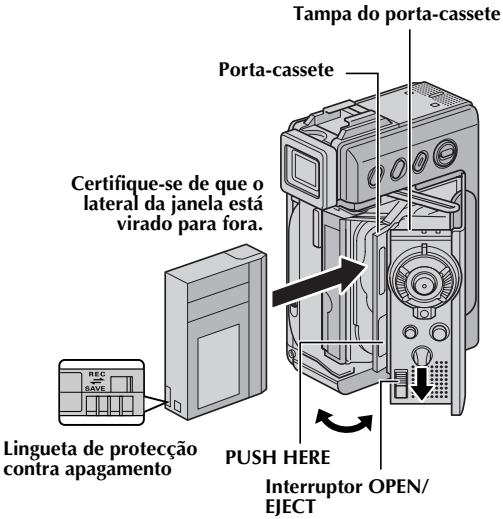
A câmara de vídeo deve ser ligada para colocar ou ejectar uma fita.

1 Prima e mantenha premido **OPEN/EJECT** na direcção da seta, e a seguir abra a tampa do porta-cassete até ele se fechar.
O porta-cassete abre-se automaticamente.

- Não toque nas peças internas.

2 Introduza ou extraia uma fita e prima "PUSH HERE" para fechar o porta-cassete.
- Certifique-se de premir apenas a secção etiquetada "PUSH HERE" para fechar o porta-cassete; se tocar outras peças, o seu dedo pode ficar trilhado no porta-cassete, com possível lesão no dedo ou dano do produto.
- Uma vez fechado o porta-cassete, este retrocede automaticamente. Espere até retroceder por completo antes de fechar a tampa do porta-cassete.
- Quando a carga da bateria está baixa, é possível que não possa fechar a tampa do porta-cassete. Não faça força. Troque a bateria por uma totalmente carregada ou utilize a alimentação de CA antes de continuar.

3 Feche com força a tampa do porta-cassete até ela encaixar bem.



Para proteger gravações valiosas…
Mova a lingueta de protecção contra apagamento, situada na parte traseira da fita, na direcção de "SAVE". Isto impede voltar a gravar na fita.
Para gravar nesta fita, volte a mover a lingueta até "REC" antes de a carregar.

Tempo de gravação aproximado

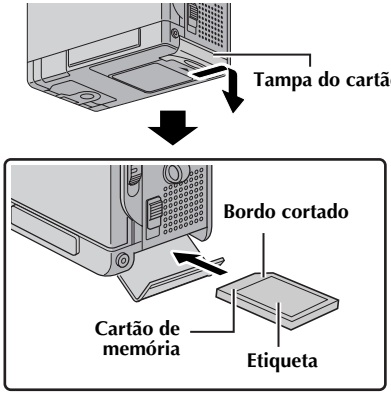
Fita	Modo de gravação	
	SP	LP
30 min	30 min	45 min
60 min	60 min	90 min
80 min	80 min	120 min

Para alterar o modo de gravação, consulte as páginas 31 e 34.

NOTAS:
- *O porta-cassete demora uns segundos a abrir. Não faça força.*
- *Se esperar uns segundos e o porta-cassete não se abrir, feche a tampa do porta-cassete e tente de novo. Se o porta-cassete continua sem abrir, desligue e volte a ligar a câmara de vídeo.*
- *Se a fita não se carregar correctamente, abra por completo a tampa do porta-cassete e extraia a fita. Uns segundos mais tarde, volte a introduzi-la.*
- *Quando a câmara de vídeo é transportada de forma repentina de um lugar frio para um ambiente mais cálido, espere um pouco antes de abrir a tampa do porta-cassete.*
- *Se fechar a tampa do porta-cassete antes de que retroceda o porta-cassete, a câmara de vídeo pode resultar avariada.*
- *Mesmo que a câmara de vídeo esteja desligada, é possível colocar ou extrair uma fita. Não obstante, depois de se fechar o porta-cassete com a câmara de vídeo desligada, é possível que não retroceda para a sua posição. É recomendável ligar a câmara antes de colocar ou extrair a fita.*
- *Ao reatar a gravação, quando abrir a tampa do porta-cassete será gravada uma parte em branco na fita ou apagada uma cena anteriormente gravada (será gravada em cima) com independência do porta-cassete se ter aberto ou não.*
  Veja-se "Gravação a partir de um ponto intermédio de uma fita" (☞ p. 19).

Introdução de um cartão de memória/Remoção de um cartão de memória

O cartão de memória fornecida jo está inserido na câmara de vídeo no momento da compra.



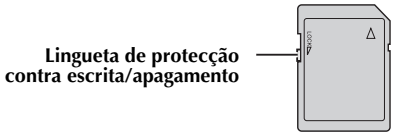
1 Certifique-se de que a câmara de vídeo está desligada.

2 Abra a tampa da cartão.

3 **Para carregar um cartão de memória,** introduza-o bem antes pelo seu bordo cortado.
Para retirar um cartão de memória, carregue uma vez no mesmo. Quando o cartão de memória sair da câmara de vídeo, extraia-o.
- Não toque no extremo pelo lateral posterior da etiqueta.

4 Feche a tampa da cartão.

Para proteger ficheiros valiosos (disponível só para o cartão de memória SD)…



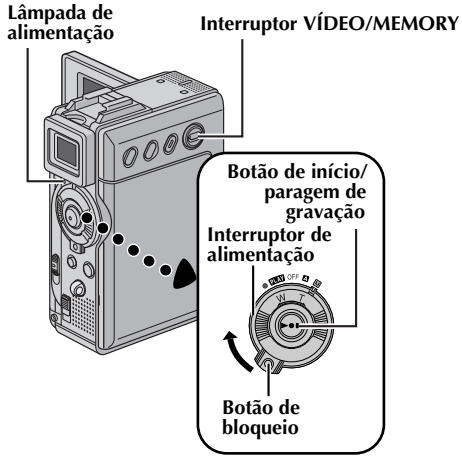
Mova a lingueta de protecção contra escrita/apagamento, situada no lateral do cartão de memória, na direcção de "LOCK". Isto impede que se volte a gravar no cartão de memória. Para gravar neste cartão de memória, volte a mover a lingueta para a posição oposta a "LOCK" antes de o carregar.

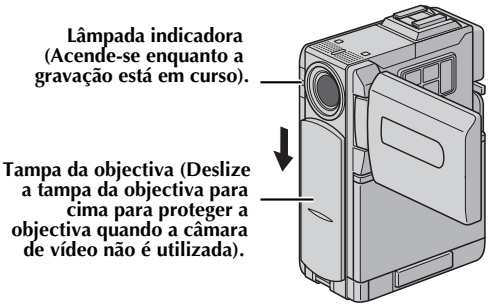
NOTAS:
- *Certifique-se de que utiliza apenas cartões de memória SD marcados com "SD" ou cartões MultiMediaCard marcados "MultiMediaCard".*
- *Algumas marcas de cartões de memória são incompatíveis com esta câmara de vídeo. Antes de adquirir um cartão de memória, consulte o seu fabricante ou distribuidor.*
- *Antes de utilizar um cartão de memória novo, é necessário FORMATAR o cartão (☞ p. 30).*

ATENÇÃO:
Não introduza nem extraia o cartão de memória enquanto a câmara de vídeo estiver ligada, pois isto pode deteriorar o cartão de memória ou fazer com que a câmara de vídeo não possa reconhecer se o cartão está instalado ou não.

Gravação básica

NOTA:
Antes de continuar, aplique os seguintes procedimentos:
- *Alimentação (☞ p. 10)*
- *Colocação de uma fita (☞ p. 15)*





1 Deslize a tampa da objectiva para baixo.

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

3 Regule o interruptor de alimentação em "A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
- A lâmpada eléctrica acende-se e a câmara de vídeo entra no modo de espera de gravação. Aparece no ecrã "PAUSE".

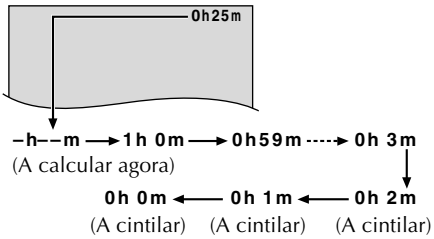
5 Para parar a gravação, prima o botão de início/ paragem de gravação. A lâmpada indicadora acende-se e "REC" aparece no ecrã enquanto a gravação está em curso.

6 Para começar a gravação, prima o botão de início/paragem de gravação. A câmara de vídeo volta a entrar no modo de espera de gravação.

NOTAS:
- *A imagem não aparecerá simultaneamente no monitor LCD e no visor, excepto durante a filmagem de interface (☞ p. 18).*
- *Se o modo de espera de gravação se mantiver durante 5 minutos, a câmara de vídeo é desligada automaticamente. Para voltar a ligar a câmara de vídeo, dobre e desdobre de novo o visor, ou feche e abra de novo o monitor LCD.*
- *Indicações de monitor LCD/visor:*
  - *Quando a alimentação é recebida de uma bateria: aparece o indicador de alimentação restante na bateria "▭" (☞ p. 80).*
  - *Quando a alimentação é recebida de uma tomada de CA: "▭" não aparece.*
- *Quando se deixa uma parte em branco entre cenas gravadas da fita, o código de hora é interrompido e podem produzir-se erros ao editar a fita. Para evitar isto, consulte "Gravação a partir de um ponto intermédio de uma fita" (☞ p. 19).*
- *Para desactivar a lâmpada indicadora ou os sons, ☞ p. 31, 37.*
- *Para gravar no modo LP (longa reprodução), ☞ p. 31, 34.*
- ***Para outras notas, ☞ p. 64.***

Tempo restante de fita

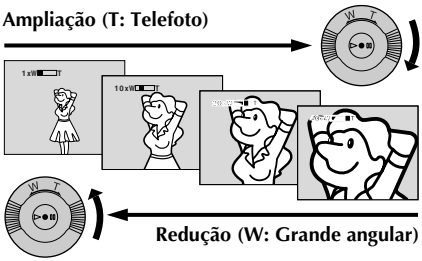
Aparece no ecrã o tempo restante de fita aproximado. "– h – – m" significa que a câmara de vídeo está a calcular o tempo restante. Quando o tempo restante chegar aos 2 minutos, a indicação começa a cintilar.

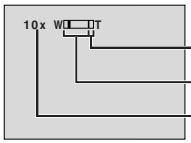


Zoom (ZOOM)

Produz o efeito de ampliação/redução ou uma mudança instantânea na percentagem da imagem.

Ampliação
Rode o comutador do zoom motorizado (SHUTTLE SEARCH) para "T".
Redução
Rode o comutador do zoom motorizado (SHUTTLE SEARCH) para "W".
- Quanto mais se roda o comutador do zoom motorizado, mais rápida é a acção do zoom.





NOTAS:
- *A focagem pode ser instável durante o uso do zoom. Nesse caso, regule o zoom quando está no modo de espera de gravação, bloqueie a focagem mediante a focagem manual (☞ p. 43), e depois utilize o zoom para ampliar ou reduzir no modo de gravação.*
- *É possível utilizar o zoom até a um máximo de 200 aumentos, ou pode-se recorrer à ampliação de 10 aumentos mediante o zoom óptico (☞ p. 35).*
- *A ampliação mediante zoom de mais de 10 aumentos é realizada através de processamento de imagem digital e é denominada, portanto, zoom digital.*
- *Durante o zoom digital, a qualidade da imagem pode resultar afectada.*
- *O zoom digital não pode ser usado quando o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "MEMORY".*
- *A tomada em Macro (aproximando-se até uns 5 cm do sujeito) é possível quando o comutador do zoom motorizado está totalmente regulado em "W". Veja-se também "TELE MACRO" no menu MANUAL, na página 36.*
- ***Para outras notas, ☞ p. 64.***

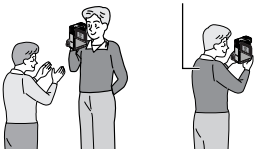
Filmagem jornalística

Em determinadas situações, uns ângulos de filmagem diferentes podem proporcionar uns resultados mais atraentes. Mantenha a câmara de vídeo na posição desejada e incline o monitor LCD na direcção mais cómoda. Pode rodar 270º (90º para baixo, 180º para cima).

Filmagem de interface

A pessoa que você filma pode ver-se a si própria no monitor LCD, e você até pode filmar-se a si próprio enquanto vê a sua própria imagem no monitor LCD.

Gravação de si próprio



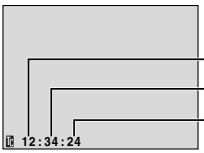
1) Abra o monitor LCD e incline-o 180º para cima, orientado para a frente.
- Quando o monitor LCD é inclinado para cima num ângulo superior a uns 105º, a imagem do monitor inverte-se verticalmente. Se nesse momento se extrair o visor, também se activa.

2) Oriente a objectiva para o sujeito (você mesmo, no caso da gravação de si próprio) e inicie a gravação.
- Durante a filmagem de interface, a imagem do monitor e as indicações não aparecem invertidas, como sucede quando se olha num espelho.

Código de hora

Durante a gravação, é gravado um código de hora na fita. Este código serve para confirmar a localização da cena gravada na fita durante a reprodução.
Se a gravação começar a partir de uma parte em branco, o código de hora começa a contar a partir de "00:00:00" (minuto: segundo: fotograma).
Se a gravação começar a partir do final de uma cena gravada anteriormente, o código de hora continua a partir do último número de código de hora.
Para realizar a edição por montagem aleatória (☞ p. 58 – 61), é necessário o código de hora. Se durante a gravação se deixar uma parte em branco num ponto intermédio da fita, o código de hora é interrompido. Quando a gravação é reatada, o código de hora começa a contar de novo a partir de "00:00:00". Isto significa que a câmara de vídeo pode gravar os mesmos códigos de hora de uma cena gravada anteriormente. Para impedir isto, realize a operação "Gravação a partir de um ponto intermédio de uma fita" (☞ p. 19) nos seguintes casos;

- Quando voltar a filmar depois de reproduzir uma fita gravada.
- Quando o aparelho se apaga durante a filmagem.
- Quando se extrai uma fita e se volta a introduzir durante a filmagem.
- Quando se filma com uma fita parcialmente gravada.
- Quando se filma sobre uma parte em branco situada num ponto intermédio da fita.
- Quando se filma de novo depois de filmar uma cena e depois abrir/fechar a tampa do porta-cassete.



Ecrã

Os fotogramas não são visualizados durante a gravação.

Minutos

Segundos

Fotogramas (25 fotogramas = 1 segundo)

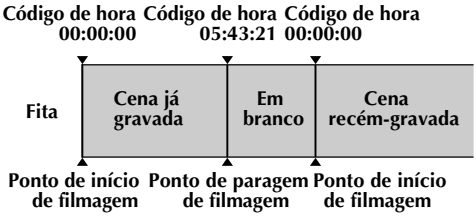
Gravação a partir de um ponto intermédio de uma fita

1) Reproduza uma fita ou utilize a procura de partes em branco (☞ p. 21) para encontrar o ponto onde quer iniciar a gravação, e depois active o modo de reprodução de imagem fixa (☞ p. 20).
2) Regule o interruptor de alimentação em "A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor, e depois inicie a gravação.

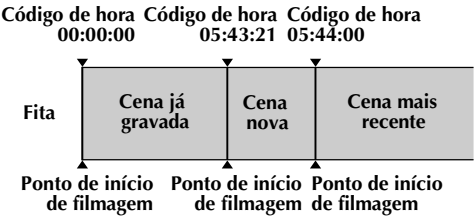
NOTAS:

- *O código de hora não pode ser acertado.*
- *Durante o avanço rápido e o retrocesso, a indicação do código de hora não se move suavemente.*
- *O código de hora é mostrado apenas quando "TIME CODE" se ajusta em "ON" (☞ p. 38).*

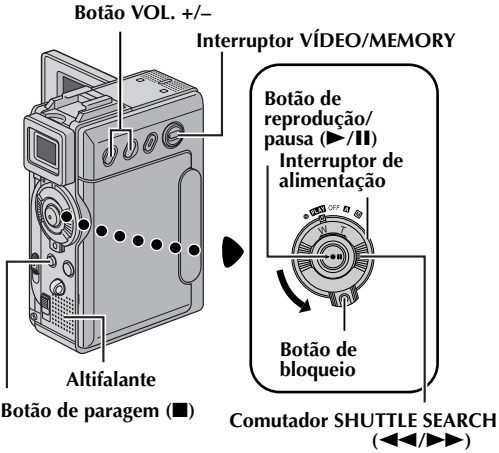
Quando se grava uma parte em branco numa fita

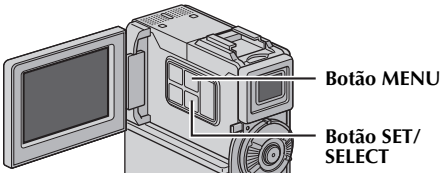


Gravação correcta



Reprodução normal





1 Coloque uma fita (☞ p. 15).

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Para iniciar a reprodução, prima **►/II**.

5 Para interromper a reprodução, prima ■.
- Durante o modo de paragem, rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◄◄) para retroceder, ou para a direita (►►) para realizar o avanço rápido da fita.

NOTAS:
- *Limpe os cabeçais do vídeo com uma fita de limpeza em seco opcional nos seguintes casos:*
  - *Não se vê nenhuma imagem durante a reprodução.*
  - *Aparecem blocos de ruído durante a reprodução.*

  Para mais detalhes, ☞ p. 72.
- *Se o modo de paragem se mantiver durante 5 minutos quando a alimentação é fornecida a partir de uma bateria, a câmara de vídeo é desligada automaticamente. Para voltar a a ligá-la, regule o interruptor de alimentação em "OFF" e depois em "PLAY".*
- *A imagem de reprodução pode ver-se no monitor LCD, no visor ou num televisor ligado (☞ p. 22).*
- *Também pode ver a imagem de reprodução com o monitor LCD invertido e colocado contra o corpo da câmara de vídeo.*
- *Indicações de monitor LCD/visor:*
  - *Quando a alimentação é recebida de uma bateria: aparece o indicador de alimentação restante na bateria "▭" (☞ p. 80).*
  - *Quando a alimentação é recebida de uma tomada de CA: "▭" não aparece.*
- *Quando se ligou o cabo S/AV/Edição ao conectivo S/AV, o som do altifalante não se ouve.*

Para controlar o volume do altifalante…
Prima **VOL. +** para subir o volume, ou **VOL. –** para o baixar.

Reprodução de imagem fixa

Faz-se uma pausa durante a reprodução de vídeo.

1) Prima **►/II** durante a reprodução.

2) Para reatar a reprodução normal, prima de novo **►/II**.
- Se a reprodução de imagem fixa se mantiver durante mais de uns 3 minutos, o modo de paragem da câmara de vídeo é activado automaticamente.
- Quando se prime **►/ II**, a imagem pode não ser colocada em pausa imediatamente enquanto a câmara de vídeo estabiliza a imagem fixa.

Procura rápida

Permite a procura de alta velocidade em qualquer direcção durante a reprodução de vídeo.

1) Durante a reprodução, rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (►►) para procurar para a frente, ou para a esquerda (◄◄) para procura para trás.
2) Para reatar a reprodução normal, prima ►/**II**.
   - Durante a reprodução, rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (►►) ou para a esquerda (◄◄) e mantenha essa posição. A procura prossegue enquanto se mantém o comutador nessa posição. Ao soltar o comutador, é reatada a reprodução normal.
   - Durante a procura rápida aparece no ecrã um leve efeito de mosaico. Isto não é uma falha de funcionamento.

ATENÇÃO:

Durante a procura rápida, partes da imagem podem não ser claramente visíveis, especialmente no lado esquerdo do ecrã.

Procura de partes em branco

Ajuda-o a encontrar o ponto onde iniciar a gravação no meio de uma fita para evitar a interrupção do código de hora (☞ p. 19.)

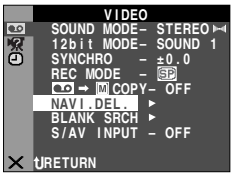
1 Coloque uma fita (☞ p. 15)

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

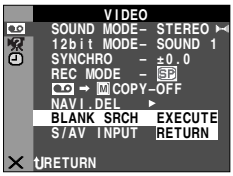
3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

5 Prima **+** ou **–** para seleccionar "", e prima **SET/SELECT**. Aparece o menu VÍDEO.



6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "BLANK SRCH", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.



7 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**.

- A indicação "BLANK SEARCH" aparece e a câmara de vídeo inicia automaticamente a procura para trás ou para a frente, e depois pára no ponto situado a uns 3 segundos da fita antes do início da parte em branco detectada.
- Para cancelar a procura de partes em branco em curso, prima ■.

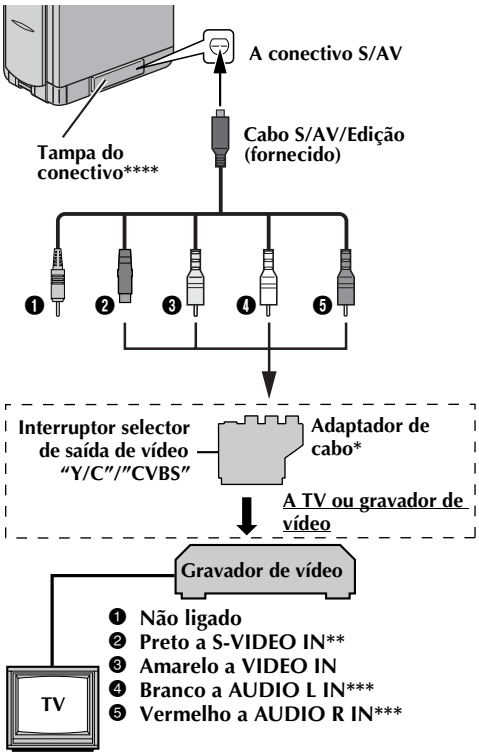
NOTAS:

- *No passo 7, se a posição actual estiver numa parte em branco, a câmara de vídeo procura na direcção de retrocesso. Se a posição actual estiver numa parte gravada, a câmara de vídeo procura na direcção de avanço.*
- *A procura de partes em branco não funciona se "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" apareceu com a fita.*
- *Se se chegar ao princípio ou ao fim da fita durante a procura de partes em branco, a câmara de vídeo pára automaticamente.*
- *Uma parte em branco inferior a 5 segundos de fita pode não ser detectada.*
- *A parte em branco detectada pode estar situada entre cenas gravadas. Antes de iniciar a gravação, verifique se não há nenhuma cena gravada depois da parte em branco.*

Reprodução à câmara lenta
Reprodução fotograma por fotograma
Zoom de reprodução
Efeitos especiais de reprodução

Disponível apenas com o telecomando (fornecido) (☞ p. 55).

Ligações a um televisor ou um gravador de vídeo



* Se o seu gravador de vídeo tiver um conectivo SCART, utilize o adaptador de cabo fornecido.

** Liga-se quando o seu TV/gravador de vídeo tem conectivos de S-VIDEO IN e de entrada de A/V. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.

*** Não é necessário para ver apenas imagens fixas.

**** Quando ligar o cabo, abra a tampa.

NOTA:

Regule o interruptor selector de saída de vídeo do adaptador de cabo em caso necessário:

Y/C: *Quando ligar a um TV ou gravador de vídeo que aceite sinais Y/C e utilize um cabo S-Video.*

CVBS: *: Quando ligar a um TV ou gravador de vídeo que não aceite sinais Y/C e que utilize um cabo áudio/vídeo.*

1 Verifique se todos os equipamentos estão desligados.

2 Ligue a câmara de vídeo a um TV ou um gravador de vídeo tal como mostra a ilustração.

Se utilizar um gravador de vídeo, vá ao passo **3**. **Caso contrário,** vá ao passo **4**.

3 Ligue a saída do gravador de vídeo à entrada TV, segnindo o manual de instruções do seu gravador de vídeo.

4 Ligue a câmara de vídeo, o gravador de vídeo e o televisor.

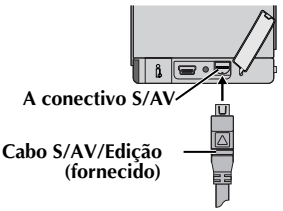
5 Regule o gravador de vídeo no seu modo de entrada AUX, e regule o televisor no seu modo VÍDEO.

Para decidir se as seguintes indicações aparecem ou não no televisor ligado…

- Data/hora
  Regule "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF" (☞ p. 31, 41).
  O prima **DISPLAY** no telecomando para ligar/desligar a indicação de data.
- Código de hora
  Regule "TIME CODE" em "ON" ou "OFF" (☞ p. 31, 41).
- Outras indicações à parte da data e da hora e do código de hora
  Regule "ON SCREEN" em "OFF", "LCD" ou "LCD/TV" (☞ p. 31, 41).

NOTAS:

- ***É recomendável utilizar o adaptador/carregador de alimentação de CA como fonte de alimentação em lugar da bateria (☞ p. 11).***
- *Para controlar a imagem e o som da câmara de vídeo sem introduzir uma fita ou um cartão de memória, regule o interruptor de alimentação da câmara de vídeo em "A" ou "M" e a seguir regule o seu televisor no modo de entrada adequado.*
- *Certifique-se de regular o volume de som do televisor no seu nível mínimo para evitar uma explosão repentina de som ao ligar a câmara de vídeo.*
- *Se tem um televisor ou altifalantes sem protecção especial, não coloque os altifalantes junto do televisor, pois produzir-se-ão interferências na imagem de reprodução da câmara de vídeo.*
- *Enquanto o cabo S/AV/Edição está ligado ao conectivo S/AV, o som do altifalante não se ouve.*
- ***Como ligar o cabo S/AV/Edição...***
  - *Introduza o cabo recto no conectivo S/AV.*
  - *Para desligar o cabo S/AV/Edição, puxe pelo cabo recto, para fora.*



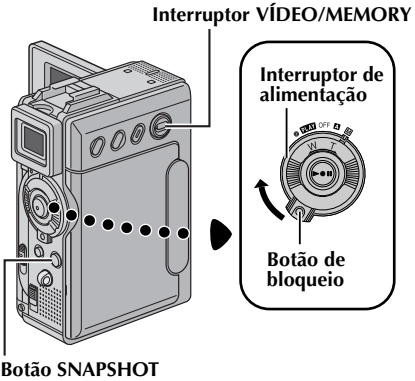
Fotografia básica (Fotografia DSC)

Pode utilizar a sua câmara de vídeo como câmara fixa digital para tirar instantâneas. As imagens fixas são guardadas no cartão de memória.

NOTA:

Antes de continuar, aplique os seguintes procedimentos:

- *Alimentação (☞ p. 10)*
- *Introdução de um cartão de memória (☞ p. 16)*



1 Deslize a tampa da objectiva para baixo.

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

3 Regule o interruptor de alimentação em "A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

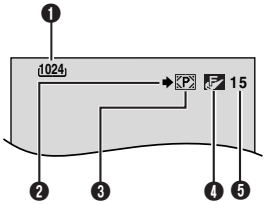
4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

5 Prima **SNAPSHOT**. A indicação "PHOTO" aparece enquanto se tira a instantânea.

- As imagens fixas são gravadas no modo de fotografia sem moldura.
- Para eliminar imagens fixas não desejadas, consulte "Eliminar ficheiros" (☞ p. 28).
- Quando não quiser ouvir o som do obturador, regule "BEEP" em "OFF" (☞ p. 31, 37).
- Para alterar o tamanho e/ou a qualidade da imagem, ☞ p. 31, 39.

Modo de fotografia sem moldura

Produz-se o som de um obturador.



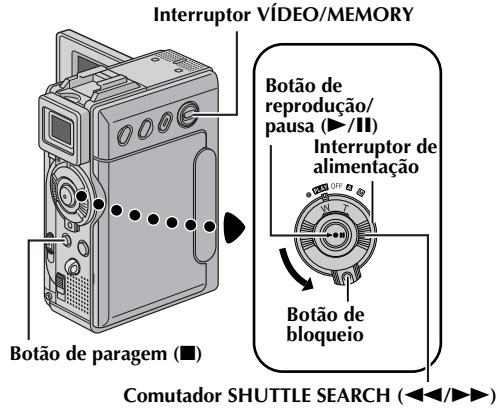
❶ **Tamanho de imagem (☞ p. 39, 78)**
❷ **Ícone de tomada de fotografias (☞ p. 78)**
❸ **Ícone de cartão (☞ p. 78)**
❹ **Qualidade de imagem (☞ p. 39, 78)**
❺ **Número restante de tomadas (☞ p. 78)**

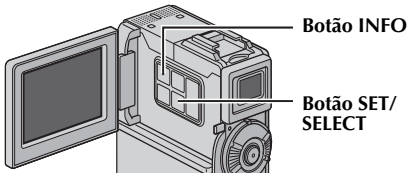
NOTAS:

- *Embora "DIS" esteja regulado em "ON" (☞ p. 36), o estabilizador estará desactivado.*
- *Se não for possível a gravação em Fotografia, "PHOTO" cintila quando se prime **SNAPSHOT**.*
- *Se se activar o programa AE com efeitos especiais (☞ p. 33), determinados modos do programa AE com efeitos especiais são desactivados durante a gravação em fotografia. Nesse caso, o ícone cintila.*
- *Se a tomada não for realiza durante aproximadamente 5 minutos quando o interruptor de alimentação está regulado em "A" ou "M" e a alimentação eléctrica é recebida da bateria, a câmara de vídeo é desligada automaticamente para poupar energia. Para voltar a realizar uma tomada, dobre e desdobre de novo o visor, ou feche e abra de novo o monitor LCD.*
- *O modo motorizado (☞ p. 42) está desactivado quando o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "MEMORY".*
- *Quando se ligou o cabo S/AV/Edição ao conectivo S/AV, o som do obturador não se ouve pelo altifalante, mas fica gravado na fita.*
- *As imagens fixas tomadas são compatíveis com o sistema DCF (sistema de norma de desenho para ficheiro de câmara). Não têm nenhuma compatibilidade com dispositivos incompatíveis com DCF.*

Reprodução normal das imagens

As imagens tiradas com a câmara de vídeo são numeradas automaticamente e guardadas por ordem numérica no cartão de memória. Pode ver as imagens guardadas de uma em uma, como se esfolhasse um álbum de fotos.





1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
- É mostrado o tipo de ficheiro (IMAGE, E-MAIL CLIP ou SOUND) reproduzido na vez anterior.

5 Se aparecer o ecrã de reprodução de fragmentos de vídeo (E-MAIL CLIP, ☞ p. 25) ou de reprodução de som digital (SOUND, ☞ p. 25), prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã MEMORY SELECT.

6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "IMAGE", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã de reprodução de imagem (IMAGE).

7 Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◄◄) para visualizar o ficheiro anterior. Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (►►) para visualizar o ficheiro seguinte.
- Se premir **INFO**, poderá ver detalhes do ficheiro visualizado (☞ p. 26).
- Também pode procurar o ficheiro desejado mediante o ecrã de índice (☞ p. 26).
- Pode apagar o ecrã de reprodução no ecrã (☞ p. 26)

NOTAS:
- *Mesmo se realizar uma nova imagem depois de reproduzir uma imagem com um número baixo, a nova imagem não substituirá a uma imagem anterior, porque as novas imagens são guardadas automaticamente depois da última imagem gravada.*
- *As imagens realizadas com outros dispositivos num ficheiro de imagem diferente de "640 x 480", "1024 x 768", "1280 x 960" e "1600 x 1200" são visualizadas como imagens em miniatura. Estas imagens em miniatura não podem ser transferidas para um PC.*
- *As imagens realizadas com dispositivos (por exemplo JVC GR-DVX7) que não sejam compatíveis com DCF não podem ser vistas com esta câmara de vídeo; aparecerá a mensagem "UNSUPPORTED FILE!".*

Zoom de reprodução

Disponível apenas com o telecomando (fornecido) (☞ p. 55)

Reprodução automática das imagens

Pode percorrer automaticamente todas as imagens guardadas no cartão de memória.

1 Siga os passos **1** – **6** de "Reprodução normal das imagens".

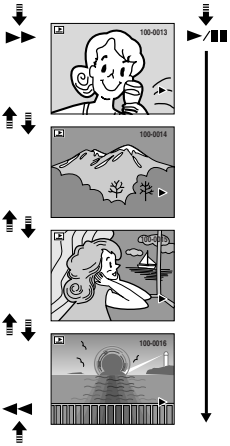
2 Prima **►/ II** para iniciar a reprodução automática.
- Se rodar o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◄◄) durante a reprodução automática, os ficheiros são visualizados na ordem descendente.
- Se roda o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (►►) durante a reprodução automática, os ficheiros são visualizados na ordem ascendente.

3 Para terminar a reprodução automática, prima ■.

[Para reprodução normal] Para visualizar a imagem seguinte

[Para reprodução automática]

Ecrã de reprodução de imagem (IMAGE)



Para visualizar a imagem anterior

Reprodução de fragmentos de vídeo

Pode ver fragmentos de vídeo (☞ p. 48) guardados no cartão de memória.

1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).

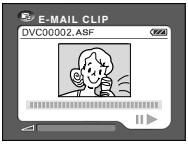
2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
- É mostrado o tipo de ficheiro (IMAGE, E-MAIL CLIP ou SOUND) reproduzido ma vez anterior.

5 Se aparecer o ecrã de reprodução de imagem (IMAGE) ou de reprodução de som digital (SOUND), prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã MEMORY SELECT.

6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "E-MAIL CLIP", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã de reprodução de fragmentos de vídeo (E-MAIL CLIP).



7 Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◄◄) para seleccionar o ficheiro anterior. Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (►►) para seleccionar o ficheiro seguinte.
- Se premir **INFO**, poderá ver detalhes do ficheiro visualizado (☞ p. 26).
- Também pode procurar o ficheiro desejado mediante o ecrã de índice (☞ p. 26).

8 Para iniciar a reprodução, prima ►/II.

9 Para interromper a reprodução, prima ■.

Reprodução de efeitos de som digital

Há 12 efeitos de som pré-gravados no cartão de memória fornecido. Pode ouvir os efeitos de som guardados no cartão de memória. Os efeitos de som também podem ser copiados numa fita (☞ p. 46).

EXPLOSION	Explosão
SIREN	Sirene
LAUGHTER	Riso
RACE CAR	Carro de corridas
DOOR BELL	Campainha da porta
BUZZER	Campainha de besouro
FANFARE	Fanfarra
APPLAUSE	Aplauso
CHEERS	Vitoriar
BOING	Assobios
SCREAM	Grito
JEERS	Troças

1 Introduza o cartão de memória fornecida (☞ p. 16).

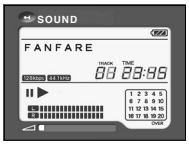
2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
- É mostrado o tipo de ficheiro (IMAGE, E-MAIL CLIP ou SOUND) reproduzido na vez anterior.

5 Se aparecer o ecrã de reprodução de imagem (IMAGE) ou de reprodução de fragmentos de vídeo (E-MAIL CLIP), prima **SET/SELECT.** Aparece o ecrã MEMORY SELECT.

6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "SOUND", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã de reprodução de som digital (SOUND).



7 Para reproduzir o efeito de som, prima ►/II.
- Todos os ficheiros são reproduzidos por ordem ascendente.

NOTAS:

- *No ecrã de reprodução de som digital.*
  - *Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◄◄) para seleccionar o ficheiro anterior. Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (►►) para seleccionar o ficheiro seguinte.*
  - *Se premir **INFO**, poderá ver detalhes do ficheiro visualizado (☞ p. 26).*
- *Também pode procurar o ficheiro desejado mediante o ecrã de índice (☞ p. 26).*

Reprodução de índice de ficheiros

Pode ver ao mesmo tempo vários ficheiros diferentes guardados no cartão de memória. Esta função de procura facilita a localização de um determinado ficheiro desejado.

1 **Para reproduzir o índice de ficheiros de imagens,** siga os passos **1** – **6** em "Reprodução normal das imagens" (☞ p. 24).

Para reproduzir o índice de ficheiros de fragmentos de vídeo, siga os passos **1** – **6** em "Reprodução de fragmentos de vídeo" (☞ p. 25).

Para reproduzir o índice de ficheiros de som, siga os passos **1** – **6** em "Reprodução de efeitos de som digital" (☞ p. 25).

2 Prima **INDEX**. Aparece o ecrã de índice do tipo de ficheiro seleccionado.

3 Prima **+** ou **–** para mover o fotograma ao ficheiro desejado.
- Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◀◀) para visualizar a página anterior. Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (▶▶) para visualizar a página seguinte.

4 Prima **SET/SELECT**. Aparece o ficheiro seleccionado.
- Se premir **INFO**, poderá ver detalhes do ficheiro visualizado. (Veja-se abaixo.)

Para ver informação de ficheiro

Pode obter a informação relevante do ficheiro mediante o botão **INFO** durante a reprodução normal ou a reprodução de índice.

FOLDER	:	Nome de pasta (☞ p. 29)
FILE	:	Nome de ficheiro (☞ p. 29)
DATE	:	Data de criação do ficheiro
SIZE	:	Tamanho de imagem (apenas IMAGE/ E-MAIL CLIP)
QUALITY	:	Qualidade de imagem (apenas IMAGE)
TIME	:	Tempo de reprodução (apenas E-MAIL CLIP/SOUND)
PROTECT	:	Quando está regulado em "ON", o ficheiro está protegido contra o apagamento acidental (☞ p. 27).

Ecrã de informação

- Prima o botão **INFO** de novo para fechar o ecrã de informação.

NOTA:
Com imagens tiradas com outros dispositivos ou processadas num PC, visualizará "QUALITY:–––".

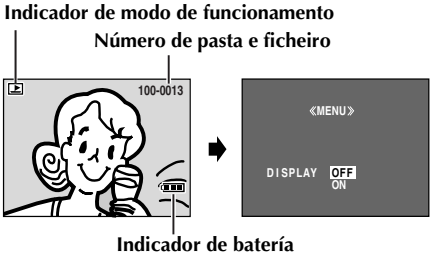
Supressão do ecrã OSD (Informação no ecrã)

1 Siga os passos **1** – **6** de "Reprodução normal das imagens" (☞ p. 24).

2 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

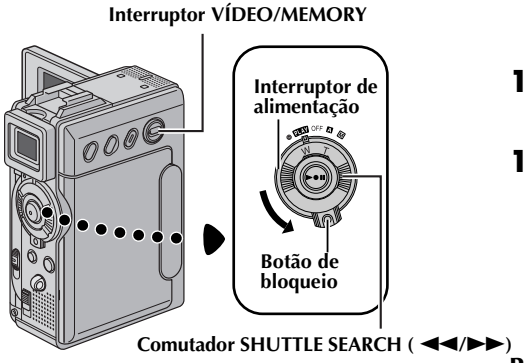
3 Prima **+** ou **–** para seleccionar "DISPLAY", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.

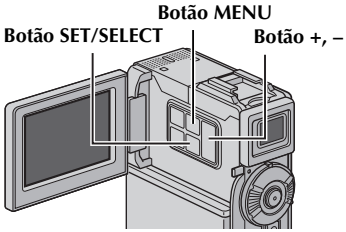
4 Prima **+** ou **–** para seleccionar "OFF", e prima **SET/ SELECT**. Desaparecem o indicador de modo de funcionamento, o número de pasta e ficheiro e o indicador de bateria (▭).
- Para voltar a visualizar os indicadores, seleccione "ON".



Protecção de ficheiros

O modo de protecção ajuda a impedir o apagamento acidental de ficheiros.





1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16.)

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
- É mostrado o tipo de ficheiro (IMAGE, E-MAIL CLIP ou SOUND) reproduzido na vez anterior.

Se deseja seleccionar outro tipo de ficheiro, vá ao passo **5**.
Caso contrário, vá ao passo **7**.

5 Prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã MEMORY SELECT.

6 Prima **+** ou **–** para seleccionar o tipo de ficheiro desejado, e prima **SET/SELECT**.

7 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

8 Prima **+** ou **–** para seleccionar "PROTECT", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.

Para proteger o ficheiro actualmente visualizado

9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "CURRENT", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã PROTECT.

10 Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◀◀) ou para a direita (▶▶) para seleccionar o ficheiro desejado.

11 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**.
- Para cancelar a protecção, seleccione "RETURN".
- Repita os passos **10** e **11** para todos os ficheiros que deseja proteger.

Para proteger todos os ficheiros guardados no cartão de memória

9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "PROT.ALL", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã PROTECT.

10 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**.
- Para cancelar a protecção, seleccione "RETURN".

NOTAS:
- *Se aparecer a marca "⊙⊓", o ficheiro actualmente visualizado está protegido.*
- *Quando o cartão de memória é formatado ou está avariado, são eliminados mesmo os ficheiros protegidos. Se não desejar perder ficheiros importantes, deve transferi-los para um PC e guardá-los.*

Para eliminar a protecção

Antes de continuar para a frente, aplique os passos **1** – **8** em "Protecção de ficheiros" na coluna da esquerda.

Para eliminar a protecção do ficheiro actualmente visualizado

9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "CURRENT", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã PROTECT.

10 Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◀◀) ou para a direita (▶▶) para seleccionar o ficheiro desejado.

11 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**.
- Para cancelar a selecção, seleccione "RETURN".
- Repita os passos **10** e **11** para todos os ficheiros cuja protecção deseje eliminar.

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

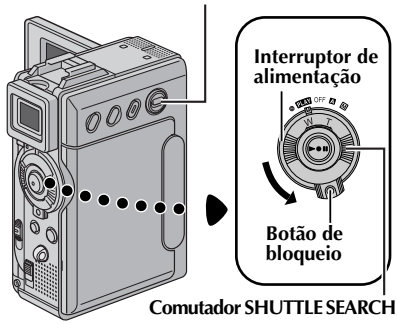
Para eliminar a protecção de todos os ficheiros guardados no cartão de memória

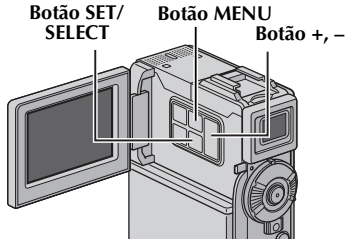
9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "CANC.ALL", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã PROTECT.

10 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prina **SET/SELECT**.
- Para cancelar a selecção, seleccione "RETURN".

Eliminar ficheiros

Os ficheiros previamente guardados podem ser eliminados de um em um ou todos ao mesmo tempo.





1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
- É mostrado o tipo de ficheiro (IMAGE, E-MAIL CLIP ou SOUND) reproduzido na vez anterior.

Se deseja seleccionar outro tipo de ficheiro, vá ao passo **5**.
Caso contrário, vá ao passo **7**.

5 Prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã MEMORY SELECT.

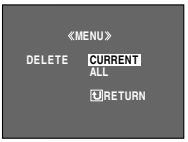
6 Prima **+** ou **–** para seleccionar o tipo de ficheiro desejado, e prima **SET/SELECT**.

7 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

8 Prima **+** ou **–** para seleccionar "DELETE", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.

Para eliminar o ficheiro actualmente visualizado

9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "CURRENT", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã DELETE.



10 Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◄◄) ou para a direita (►►) para seleccionar o ficheiro desejado.

11 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**.
- Para cancelar a eliminação, seleccione "RETURN".
- Repita os passos **10** e **11** para todos os ficheiros que deseja eliminar.

NOTA:
Se aparecer a marca "⊙", o ficheiro seleccionado está protegido e não pode ser eliminado.

Para eliminar todos os ficheiros guardados no cartão de memória

9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "ALL", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã DELETE.

10 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**.
- Para cancelar a eliminação, seleccione "RETURN".

NOTAS:
- *Os ficheiros protegidos (☞ p. 27) não podem ser eliminados. Para os eliminar, primeiro deve retirar-lhes a protecção.*
- *Uma vez eliminados os ficheiros, não podem ser restaurados. Verifique os ficheiros antes de os eliminar.*

PRECAUÇÃO:
Não extraia o cartão de memória nem realize nenhuma outra operação (por exemplo desligar a câmara) durante a eliminação. Além disso, certifique-se de que utiliza o adaptador/carregador de alimentação de CA fornecido, dado que o cartão de memória se pode deteriorar se a bateria se esgotar durante a eliminação. Se o cartão de memória resultar avariado, deverá ser formatado (☞ p. 30).

Restauração do nome de ficheiro

Ao restaurar o nome de ficheiro, será criada uma nova pasta. Os novos ficheiros que vai criar são guardados na nova pasta. É conveniente separar os novos ficheiros dos ficheiros criados com anterioridade. (Disponível apenas para ficheiros de imagens e de fragmentos de vídeo).

1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16)
2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".
3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.
4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
   - É mostrado o tipo de ficheiro (IMAGE, E-MAIL CLIP ou SOUND) reproduzido na vez anterior.
5 Se aparecer o ecrã (SOUND, (☞ p. 25)) de reprodução de som digital, prima **SET/SELECT.** Aparece o ecrã MEMORY SELECT.
6 Prima **+** ou **–** para seleccionar o tipo de ficheiro desejado (IMAGE ou E-MAIL CLIP), e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã de reprodução de imagens ou fragmentos de vídeo (IMAGE ou E-MAIL CLIP).
7 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.
8 Prima **+** ou **–** para seleccionar "NO. RESET", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã NO. RESET.
9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**. É criada a nova pasta (por exemplo "101JVCGR") e o ficheiro resultante da nova toma começa a partir de DVC00001.

Nomes de pastas e ficheiros

Cada vez que tira uma fotografia, é criado um nome de ficheiro com um número consecutivo superior ao número maior dos nomes de ficheiro em uso. Mesmo se elimina um ficheiro de imagem ou de fragmento de vídeo com um número intermédio, esse número não será utilizado para uma nova fotografia, senão que ficará um espaço vazio na sequência numérica. Se o nome de ficheiro chegar a DVC09999, será criada uma nova pasta (por exemplo "101JVCGR") e o nome de ficheiro começará de novo a partir de DVC00001.

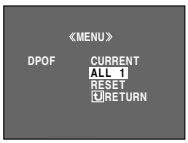
Regulação de informação de impressão (regulação DPOF)

Esta câmara de vídeo é compatível com a norma DPOF (Formato de ordem de impressão digital), para conseguir a compatibilidade com futuros sistemas, tais como a impressão automática. Pode seleccionar uma das duas regulações de informação de impressão para imagens guardadas no cartão de memória: "Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão por cada uma)" ou "Para imprimir mediante selecção de imagens fixas e número de cópias".

NOTAS:
- *Se introduzir um cartão de memória já configurado como se indica a seguir numa impressora compatível com DPOF, realizará automaticamente cópias de impressão das imagens fixas seleccionadas.*
- *Para imprimir imagens gravadas numa fita, deve copiá-las primeiro num cartão de memória (☞ p. 53).*

Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão por cada uma)

1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).
2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".
3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.
4 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
   - É mostrado o tipo de ficheiro (IMAGE, E-MAIL CLIP ou SOUND) reproduzido na vez anterior.
5 Se aparecer o ecrã de reprodução de fragmentos de vídeo (E-MAIL CLIP, ☞ p. 25) ou de reprodução de som digital (SOUND, ☞ p. 25), prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã MEMORY SELECT.
6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "IMAGE", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã de reprodução de imagem (IMAGE).
7 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.
8 Prima **+** ou **–** para seleccionar "DPOF", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.
9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "ALL 1", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã DPOF.



CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

10 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã de reprodução normal.
- Para cancelar a selecção, seleccione "RETURN".

Para imprimir mediante selecção de imagens fixas e número de cópias

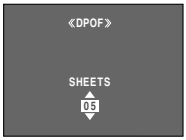
1 Siga os passos **1** – **8** de "Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão por cada uma)" (☞ p. 29).

2 Prima **+** ou **–** para seleccionar "CURRENT", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã DPOF.

3 Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◀◀) ou para a direita (▶▶) para seleccionar o ficheiro desejado.

4 Prima **+** ou **–** para seleccionar la indicação de número (00), e prima **SET/SELECT**.

5 Seleccione o número de cópias premindo **+** para aumentar o número, ou **–** para diminuir o número, e prima **SET/SELECT**.
- Repita os passos de **3** a **5** para o número desejado de cópias.
- O número de cópias pode ser regulado até 15.
- Para corrigir o número de cópias, seleccione outra vez a imagem e mude o número.



6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "RETURN", e prima **SET/SELECT**. Aparece "SAVE?".
- Se não modificou nenhuma configuração nos passos de **3** a **5**, reaparece o ecrã de menu.

7 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE" para guardar a configuração que acaba de fazer, e prima **SET/SELECT**.
- Para cancelar a selecção, seleccione "CANCEL".

Para reajustar o número de cópias

1 Siga los pasos **1** – **8** de "Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão por cada uma)" (☞ p. 29).

2 Prima **+** ou **–** para seleccionar "RESET", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã DPOF.

3 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã de reprodução normal.
- Para cancelar a selecção, seleccione "RETURN".
- O número de cópias é reajustado em "0" para as imagens fixas.

PRECAUÇÃO:
Enquanto realiza esta operação, não desligue nunca a alimentação eléctrica, pois isto pode estragar o cartão de memória.

Para formatar um cartão de memória

Pode formatar um cartão de memória em qualquer momento.
Depois da formatação, são apagados todos os ficheiros e os dados guardados no cartão de memória, incluídos os que estiverem protegidos.

1 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

2 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

3 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

4 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

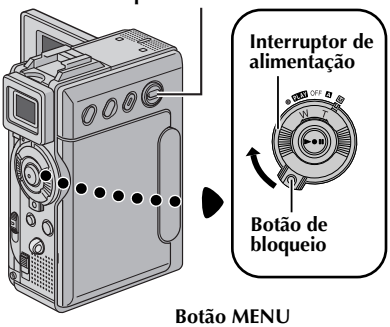
5 Prima **+** ou **–** para seleccionar "FORMAT", e prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã FORMAT.

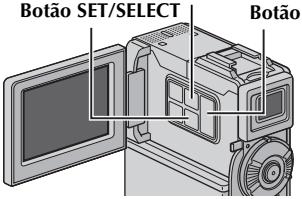
6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**. O cartão de memória é formatado.
- Uma vez finalizada a formatação, aparece "NO IMAGES STORED", "NO E-MAIL CLIP STORED" ou "NO SOUND STORED".
- Para cancelar a formatação, seleccione "RETURN".

PRECAUÇÃO:
Não realize nenhuma outra operação (por exemplo, desligar a câmara de vídeo) durante a formatação. Além disso, certifique-se de que utiliza o adaptador/carregador de alimentação de CA fornecido, dado que o cartão de memória se pode deteriorar se a bateria se esgotar durante a formatação. Se o cartão de memória resultar avariado, deverá formatar o mesmo.

Para modificar as configurações de menu

Esta câmara de vídeo está equipada com um sistema de menus de informação no ecrã, fácil de usar, que simplifica muitas das configurações mais pormenorizadas da câmara de vídeo (☞ p. 32 – 41).





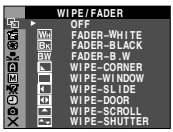
1 **Para os menus de gravação de vídeo e DSC:**
- Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO" ou "MEMORY".
- Regule o interruptor de alimentação em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

Para menus de reprodução de vídeo:
- Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".
- Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.
- Para os menus de gravação DSC consulte "REPRODUÇÃO DSC" (☞ p. 24).

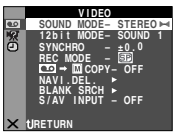
2 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

3 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

Ecrã de menu para menu de gravação de vídeo e DSC



Ecrã de menu para menu de reprodução de vídeo



4 Prima **+** ou **–** para seleccionar a função desejada, e prima **SET/SELECT**. Aparece o menu da função seleccionada.

5 O seguinte procedimento de regulação depende da função seleccionada.

Menus sem submenus

— WIPE/FADER, PROGRAM AE, EXPOSURE, W. BALANCE

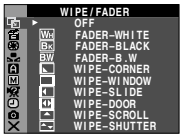
1) Prima **+** ou **–** para seleccionar o parâmetro desejado.

Exemplo: Menu PROGRAM AE

O ícone do menu seleccionado cintila.

Função seleccionada

2) Prima **SET/SELECT**. A selecção acabou. Volta-se para o ecrã de menu.
- Repita o procedimento se desejar regular outros menus de função.



3) Prima de novo **SET/SELECT**. Fecha-se o ecrã de menu.

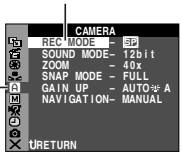
Menus com submenus

— CAMERA, MANUAL, SYSTEM, CAMERA DISPLAY, DSC, VIDEO, VIDEO DISPLAY

1) Prima **+** ou **–** para seleccionar a função desejada, e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.

Exemplo: Menu CAMERA

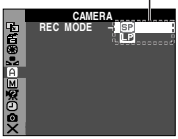
Parâmetro seleccionado



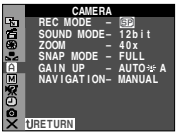
O ícone do menu seleccionado cintila.

2) Prima **+** ou **–** para seleccionar o parâmetro desejado.

Submenu



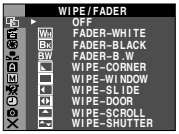
3) Prima **SET/SELECT**. A selecção acabou.
- Repita o procedimento se desejar regular outros menus de função.



CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

4) Prima **SET/SELECT**. Volta-se para o ecrã de menu.
- Repita o procedimento se desejar regular outros menus de função.

5) Prima de novo **SET/SELECT**. Fecha-se o ecrã de menu.



NOTAS:
- *As configurações de "A" são activadas quando o interruptor de alimentação está em regulado "A" e "M". Não obstante, as configurações de menu apenas podem ser modificadas quando o interruptor de alimentação está regulado em "M".*
- *As configurações de "M" são activadas apenas quando o interruptor de alimentação está regulado em "M".*
- *As funções "" ajustadas quando o interruptor de alimentação está regulado em "M" são aplicadas também quando o interruptor de alimentação é regulado em "PLAY".*
- *As configurações de "" (CAMERA DISPLAY) são activadas mesmo quando o interruptor de alimentação está regulado em "A". Não obstante, as configurações de menu apenas podem ser modificadas quando o interruptor de alimentação está regulado em "M".*
- *A indicação de data também pode ser activada/desactivada mediante o botão **DISPLAY** do telecomando (fornecido) (☞ p. 22, 50, 59).*

Efeitos de substituição (cortina) ou fundido de imagem

Estes efeitos permitem realizar transições de cenas de estilo profissional. Utilize-os para enriquecer a transição de uma cena para a seguinte.

IMPORTANTE:
Alguns efeitos de substituição (cortina)/fundido de imagem não podem ser utilizados com determinados modos de programa AE com efeitos especiais (☞ p. 33). Se se seleccionar um efeito de substituição/fundido de imagem inutilizável, o seu indicador cintila em azul ou apaga-se.

A substituição (cortina) ou a fundição de imagem funciona quando se inicia ou se interrompe a gravação de vídeo.

1 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

2 Regule o interruptor de alimentação em " M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

3 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

4 Regule "" no modo desejado (☞ p. 31).
- Aparece o indicador do efeito seleccionado.

5 Para iniciar ou interromper a gravação, prima o botão de início/paragem de gravação. É aplicado o efeito seleccionado de fundição de entrada/saída ou de cortina de entrada/saída.

Para desactivar o efeito seleccionado…
Seleccione "OFF" no passo **4**.

NOTAS:
- *Pode seleccionar outros efeitos para "" durante a gravação.*
- *Pode ampliar a gravação de uma operação de substituição (cortina) ou de fundição mantendo premido o botão de início/paragem de gravação.*

WIPE/FADER (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Desactiva os efeitos.

WH **FADER–WHITE**: Fundido de entrada ou de saída com ecrã branco.

BK **FADER–BLACK**: Fundido de entrada ou de saída com ecrã preto.

B.W **FADER–B.W**: Fundido de entrada num ecrã a cores a partir de um ecrã a preto e branco, ou fundido de saída a partir das cores para preto e branco.

WIPE – CORNER: Cortina de entrada no ecrã preto da esquina superior direita para a esquina

inferior esquerda, ou cortina de saída da esquina inferior esquerda para a esquina superior direita, deixando um ecrã preto.

WIPE – WINDOW: A cena começa no centro de um ecrã preto e desloca-se para as esquinas, ou desloca-se gradualmente das esquinas para esquinas hacia el centro.

WIPE – SLIDE: Cortina de entrada da direita para a esquerda, ou cortina de saída da esquerda para a direita.

WIPE – DOOR: Cortina de entrada de modo que as duas metades de um ecrã preto se abrem para a esquerda e para a direita, mostrando a cena, ou cortina de saída e o ecrã preto reaparece da esquerda e da direita até cobrir a cena.

WIPE – SCROLL: A cena aparece em forma de cortina de baixo para cima num ecrã preto, ou desaparece de cima para baixo, deixando um ecrã preto.

WIPE – SHUTTER: Cortina de entrada do centro de um ecrã preto para cima e para baixo, ou cortina de saída de cima e de baixo para o centro, deixando um ecrã preto.

Programa AE com efeitos especiais

IMPORTANTE:
Alguns modos de programa AE com efeitos especiais não podem ser utilizados com determinados efeitos de substituição (cortina)/ fundido de imagem (☞ p. 32). Se se seleccionar um modo inutilizável, o indicador de efeito de substituição/fundido de imagem cintila ou apaga-se.

1 Regule o interruptor de alimentação em " M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

2 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

3 Regule "PROGRAM" no modo desejado (☞ p. 31).
- Aparece o indicador do efeito seleccionado.

Para desactivar o efeito seleccionado…
Seleccione "OFF" no passo **3**.

NOTAS:
- *O programa AE com efeitos especiais pode ser modificado durante a gravação ou durante a espera de gravação.*
- *Alguns modos de programa AE com efeitos especiais não podem ser utilizados durante a filmagem nocturna.*

PROGRAM AE (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Desactiva o programa AE com efeitos especiais.

NIGHTSCOPE
Filmagem nocturna (NIGHTSCOPE)
Proporciona a sujeitos ou zonas escuras maior claridade do que a que teriam em condições de boa iluminação natural. A imagem gravada pode parecer estroboscópica devido à lenta velocidade de obturação.
- A velocidade de obturação ajusta-se automaticamente para proporcionar uma sensibilidade até 30 vezes superior.
- "A" aparece junto a "NIGHTSCOPE" durante a regulação automático da velocidade de obturação.

NOTAS:
- *Durante a filmagem nocturna, as seguintes funções ou configurações não podem ser activadas e o seu indicador cintila ou apaga-se:*
  - *Alguns modos de "Programa AE com efeitos especiais".*
  - *"GAIN UP" no menu CAMERA (☞ p. 35).*
  - *"DIS" no menu MANUAL (☞ p. 36).*
- *Durante a filmagem nocturna, pode resultar difícil focar a câmara de vídeo. Para o evitar, é recomendável utilizar um tripé.*

1/50 **SHUTTER 1/50**: A velocidade de obturação é determinada em 1/50 de segundo. As barras pretas que costumam aparecer quando se filma um ecrã de TV estreitam-se.

1/120 **SHUTTER 1/120**: A velocidade de obturação é determinada em 1/120 de segundo. Reduz-se a cintilação que se produz ao filmar sob luz fluorescente ou lâmpada de vapores de mercúrio.

SPORTS
(Velocidade variável de obturação: 1/250 – 1/4000)
Esta regulação permite a captura de imagens de movimento rápido fotograma por fotograma, para uma reprodução intensa e estável à câmara lenta. Quanto maior for a velocidade de obturação, mais escura se torna a imagem. Utilize a função do obturador em condições de iluminação adequadas.

SNOW: Realiza uma compensação de sujeitos que apareceriam demasiado escuros ao filmar em ambientes demasiado claros, como por exemplo na neve.

SPOTLIGHT: Realiza uma compensação de sujeitos que apareceriam demasiado claros ao filmar em condições de iluminação directa demasiado intensa, com por exemplo focos.

NOTA:
"SPOTLIGHT" tem o mesmo efeito que -3 com o controlo de exposição (☞ p. 44).

TWILIGHT: Faz com que as cenas de crepúsculo pareçam mais naturais. O balanço do branco (☞ p. 34, 45) ajusta-se automaticamente em "☀", mas pode ser modificado na configuração desejada. Quando se selecciona "Crepúsculo", a câmara de vídeo ajusta automaticamente a focagem de uns 10 m até infinito. Para menos de uns 10 m,

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

regule a focagem manualmente. Neste modo, o flash não se dispara.

SEPIA: As cenas gravadas adquirem um tom sépia como o das fotografias antigas.
Combine isto com o modo de cinema para conseguir um aspecto clássico.

B/W **MONOTONE**: Como os filmes a preto e branco, a filmagem é realizada a preto e branco.
Utilizado junto com o modo de cinema, melhora o efeito de "cinema clássico".

CLASSIC FILM*: Proporciona às cenas gravadas um efeito estroboscópico.

STROBE*: A sua gravação terá o aspecto de uma série de fotografias consecutivas.

MIRROR*: Cria uma imagem de espelho na metade direita do ecrã, justaposta à imagem normal da outra metade.

* Disponível apenas quando o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "VÍDEO".

Controlo de exposição

EXPOSURE (Regulação de fábrica: **AUTO**)

Para mais detalhes, consulte "Controlo de exposição" (☞ p. 44).

AUTO: Volta para o controlo automático de exposição.

MANUAL: Faz com que apareça o indicador de controlo de exposição.

Regulação do balanço do branco

W. BALANCE (Regulação de fábrica: **AUTO**)

Para mais detalhes, consulte "Regulação do balanço do branco" (☞ p. 45).

AUTO: O balanço do branco ajusta-se automaticamente.

MWB: Regule manualmente o balanço do branco quando filmar sob diferentes tipos de iluminação.

FINE: Ao ar livre num dia de sol.

CLOUD: Ao ar livre num dia nublado.

HALOGEN: Se utilizar um foco de vídeo ou iluminação similar.

Menu Câmara

CAMERA

Modo de gravação

Permite-lhe regular o modo de gravação (SP ou LP) como preferir.

REC MODE (Regulação de fábrica: **SP**)

SP: Reprodução normal

LP: Longa reprodução — mais económica, aumenta 1,5 vezes o tempo de gravação.

NOTAS:

- *A copia de áudio (☞ p. 56) e a edição por inserção (☞ p. 57) são possíveis com fitas gravadas no modo SP.*
- *Se se mudar o modo de gravação durante a gravação, a imagem de reprodução sairá desfocada no ponto de mudança.*
- *É recomendável reproduzir com esta câmara de as fitas gravadas no modo LP com esta câmara de vídeo.*
- *Durante a reprodução de uma fita gravada com outra câmara de vídeo, podem produzir-se blocos de ruído ou pausas momentâneas no som.*

Modo de som

SOUND MODE (Regulação de fábrica: **12 bit**)

12 bit: Permite a gravação de vídeo de som estereofónico em quatro canais diferentes, e é recomendável o seu uso quando se vá realizar cópia de áudio. (Equivalente ao modo de 32 kHz nos modelos anteriores).

16 bit: Permite a gravação de vídeo de som estereofónico em dois canais diferentes. (Equivalente ao modo de 48 kHz em modelos anteriores).

Zoom (ZOOM)

ZOOM (Regulação de fábrica: **40X**)

10X: Quando se regula em "10X" durante o uso do zoom digital, a ampliação mediante zoom reajustar-se-á em 10X, pois o zoom digital será desactivado.

40X*: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Mediante processamento digital e ampliação das imagens, a função de zoom é possível desde 10X (o limite do zoom óptico), até um máximo de ampliação digital de 40X.

200X*: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Mediante processamento digital e ampliação das imagens, a função de zoom é possível desde 10X (o limite do zoom óptico), até um máximo de ampliação digital de 200X.

* Disponível apenas quando o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "VÍDEO".

Modo de fotografia para gravações de vídeo

Para mais detalhes sobre o procedimento, consulte "Fotografia (Para gravações de vídeo)" (☞ p. 41). Produz-se o efeito de som de um obturador.

SNAP MODE (Regulação de fábrica: **FULL**)

FULL: Modo de fotografia sem moldura

NEGA: Modo Nega (negativo)

PIN-UP: Modo Pin-Up

FRAME: Modo de fotografia com moldura

FULL **NEGA** **PIN-UP** **FRAME**

Ganho de luz

GAIN UP (Regulação de fábrica: **AGC**)

OFF: Permite filmar cenas escuras sem regulação de brilho de imagem.

AGC: O aspecto geral pode ser granulado, mas a imagem é clara.

AUTO : A velocidade de obturação ajusta-se automaticamente. Filmar um sujeito com pouca ou insuficiente iluminação e com uma velocidade de obturação lenta produz uma imagem mais clara do que no modo AGC, mas os movimentos do sujeito não são suaves nem naturais. O aspecto geral pode ser granulado.
Durante a regulação automática da velocidade de obturação, " A" aparece no ecrã.

Tempo de navegação

NAVIGATION (Regulação de fábrica: **MANUAL**)

5SEC / **15SEC** / **30SEC** / **60SEC**:

A imagem capturada é guardada no cartão de memória como imagem em miniatura quando o tempo de gravação for maior do que o tempo de navegação.

Por exemplo, "5SEC" é adequado para gravar cenas curtas com as imagens em miniatura (☞ p. 47). Não obstante, as imagens em miniatura guardadas podem ocupar muita memória. Neste caso, é recomendável utilizar um cartão de memória de grande capacidade.

MANUAL: Permite fazer manualmente imagens em miniatura (☞ p. 47).

Menu Manual

M MANUAL

Estabilização de imagem digital

Para compensar as imagens instáveis ocasionadas por sacudidas da câmara, especialmente em casos de grande ampliação.

DIS (Regulação de fábrica: **ON**)

OFF / ON

NOTAS:

- *Uma estabilização precisa pode não ser possível se a mão se mover demasiado ou nas seguintes condições:*
  - *Se se filmam sujeitos com riscas verticais ou horizontais.*
  - *Se se filmam sujeitos escuros ou pouco iluminados.*
  - *Se se filmam sujeitos excessivamente iluminados de atrás.*
  - *o Se se filmam cenas com movimento em várias direcções.*
  - *Se se filmam cenas com fundos de baixo contraste.*
- *Desactive este modo quando for gravar com a câmara de vídeo montada sobre um tripé.*
- *O indicador "" cintila ou apaga-se se não for possível utilizar o estabilizador.*

Temporizador automático

Para mais detalhes, consulte "Temporizador automático" (☞ p. 42).

SELF-TIMER (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF / ON

Gravação de 5 segundos

Grave umas férias ou um acontecimento importante em fragmentos de 5 segundos para manter a acção em movimento. Esta função está disponível apenas em gravação de vídeo.

1 Regule "5S" em "5S" (☞ p. 31).
- Aparece "5S".

2 Prima o botão de início/paragem de gravação para iniciar a gravação, e depois de 5 segundos, a câmara de vídeo entra automaticamente no modo de espera de gravação.
- Mesmo que prima o botão de início/paragem de gravação de novo dentro dos 5 segundos depois do início da gravação, o modo de espera de gravação não se activa.

3 Para sair do modo 5S, seleccione "OFF" no passo **1**.

Para tirar uma fotografia no modo de gravação de 5 segundos…

Em lugar de premir o botão de início/paragem de gravação no passo **2**, seleccione o modo de fotografia desejado no menu CAMERA (☞ p. 35), e a seguir prima **SNAPSHOT**. A câmara de vídeo grava uma imagem fixa de 5 segundos. Quando "5S" está regulado em "Anim." esta função não está disponível.

5S (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Desactiva a gravação de 5 segundos.

5S: Activa a gravação de 5 segundos.

Anim.: Permite-lhe gravar apenas uns quantos fotogramas. Utilizando um objecto inanimado e mudando a sua posição entre tomas, pode gravar o sujeito como se se movesse.

NOTA:

Quando "5S" está regulado em "Anim." o modo de gravação de 5 segundos não está disponível. É realizada no seu lugar a gravação de uns quantos fotogramas em animação.

Regulação máxima de teleobjectiva

Normalmente, a distância de um sujeito, quando a objectiva está focada, depende da ampliação do zoom. Salvo que haja uma distância superior a 1 m com respeito ao sujeito, a objectiva está desfocada na regulação máxima de teleobjectiva.

TELE MACRO (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Desactive esta função.

ON: Quando está regulado em "ON", pode filmar um sujeito o maior possível a uma distância de uns 60 cm.

NOTA:

Conforme a posição do zoom, a objectiva pode desfocar-se.

Modo "Wide" (Largura)

WIDE MODE (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Grava sem modificar a relação de ecrã. Para reprodução num televisor com uma relação de ecrã normal.

CINEMA*: Insere bandas pretas na parte superior e inferior do ecrã. Aparece a indicação . Durante a reprodução em televisores de ecrã largo, as bandas pretas da parte superior e inferior do ecrã cortam-se e a relação de ecrã converte-se em 16:9. Quando utilizar este modo, consulte o manual de instruções do seu televisor de ecrã largo. Durante a reprodução/gravação em televisores/ monitor LCD/visor de 4:3, as faixas pretas são inseridas na parte superior e inferior do ecrã e a imagem aparece como um filme com uma relação de imagem de 16:9.

SQUEEZE*: Para reprodução em televisores com uma relação de aspecto de 16:9. Expande a imagem de forma natural para que se adapte ao ecrã sem distorção. Aparece a indicação . Quando utilizar este modo, consulte o manual de instruções do seu televisor de ecrã largo. Durante a reprodução/gravação em televisores/ monitor LCD/visor de 4:3, a imagem alarga-se verticalmente.

D.WIDE*: Aparece a indicação . O grau de aproximação supera a margem máxima de grande angular do zoom óptico. Esta configuração de grande angular equivale a utilizar uma objectiva com conversão de amplitude de aumento de 0,7X. A função de zoom pode ser aplicada desde um aumento de 0,7X até a uma ampliação configurada no menu CAMERA. Este modo é adequado para filmar num quarto pequeno.

* Disponível apenas quando o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "VÍDEO".

Redução de vento

WIND CUT (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Desactiva a função.

ON: Ajuda a reduzir o ruído ocasionado pelo vento. Aparece a indicação " ". A qualidade do som mudará. Isto é normal.

Menu Sistema

SYSTEM

Som de assobio, melodia e obturador

BEEP (Regulação de fábrica: **MELODY**)

OFF: Embora não se ouça durante a filmagem, o som do obturador fica gravado na fita.

BEEP: O som de assobio soa ao ligar-se ou desligar-se o aparelho e no princípio e no fim da gravação. Também activa o efeito de som do obturador (☞ p. 23, 41).

MELODY: Em lugar de um assobio, quando se realiza uma determinada operação soa uma melodia. Também activa o efeito de som do obturado (☞ p. 23, 41).

Configuração da lâmpada indicadora

TALLY (Regulação de fábrica: **ON**)

OFF: A lâmpada indicadora permanece apagada em todo o momento.

ON: A lâmpada indicadora acende-se para indicar o início da gravação.

Configuração do telecomando

Para mais detalhes, consulte "COM O TELECOMANDO" (☞ p. 54).

REMOTE (Regulação de fábrica: **ON**)

OFF: Desactiva as operações do telecomando.

ON: Activa as operações do telecomando.

Modo de demonstração automática

Faz uma demonstração de funções como o programa AE com efeitos especiais ou outras, e pode ser usado para confirmar como funcionam (☞ p. 9).

DEMO MODE (Regulação de fábrica: **ON**)

OFF: Não se realizará a demonstração automática.

ON: Faz uma demonstração de funções como o programa AE com efeitos especiais ou outras, e pode ser usado para confirmar como funcionam. A demonstração é iniciada nos casos seguintes:

- Quando o menu de ecrã se fecha depois de ter regulado "DEMO MODE" em "ON".
- Com "DEMO MODE" regulado em "ON", o aparelho não funciona durante uns 3 minutos depois de se ter regulado o interruptor de alimentação em "A" ou "M".

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

A realização de qualquer operação durante a demonstração interrompe temporariamente a demonstração. Se não se realizar nenhuma operação durante mais de 3 minutos depois disso, a demonstração será reatada.

NOTAS:
- *Se houver uma fita na câmara de vídeo, a demonstração não poderá ser activada.*
- *"DEMO MODE" mantém-se em "ON" mesmo se a câmara de vídeo é desligada.*
- *Se "DEMO MODE" continuar regulado em "ON", algumas funções não estarão disponíveis. Depois de ver a demonstração, regule em "OFF".*

Entrada de som

SOUND IN (Regulação de fábrica: **MIC/AUX**)

MIC/AUX: Permite a entrada de som procedente do microfone estereofónico da câmara de vídeo durante a execução da cópia de áudio (☞ p. 56). "MIC" ou "AUX" aparecem no ecrã de som dependendo da entrada de som que você utilizar.

D.SOUND: Permite a entrada de um efeito de som gravado no cartão de memória fornecido, durante a execução da cópia de áudio (☞ p. 56). No ecrã de cópia de áudio aparece "D.SOUND".

Gravação de sequências de e-mail

Para mais detalhes, consulte "Gravação de sequências de e-mail" (☞ p. 48).

E-CLIP REC (Regulação de fábrica: **240 x 176**)

160 x 120 / **240 x 176**

Configuração de prioridade

Quando se desdobra o visor enquanto está aberto o monitor LCD, você pode seleccionar qual dos dois deseja usar.

PRIORITY (Regulação de fábrica: **LCD**)

LCD: Permite-lhe utilizar o monitor LCD.

FINDER: Permite-lhe utilizar o visor.

Reajuste das configurações de menu

CAM RESET

EXECUTE: Reajusta todas as configurações nos valores regulados na fábrica.

RETURN: Não reajusta todas as configurações nos valores regulados na fábrica.

Menu Ecrã

CAMERA DISPLAY

Configuração de ecrã

ON SCREEN (Regulação de fábrica: **LCD/TV**)

LCD: Impede que os dados de visualização da câmara de vídeo (excepto data, hora e código de hora) apareçam no ecrã do televisor ligado.

LCD/TV: Faz com que os dados de visualização da câmara de vídeo apareçam no ecrã quando a câmara de vídeo está ligada a um televisor.

Regulação de visualização de data e hora

DATE/TIME (Regulação de fábrica: **AUTO**)

OFF: Os dados de data/hora não aparecem.

AUTO: Mostra a data e a hora durante aprox. 5 segundos quando se passa o interruptor de alimentação da posição "OFF" para a posição "A" ou "M".

ON: Os dados de data/hora são mostrados permanentemente.

Regulação do código de hora

TIME CODE (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: O código de hora não é visualizado.

ON: O código de hora é visualizado na câmara de vídeo e no televisor ligado. Os números de fotogramas não são visualizados durante a gravação.

Acerto do relógio

CLOCK ADJ.

Permite acertar a data e a hora actuais (☞ p. 14).

Menu DSC

DSC

Qualidade de imagem

O modo de qualidade de imagem pode ser seleccionado para o adaptar melhor às às necessidades. Há dois modos de qualidade de imagem:FINE( ) e STANDARD( ) (por ordem de qualidade).

QUALITY (Preajuste de fábrica: **FINE**)

FINE / STANDARD

NOTA:
O número de imagens armazenáveis depende da qualidade de imagem seleccionada, assim como da composição dos sujeitos nas imagens e do tipo de cartão de memória utilizado.

Tamanho de imagem

O modo de tamanho de imagem pode ser seleccionado para o adaptar melhor às necessidades.

IMAGE SIZE (Preajuste de fábrica: **1280 x 960**)

640 x 480 / 1024 x 768 / 1280 x 960 / 1600 x 1200

NOTA:
*As configurações apenas podem ser modificadas quando o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "MEMORY".*

Número aproximado de imagens armazenáveis

Tamanho de imagem/ Qualidade de imagem	Cartão de memória SD				
	8 MB**	8 MB*	16 MB*	32 MB*	64 MB*
640 x 480/ FINE	39	46	98	205	405
640 x 480/ STANDARD	134	150	295	625	1215
1024 x 768/ FINE	17	20	46	98	190
1024 x 768/ STANDARD	55	66	145	310	605
1280 x 960/ FINE	11	12	28	62	120
1280 x 960/ STANDARD	37	44	98	205	405
1600 x 1200 /FINE	8	7	18	40	78
1600 x 1200 /STANDARD	28	24	62	130	260

Tamanho de imagem/ Qualidade de imagem	Cartão MultiMediaCard		
	8 MB*	16 MB*	32 MB*
640 x 480/FINE	50	105	210
640 x 480/STANDARD	160	320	640
1024 x 768/FINE	25	50	100
1024 x 768/STANDARD	80	160	320
1280 x 960/FINE	16	32	64
1280 x 960/STANDARD	50	100	200
1600 x 1200/FINE	10	20	40
1600 x 1200/STANDARD	34	68	135

* Opcional
** Fornecido (12 efeitos de som pré-gravados)

Selecção de meio de gravação

REC SELECT (Regulação de fábrica:)

: Quando a gravação no modo Fotografia é realizada com o interruptor **VÍDEO/MEMORY** regulado em "VÍDEO", as imagens fixas são gravadas apenas na fita.

/ : Quando a gravação no modo Fotografia é realizada com o interruptor **VÍDEO/ MEMORY** regulado em "VÍDEO", as imagens fixas são gravadas não apenas na fita, como também no cartão de memória (640 x 480 pixels). Neste modo, a selecção "SNAP MODE" do menu CAMERA é também aplicável à gravação em cartão de memória.

Menú Vídeo

VIDEO

Som de reprodução

Durante a reprodução da fita, a câmara de vídeo detecta o modo de som em que foi realizada a gravação e reproduz esse som. Seleccione o tipo de som com o qual deseja acompanhar a sua imagem de reprodução. Conforme a explicação de acesso ao menu, na página 31, seleccione "SOUND MODE" ou "12bit MODE" no ecrã de menu e regule o parâmetro desejado.

SOUND MODE (Regulação de fábrica: **STEREO**)

STEREO: O som sai em estereofónico pelos canais esquerdo e direito ("L" e "R").

SOUND L: O som sai pelo canal esquerdo "L".

SOUND R: O som sai pelo canal direito "R".

12bit MODE (Regulação de fábrica: **SOUND 1**)

MIX: Os sons original e da cópia são combinados e saem pelos canais esquerdo e direito ("L" e "R").

SOUND 1: O som original sai em estereofónico pelos canais esquerdo e direito ("L" e "R").

SOUND 2: O som da cópia sai em estereofónico pelos canais esquerdo e direito ("L" e "R").

NOTAS:

- *A configuração "SOUND MODE" está disponível tanto para som de 12-bits como de 16-bits. (Nas funções de modelos anteriores, "12-bits" era denominado "32 kHz" e "16-bits" era denominado "48 kHz").*
- *A câmara de vídeo não pode detectar o modo de som da gravação durante o avanço rápido ou o retrocesso da fita. Durante a reprodução, o modo de som é mostrado na esquina superior esquerda.*

Regulação de sincronização

Para mais detalhes, consulte "Para uma edição mais precisa" (☞ p. 61).

SYNCHRO (Regulação de fábrica: **±0.0**)

Modo de gravação

Permite regular o modo de gravação (SP ou LP) como preferir. É recomendável utilizar "REC MODE" no menu VÍDEO quando se utilize esta câmara de vídeo como gravador durante a cópia (☞ p. 50, 52).

REC MODE (Regulação de fábrica: **SP**)

SP / **LP**

NOTA:

"REC MODE" pode ser regulado quando o interruptor de alimentação está regulado em "PLAY" ou "M".

Cópia de fita para o cartão de memória

COPY (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Permite tirar fotografias durante a reprodução da fita.

ON: Permite copiar imagens gravadas numa fita para um cartão de memória (☞ p. 53).

Eliminação de imagens em miniatura

Para mais detalhes, consulte "Para eliminar imagens em miniatura" (☞ p. 47).

NAVI.DEL.

IMAGE SEL. / **TAPE SEL.** / **ALL** / **RETURN**

Procura de partes em branco

Ajuda a encontrar uma parte em branco da fita quando se quer gravar a partir de um ponto intermédio de uma fita (☞ p. 21).

BLANK SRCH

EXECUTE / **RETURN**

Entrada de S-Vídeo/AV (apenas GR-DVP9)

S/AV INPUT (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF: Activa a entrada de sinal de vídeo e áudio a partir do conectivo DV IN/OUT (☞ p. 52).

A/V.IN: Activa a entrada de sinal de vídeo e áudio a partir do conectivo S/AV (☞ p. 50).

S.IN: Activa a entrada de sinal de S-Vídeo e áudio a partir do conectivo S/AV (☞ p. 50).

Menu Sistema

SYSTEM

Cada configuração está ligada "", que aparece quando o interruptor de alimentação está ajustado em "M". (☞ p. 31) Os parâmetros são os mesmos descritos na página 37.

BEEP (Regulação de fábrica: **MELODY**)

OFF / **BEEP** / **MELODY**

TALLY (Regulação de fábrica: **ON**)

OFF / **ON**

REMOTE (Regulação de fábrica: **ON**)

OFF / **ON**

DEMO MODE (Regulação de fábrica: **ON**)

OFF / **ON**

Menu Ecrã

VIDEO DISPLAY

Os parâmetros (excepto "OFF" na configuração de ON SCREEN) são os mesmos da descrição da página 38.

ON SCREEN (Regulação de fábrica: **LCD**)

OFF / LCD / LCD/TV

Quando está regulada na posição "OFF", o ecrã da câmara de vídeo está desligada.

DATE/TIME (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF / AUTO / ON

Quando está regulada na posição "AUTO", a data e a hora são mostradas nos casos seguintes:

- Ao iniciar-se a reprodução. A câmara de vídeo mostra os dados de data/hora quando se gravam as cenas.
- Ao mudar a data durante a reprodução.

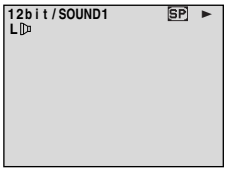
TIME CODE (Regulação de fábrica: **OFF**)

OFF / ON

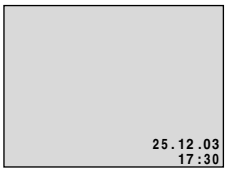
NOTA:

*A indicação de data também pode ser activada/ desactivada mediante o botão **DISPLAY** do telecomando (fornecido) (☞ p. 22, 50, 59)*

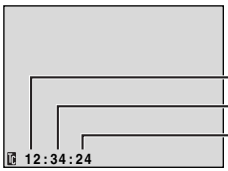
Ecrã



Configuração ON SCREEN: Para som de reprodução, velocidade de fita e fita em funcionamento durante a reprodução de vídeo.



Configuração DATE/ TIME: Para data/hora.



Configuração TIME CODE: Para código de hora.

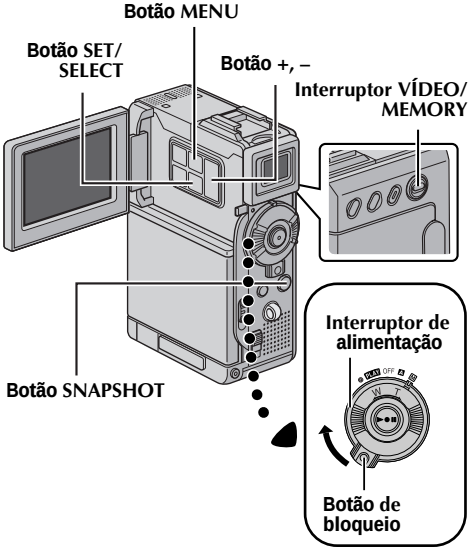
Minutos

Segundos

Fotogramas*

*** 25 fotogramas = 1 segundo**

Fotografia (Para gravações de vídeo)



Esta função permite-lhe gravar numa fita imagens fixas como fotografias.

1 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

2 Regule o interruptor de alimentação em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

3 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

4 Regule "SNAP MODE" no modo desejado (☞ p. 31, 35).

5 Prima **SNAPSHOT**.

- Aparece a indicação "PHOTO" e gravar-se-á durante uns 6 segundos uma imagem fixa, e a seguir a câmara de vídeo volta para o modo de espera de gravação.
- Pode executar a fotografia também durante a gravação. É gravada uma imagem fixa durante uns 6 segundos e depois é reatada a gravação normal.
- Com independência da posição do interruptor de alimentação ("A" ou "M"), a gravação em fotografia é realizada mediante o modo de fotografia seleccionado.

NOTAS:

- *Para tirar o som do obturador, consulte"BEEP" em página 37.*
- *Se não for possível gravar em fotografia, a indicação "PHOTO" cintila quando se prime **SNAPSHOT**.*

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

- *Se se activar o programa AE com efeitos especiais (☞ p. 33), determinados modos do programa AE com efeitos especiais são desactivados durante a gravação em fotografia. Nesse caso, o ícone cintila.*
- *Se se premir **SNAPSHOT** quando "DIS" está regulado em "ON" (☞ p. 36), o estabilizador estará desactivado.*
- *Também durante a reprodução, todos os modos de fotografia excepto o modo Nega estão disponíveis quando " ➡ M COPY" está regulado em "OFF" no menu VIDEO (☞ p. 40). Não obstante, o som do obturador não se ouve.*
- *Durante a gravação em fotografia, a imagem visualizada no visor pode-se perder parcialmente. Não obstante, isto não tem efeito sobre a imagem gravada.*
- *Quando se ligou o cabo S/AV/Edição ao conectivo S/AV, o som do obturador não se ouve pelo altifalante, mas fica gravado na fita.*

Modo motorizado

Manter **SNAPSHOT** premido no passo **5** proporciona um efeito similar ao da fotografia em série. (Intervalo entre imagens fixas: aprox. 1 segundo).

- O modo motorizado está desactivado quando "REC SELECT" está regulado em "➡ /➡ M" (☞ p. 39).

Temporizador automático

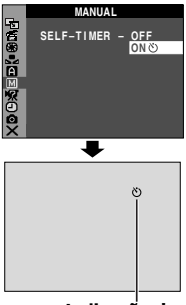
Uma vez que a câmara de vídeo está ajustada, o operador da câmara de vídeo pode fazer parte da cena de uma forma mais natural, adicionando o toque final a uma imagem memorável.

1 Regule o interruptor de alimentação em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

2 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.
- Pode inclinar o monitor LCD 180° para cima para ficar orientado para a frente, e ver-se a si próprio durante a "gravação de si próprio" con o visor deslocado para trás.

3 Regule "SELF-TIMER" em "ON ⏲" (☞ p. 31, 36).

4 Para activar o temporizador automático para gravação de vídeo, prima o botão de início/paragem de gravação.
- Depois de 15 segundos, soa o assobio e começa a gravação de vídeo.



5 Para interromper a gravação com o temporizador automático, prima de novo o botão de início/paragem de gravação.
- A câmara de vídeo volta a entrar no modo de espera de gravação.

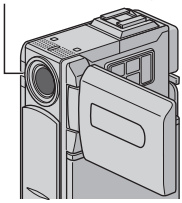
Ou bem

5 Prima **SNAPSHOT**.
- Depois de 15 segundos, soa o assobio e começa a gravação em fotografia. Depois disso, a câmara de vídeo volta a entrar no modo de espera de gravação.

6 Para terminar a gravação com temporizador automático, seleccione "OFF" no passo **3**.

NOTA:
Se "BEEP" e "TALLY" estiverem regulados em "OFF" (☞ p. 37), o assobio não soa e a lâmpada indicadora não se acende.

Quando se prime o botão de início/paragem de gravação ou SNAPSHOT, a lâmpada indicadora muda do modo seguinte:



Começa a cintilar (Começa o temporizador automático)

Cintila rapidamente (A filmagem com temporizador automático começa em breve)

Deixa de cintilar e fica ligada (Começa a gravação de vídeo com temporizador automático)

Depois de aprox. 15 seg.

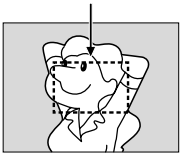
Ou bem

Apaga-se (Efectua-se a gravação em fotografia com temporizador automático)

Focagem automática

O sistema de focagem automática de gama completa da câmara de vídeo permite filmar de forma continuada em distâncias desde primeiro plano (a uns 5 cm do sujeito) até ao infinito.

Zona de detecção da focagem



Não obstante, é possível que não se possa obter uma focagem correcta nas seguintes situações (nesse caso, "Focagem manual"):

- Quando se sobrepõem dois sujeitos numa mesma cena.
- Quando a iluminação é insuficiente.*
- Quando o sujeito não tem contraste (diferença entre claridade e escuridão), por exemplo uma parede plana e monocromática ou um céu azul limpo.*
- Quando um objecto escuro é apenas visível no monitor LCD ou no visor.*
- Quando a cena contém detalhes mínimos ou idênticos que se repetem com frequência.
- Quando a cena resulta afectada pela luz solar ou pela luz reflectida numa superfície de água.
- Quando se toma uma cena com um fundo muito contrastado.

  * Aparecem a cintilar as seguintes advertências de baixo contraste: ▲, ◀, ▶ e 👤

NOTAS:

- *Se a objectiva estiver suja ou desfocada, não será possivel realizar uma focagem precisa. Mantenha limpa a objectiva (☞ p. 73). Quando se produza condensação, limpe a objectiva com um trapo suave ou espere que seque naturalmente.*
- *Antes de filmar um sujeito próximo da objectiva, desactive o zoom (☞ p. 18). Se se aplicar o zoom no modo de focagem automática, a câmara de vídeo pode desactivar automaticamente o zoom, conforme a distância entre a câmara de vídeo e o sujeito. Isto não sucederá se "TELE MACRO" estiver regulado em "ON" (☞ p. 36).*

Focagem manual

NOTA:

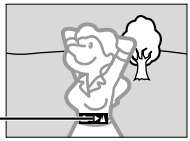
Se utilizar o visor, deve ter efectuado antes a operação "Regulação do visor" (☞ p. 12).

1 Regule o interruptor de alimentação em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

2 Prima **FOCUS**. Aparece o indicador de focagem manual.

3 Para focar um sujeito mais afastado, prima **+**. Aparece a indicação " ▶" e cintila.

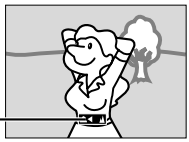
Durante a focagem de um sujeito mais afastado



Indicador de focagem manual

Para focar s um sujeito mais próximo, prima **–**. Aparece a indicação " ◀" e cintila.

Durante a focagem de um sujeito mais afastado



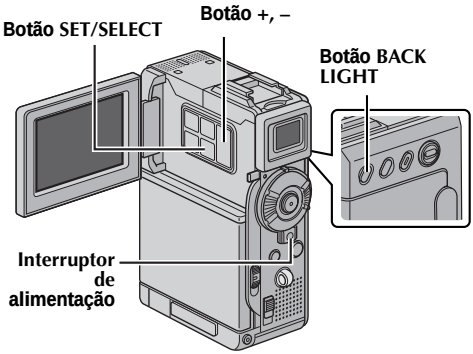
Indicador de focagem manual

4 Prima **SET/SELECT**. A regulação de focagem acabou.

- Para reajustar em focagem automática, prima duas vezes **FOCUS** ou regule o interruptor de alimentação em "A".
- Se se premir uma vez **FOCUS**, a câmara de vídeo voltará para o modo de regulação de focagem.

NOTAS:

- *Quando utilizar o modo de focagem manual, recorde que deve focar a objectiva na posição de distância máxima de teleobjectiva. Se focar um sujeito na posição de grande angular, não poderá obter imagens focadas nitidamente ao aplicar o zoom, porque a profundidade de campo reduz-se em maiores distâncias focais.*
- *Quando o nível de focagem não puder ser regulado em mais longe ou mais perto " ▲ "ou" 👤 " parpadeará.*



Controlo de exposição

É recomendável o controlo de exposição manual nas seguintes situações:
- Quando se filma com iluminação traseira ou quando o fundo é demasiado claro.
- Quando se filmae sobre um fundo natural reflector, por exemplo na praia ou a praticar ski.
- Quando o fundo for muito escuro ou o sujeito muito claro.

1 Regule o interruptor de alimentação em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor

2 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

3 Regule "" em "MANUAL" (☞ p. 31, 34).
- Aparece o indicador de controlo de exposição.

4 Para aclarar a imagem, prima **+**. Para escurecer a imagem, prima **–**. (máximo ±6)
- A exposição +3 tem o mesmo efeito que a compensação de contraluz (☞ p. 45).
- A exposição -3 tem o mesmo efeito que quando "" está regulado em "SPOTLIGHT" (☞ p. 33).

5 Prima **SET/SELECT**. A regulação de exposição acabou.

Para voltar para o controlo automático de exposição...
Regule "" em "AUTO" (☞ p. 31, 34). Também pode regular o interruptor de alimentação em "A".

NOTAS:
- *Não pode utilizar o controlo de exposição manual ao mesmo tempo que "" está regulado em "SPOTLIGHT" ou "SNOW" (☞ p. 33), nem com a compensação de contraluz (☞ p. 45).*
- *Se a regulação não produzir nenhuma alteração visível no brilho, regule "GAIN UP" em "AUTO" (☞ p. 31, 35).*

Bloqueio do diafragma

Assim como a pupila do olho humano, o diafragma contrai-se em ambientes bem iluminados para impedir a entrada de luz excessiva, e dilata-se em ambientes pouco iluminados para permitir a entrada de mais luz.
Utilize esta função nas seguintes situações:
- Quando filmar um sujeito em movimento.
- Quando mudar a distância com respeito ao sujeito (de modo que muda o seu tamanho no monitor LCD ou no visor), por exemplo quando o sujeito retrocede.
- Quando se filma sobre um fundo natural reflector, por exemplo na praia ou a praticar ski.
- Quando filmar objectos sob um foco de luz.
- Quando utilizar o zoom.

Quando o sujeito está perto, mantenha o diafragma bloqueado. Mesmo que o sujeito se afaste, a imagem não sairá mais escura nem mais clara.

1 Regule o interruptor de alimentação em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

2 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

3 Regule "" em "MANUAL" (☞ p. 31, 34).
- Aparece o indicador de controlo de exposição.

4 Regule o zoom de modo que o sujeito encha o monitor LCD ou o visor, e depois prima e mantenha premido **SET/SELECT** durante mais de 2 segundos. Aparecem o indicador de controlo de exposição e a indicação "L".

5 Prima **SET/SELECT**. A indicação "L" muda a "L" e o diafragma bloqueia-se.

Indicador de bloqueio do bloqueio do

Para voltar para o controlo automático do diafragma...
Regule "" em "AUTO" (☞ p. 31, 34). Também pode regular o interruptor de alimentação em "A".
- O indicador de controlo de exposição e "L" desaparecem.

Para bloquear o controlo de exposição e o diafragma…
Depois do passo **3** de "Controlo de exposição", regule a exposição premindo **+** ou **–**. Depois, bloqueie o diafragma no passo **5** de "Bloqueio do diafragma". Para regular o bloqueio automático, seleccione "AUTO" no passo **3**. O diafragma volta a ser automático depois de uns 2 segundos.

Compensação de contraluz

A compensação de contraluz proporciona rapidamente mais claridade ao sujeito.
Prima **BACK LIGHT**. É visualizado o indicador e o sujeito aparece mais claro. Se se premir outra vez, desaparece e a claridade volta ao nível anterior.

- O uso do botão **BACK LIGHT** pode fazer com que a luz em redor do sujeito resulte demasiado clara, de modo que o sujeito aparece branco.
- A compensação de contraluz também está disponível quando o interruptor de alimentação está regulado em "A".

Regulação do balanço do branco

O balanço do branco refere-se à correcta reprodução das cores com diferentes iluminações.
Se o balanço do branco for correcto, todas as outras cores serão reproduzidas com precisão.
O balanço do branco costuma ser regulado automaticamente. Não obstante, os utilizadores de câmaras de vídeo mais avançados controlam esta função manualmente para conseguirem uma reprodução de cor/um tom mais profissional.

(Regulação de fábrica: **AUTO**)

AUTO: O balanço do branco ajusta-se automaticamente.

MWB: Regule manualmente o balanço do branco quando filmar sob diferentes tipos de iluminação (☞ "Regulação manual do balanço do branco").

FINE: Ao ar livre num dia de sol.

CLOUD: Ao ar livre num dia nublado.

HALOGEN: Se utilizar um foco de vídeo ou iluminação similar.

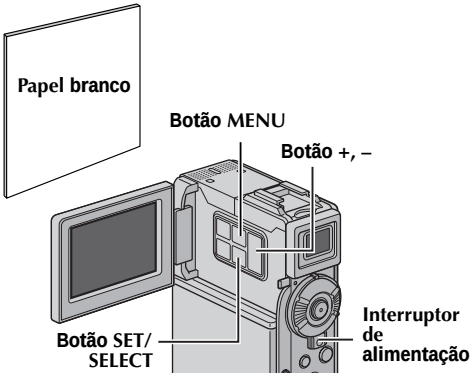
- Sobre a configuração, consulte "Para modificar as configurações de menu" (☞ p. 31).
- Aparece o indicador do modo seleccionado, excepto "AUTO".

Para voltar para o balanço automático do branco…
Regule "" em "AUTO" (☞ p. 31, 34). Também pode regular o interruptor de alimentação em "A".

NOTA:
O balanço do branco não pode ser utilizado quando "" está regulado em "SEPIA" ou "MONOTONE" (☞ p. 34).

Regulação manual do balanço do branco

Regule manualmente o balanço do branco quando filmar sob diferentes tipos de iluminação.



1 Regule o interruptor de alimentação em " M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

2 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

3 Regule "" em "MWB" (☞ p. 31, 34).
- A indicação cintila devagar.

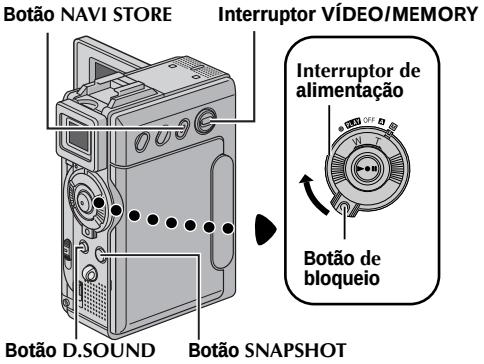
4 Deslize a tampa da objectiva para baixo.

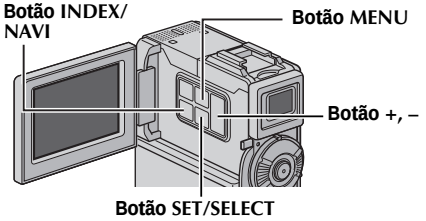
5 Coloque uma folha de papel branco normal diante do sujeito. Regule o zoom ou coloque-se você de modo que o papel branco encha o ecrã.

6 Prima **SET/SELECT** até começar a cintilar rapidamente.
Quando terminar a regulação volta para a cintilação normal.

7 Prima **SET/SELECT** duas vezes. O ecrã de menu é encerrado e aparece o indicador de balanço manual do branco .

NOTAS:
- *No passo **5**, , pode resultar difícil focar sobre o o papel branco. Nesse caso, regule a focagem manualmente (☞ p. 43).*
- *É possível filmar um sujeito com diferentes tipos de iluminação em interiores (natural, fluorescente, luz de vela, etc.). Dado que a temperatura de cor varia conforme a fonte de luz, o tom de cor do sujeito mudará conforme as configurações do balanço do branco. Utilize esta função para obter um resultado mais natural.*
- *Uma vez regulado manualmente o balanço do branco, conserva-se a configuração mesmo que se desligue a alimentação ou se extraia a bateria.*





Gravação de efeitos de som digital

Os efeitos de som pré-gravados no cartão de memória fornecida podem ser copiados numa fita.

1 Coloque uma fita (☞ p. 15).

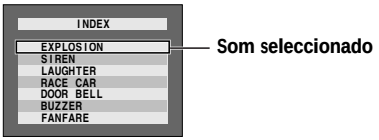
2 Introduza o cartão de memória fornecido (☞ p. 16).

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

4 Regule o interruptor de alimentação em "A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

5 Abra por completo o monitor LCD ou desdobre totalmente o visor.

6 Prima **INDEX**. Aparece o ecrã de índice para efeitos de som (☞ p. 26).



7 Prima **+** ou **–** para seleccionar o efeito de som desejado.

8 Prima **SET/SELECT**.
- Se premir **D.SOUND**, é iniciada a reprodução do efeito de som actualmente seleccionado. Pode verificá-lo sem gravar na fita.

Volte a premir **D.SOUND** para interromper a reprodução do efeito de som em curso.

9 Prima **D.SOUND** durante a gravação.
Aparece movendo a indicação do efeito de som seleccionado com uma marca "♫" e o efeito de som é gravado na fita.
- O efeito de som não se ouve pelo altifalante durante a gravação. Ligue uns auscultadores ao conectivo de auscultadores para ouvir o efeito de som.

Para cancelar a gravação do efeito de som em curso...
Prima de novo **D.SOUND**. A câmara de vídeo deixa de gravar o efeito de som e a indicação de efeito de som desaparece.

Transferência de dados de som da Internet

Pode transferir dados de som disponíveis no nosso Web site (veja o endereço URL mais abaixo) e transferi-los do seu PC para o cartão de memória mediante um cabo USB, para criar mais efeitos de som.

http://www.jvc-victor.co.jp/english/download/d-sound/index.html

- Também pode utilizar o adaptador de cartão de PC CU-VPSD60, o adaptador de unidade de disquete CU-VFSD50 ou o leitor/escritor USB CU-VUSD70 para transferir dados de som de um PC para o cartão de memória.
- Os dados de som devem ser copiados na pasta DCSD\100JVCGR do cartão de memória.
- Os nomes de ficheiro devem seguir uma ordem numérica, a partir de DVC00001.mp3. Se utilizar o cartão de memória fornecido, os nomes de ficheiro devem ser numerados a partir de DVC00013.mp3, dado que 12 efeitos de som estão pré-gravados como ficheiros de DVC00001.mp3 a DVC00012.mp3.

NOTAS:
- *Os efeitos de som também podem ser utilizados para cópia de áudio (☞ p. 56).*
- *Os efeitos de som também podem ser seleccionados durante o modo de reprodução DSC (☞ p. 25, 26).*
- *Os efeitos de som criados num PC podem ser transferidos para um cartão de memória, sendo copiados na pasta de som do cartão de memória com o nome de ficheiro especificado. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções do software fornecido. Não obstante, determinados efeitos de som criados num PC não podem ser reproduzidos com esta câmara de vídeo.*

Função NAVIGATION

A função de Navegação ajuda-o a verificar o conteúdo da fita, fazendo imagens em miniatura num cartão de memória.

Para criar imagens em miniatura durante a gravação automática de vídeo

1 Coloque uma fita (☞ p. 15).

2 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

4 Regule o interruptor de alimentação em "A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

5 Regule "NAVIGATION" no tempo de armazenamento de navegação desejado (☞ p. 31, 35).
- Se aparecer a cintilar no ecrã o indicador "N", espere até deixar de cintilar. Se não deixar de cintilar depois de um bocado, verifique se há um cartão de memória carregado.

6 Para iniciar a gravação, prima o botão de início/paragem de gravação.
- Se o tempo de gravação for superior ao tempo de navegação regulado no passo **5**, "N" aparece brevemente, e depois a imagem a partir da qual foi iniciada a gravação é capturada e guardada no cartão de memória em forma de miniatura.
- Se se premir o botão de início/paragem de gravação antes de "N" deixar de cintilar, é capturada a imagem do ponto onde o cartão de memória carregado é reconhecida.

É mostrado enquanto a imagem capturada está a ser guardada no cartão de memória.

7 Para interromper a gravação, prima o botão de início/paragem de gravação.

Para criar imagens em miniatura depois da gravação manual de vídeo...

1) Execute os passos **1** a **4** anteriores.

2) Regule "NAVIGATION" em "MANUAL" (☞ p. 31, 35).

3) Depois da gravação, prima **NAVI STORE**.
- O indicador "N" aparece um instante e a capturada é guardada no cartão de memória como uma imagem em miniatura.

NOTAS:

- *O número restante de imagens em miniatura armazenáveis aparece também no ecrã quando chega a 10 ou menos. Se "REC SELECT" estiver regulado em "➡ / ➡ M" no menu DSC, o o número mostra quantas imagens de 640 x 480 pixels podem ser guardadas.*
- *Se "5S" estiver regulado em "5S" ou "Anim." no menu MANUAL, a função NAVIGATION não funcionará correctamente.*

Para encontrar cenas na fita mediante imagens em miniatura (Procura NAVIGATION)

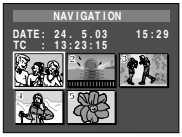
1 Coloque uma fita (☞ p. 15).

2 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

4 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

5 Prima **NAVI** durante a reprodução de vídeo ou modo de paragem.
- Aparece o ecrã de imagens em miniatura de NAVIGATION da fita carregada.
- Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◀◀) para visualizar a página anterior. Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (▶▶) para visualizar a página seguinte.



6 Prima **+** ou **–** para seleccionar a imagem desejada, e prima **SET/SELECT**.
- Aparece a cintilar a indicação "NAVIGATION SEARCH" e a câmara de vídeo começa a procurar na fita o ponto correspondente à imagem em miniatura seleccionada.

Para cancelar a procura NAVIGATION em curso...
Prima ▶/II ou ■, ou rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◀◀) ou para a direita (▶▶).

Para adicionar imagens em miniatura durante a reprodução de vídeo

1 Siga os passos **1** a **4** de "Para encontrar cenas na fita mediante imagens em miniatura (Procura NAVIGATION)".

2 Prima ▶/ II para iniciar a reprodução de vídeo.

3 Prima **NAVI STORE** no ponto desejado.
- Aparece um instante o indicador "N" e a imagem do ponto onde foi premido **NAVI STORE** é guardada no cartão de memória como uma imagem em miniatura.

Para eliminar imagens em miniatura

1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VIÍDEO".

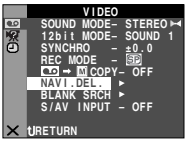
3 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

5 Prima **+** ou **–** para seleccionar "", e prima **SET/SELECT**. Aparece o menu VÍDEO.

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "NAVI.DEL.", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.



7 Mediante pulsação de **+** ou **–**...

Seleccione "IMAGE SEL." para eliminar a imagem em miniatura actualmente visualizada.

Seleccione "TAPE SEL." para eliminar todas as imagens em miniatura da fita que contém a imagem actualmente visualizada.

Seleccione "ALL" para eliminar ao mesmo tempo todas as imagens em miniatura guardadas no cartão de memória.

8 Prima **SET/SELECT**. Aparece o ecrã NAVIGATION.

9 Prima **+** ou **–** para seleccionar "EXECUTE", e prima **SET/SELECT**.

- Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a esquerda (◀◀) para visualizar a página anterior. Rode o comutador **SHUTTLE SEARCH** para a direita (▶▶) para visualizar a página seguinte.
- Para cancelar a eliminação, seleccione "RETURN".
- As imagens em miniatura não podem ser eliminadas durante a reprodução de vídeo.

PRECAUCIÓN:

Não extraia o cartão de memória nem realize nenhuma outra operação (por exemplo desligar a câmara) durante a eliminação. Além disso, certifique-se de que utiliza o adaptador/carregador de alimentação de CA fornecido, dado que o cartão de memória se pode deteriorar se a bateria se esgotar durante a eliminação. Se o cartão de memória resultar avariado, deverá formatar o mesmo.

NOTA:

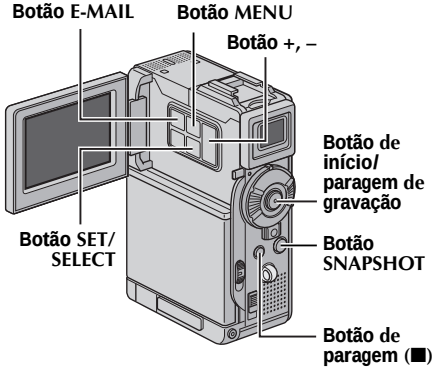
Uma vez eliminadas as imagens, não podem ser restauradas.Verifique as imagens antes de as eliminar.

IMPORTANTE:

- *Certifique-se de usar sempre juntos a mesma fita e o mesmo cartão de memória utilizados durante a gravação, pois caso contrário a câmara de vídeo não poderá reconhecer as identificações da fita e do cartão de memória para realizar correctamente a função NAVIGATION.*
- *Verifique se foi introduzida uma fita e um cartão de memória correctos quando aparecer a seguinte mensagem: "NO ID ON TAPE OR CARD", "UNABLE TO USE NAVIGATION", "THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE".*
- *Se mudar o cartão de memória durante a filmagem numa fita, dois cartões de memória partilharão as imagens em miniatura da fita. É recomendável utilizar um cartão de memória para uma fita.*
- *A procura NAVIGATION não funciona se a posição actual se encontrar numa parte em branco da fita. Além disso, não deixe uma parte em branco num ponto intermédio da fita durante a filmagem, pois caso contrário a função NAVIGATION não funcionará correctamente.*
- *Antes de filmar de novo sobre uma fita gravada, certifique-se de que elimina todas as imagens em miniatura da gravação anterior do cartão de memória correspondente.*
- *Se copiar imagens em miniatura de um cartão de memória para outro através de um PC, a procura NAVIGATION não funciona com o cartão memória copiado.*

Gravação de sequências de e-mail

Pode fazer fragmentos de vídeo a partir de imagens de câmara em tempo real ou a partir de uma filme de vídeo gravado, e guardá-los num cartão de memória em forma de ficheiros, para depois os enviar comodamente por correio electrónico.



Tempo restante

A filmagem começa quando se prime o botão de início/ paragem de gravação.

A filmagem é interrompida quando se prime outra vez o botão de início/paragem de gravação.

A gravação acabou.

Para fazer fragmentos de vídeo a partir imagens de câmara em tempo real

1 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).
2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".
3 Regule o interruptor de alimentação em "A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.
4 Regule "E-CLIP REC" ao tamanho de imagem desejado (☞ p. 31, 38).
5 Prima **E-MAIL** para activar o modo de espera de gravação de sequências de e-mail.
- Aparece "E-CLIP".

6 Para iniciar a gravação, prima o botão de início/paragem de gravação.
7 Para interromper a gravação, prima o botão de início/paragem de gravação.
- Aparece no ecrã "COMPLETED", e a câmara de vídeo volta para o modo de espera de gravação de sequências de e-mail.

8 Prima **E-MAIL** para finalizar a gravação de sequências de e-mail. Reaparece o ecrã normal.

Para ver os fragmentos de vídeo guardados num cartão de memória…
Consulte "Reprodução de fragmentos de vídeo" (☞ p. 25).

Para eliminar fragmentos de vídeo não desejados guardados num cartão de memória…
Consulte "Eliminar ficheiros" (☞ p. 28).

Tempo de gravação aproximado

Cartão de memória SD	Tamanho de imagem	
	240 x 176	160 x 120
8 MB*	2 min	5 min 40 seg
16 MB	5 min 40 seg	15 min 40 seg
32 MB	12 min 20 seg	33 min 20 seg

* Fornecido

NOTA:
Não é possível regular o volume dos altifalantes e dos auscultadores no modo de gravação de sequências de correio electrónico.

Para fazer fragmentos de vídeo a partir um filme de vídeo gravado

1 Coloque uma fita (☞ p. 15).
2 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16).
3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".
4 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.
5 Regule "E-CLIP REC" ao tamanho de imagem desejado (☞ p. 31, 38).
6 Prima ►/II para iniciar a reprodução de vídeo.
7 Prima **E-MAIL** para activar o modo de espera de gravação de sequências de e-mail.
- Aparece "E-CLIP".
- Para cancelar a gravação de sequências de e-mail, prima de novo **E-MAIL** ou prima ■ para interromper a reprodução de vídeo.

8 No ponto onde quer iniciar a cópia, prima **SNAPSHOT** para iniciar a gravação de sequências de e-mail.
9 Prima **SNAPSHOT** para interromper a gravação de sequências de e-mail.
- Aparece no ecrã "COMPLETED", e a câmara de vídeo volta para o modo de espera de gravação de sequências de e-mail.

10 Prima **E-MAIL** para finalizar a gravação de sequências de e-mail. Reaparece o ecrã normal.

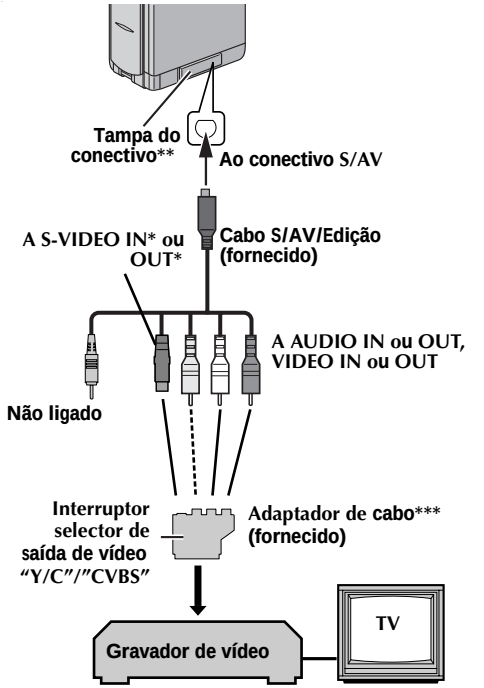
Para ver os fragmentos de vídeo guardados num cartão de memória…
Consulte "Reprodução de fragmentos de vídeo" (☞ p. 25).

Para eliminar fragmentos de vídeo não desejados guardados num cartão de memória…
Consulte "Eliminar ficheiros" (☞ p. 28).

NOTAS:
- *Durante a gravação de sequências de e-mail não se pode realizar a operação de reprodução.*
- *Se se chegar ao fim da fita durante a gravação de sequências de e-mail, essa parte ficará automaticamente guardada no cartão de memória.*
- *Se se chegar ao fim da fita no passo 7, o modo de espera de gravação de sequências de e-mail cancelar-se-á automaticamente.*
- *Os ficheiros de fragmentos de vídeo guardados com esta câmara de vídeo são compatíveis com MPEG4. Alguns ficheiros MPEG4 guardados com outros dispositivos não podem ser reproduzidos com esta câmara de vídeo.*
- *aparecer ruído de vídeo durante o visionado de fragmentos de vídeo no monitor LCD ou em visor, mas este ruído não aparecerá nos fragmentos de vídeo guardados como tais no cartão de memória.*
- *Também pode ver fragmentos de vídeo no seu PC utilizando o Windows® Media Player versión 6.4 o posterior. Consulte as instruções do PC e do software.*

Cópia em gravador de vídeo ou a partir de gravador de vídeo

NOTA:
A cópia a partir de um gravador de vídeo só é possível com o GR-DVP9.



* Liga-se quando o seu TV/gravador de vídeo tem um conectivo S-VIDEO IN/OUT. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.
** Quando ligar o cabo, abra a tampa.
*** Se o seu gravador de vídeo tem um conectivo SCART, utilize o adaptador de cabo fornecido.

NOTA:
Regule o interruptor selector de saída de vídeo do adaptador de cabo em caso necessário:
Y/C: *Quando ligar a um TV ou gravador de vídeo que aceite sinais Y/C e utilize um cabo S-Video.*
CVBS: *Quando ligar a um TV ou gravador de vídeo que não aceite sinais Y/C e que utilize um cabo áudio/vídeo.*

Para utilizar esta câmara de vídeo como um reprodutor...

1 Tal como se indica nas ilustrações, ligue a câmara de vídeo e o gravador de vídeo. Consulte também a página 22.

2 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** da câmara de vídeo em "VÍDEO".

3 Regule o interruptor de alimentação da câmara de vídeo em "PLAY" enquanto mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

4 Ligue o gravador de vídeo.

5 Introduza a fita de origem na câmara de vídeo.

6 Introduza a fita de gravação no gravador de vídeo.

7 Active os modos AUX e de gravação-pausa do gravador de vídeo.
- Consulte o manual de instruções do gravador de vídeo.

8 Pulse ►/II na câmara de vídeo para iniciar a reprodução da fita de origem.

9 No ponto onde quer iniciar a cópia, active o modo de gravação do gravador de vídeo.

10 Para fazer uma pausa na cópia, active o modo de gravação-pausa do gravador de vídeo e prima ►/II na câmara de vídeo.

11 Repita os passos **8** – **10** para edição adicional. Pare o gravador de vídeo e a câmara de vídeo.

NOTAS:
- ***É recomendável utilizar o adaptador/carregador de alimentação de CA como fonte de alimentação em lugar da bateria (☞ p. 11).***
- *Quando a câmara começar a reproduzir, o seu filme aparecerá no televisor. Isto confirmará as ligações e o canal AUX para funções de cópia.*
- *Antes de iniciar a cópia, verifique se as indicações não aparecem no televisor ligado. Se aparecerem, estão a ser gravadas na nova fita.*
  Para decidir se as seguintes indicações aparecem ou não no televisor ligado…
  - *Data/hora*
    *Regule "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF" (☞ p. 31, 41). Ou prima **DISPLAY** no telecomando para ligar/desligar a indicação fecha.*
  - *Código de hora*
    Regule "TIME CODE" em "OFF" ou "ON (☞ p. 31, 41).
  - *Outras indicações à parte da data e da hora e do código de hora*
    Regule "ON SCREEN" em "OFF", "LCD" ou "LCD/TV" (☞ p. 31, 41).

Para usar esta câmara de vídeo como um gravador... (apenas GR-DVP9)

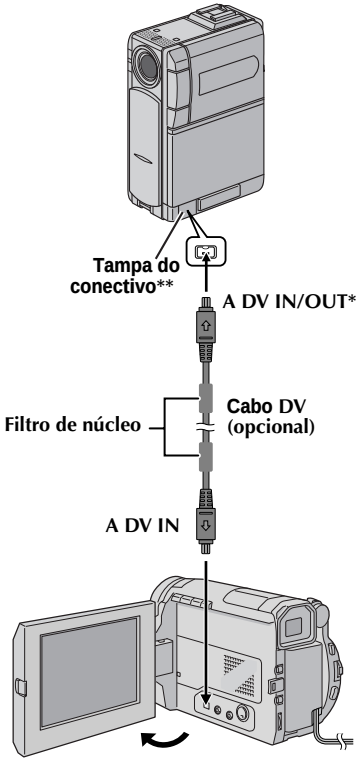
1) Execute os passos **1** a **3** na coluna da esquerda.
2) Regule "S/AV INPUT" em "A/V.IN" ou "S.IN"* (☞ p. 31, 40).
* Seleccione "S.IN" quando está a usar um conectivo S-VIDEO OUT no seu TV/gravador de vídeo.
3) Regule "REC MODE" em "SP" ou "LP". (☞ p. 31, 34)
4) Introduza a fita de gravação nesta câmara de vídeo.
5) Prima **START/STOP** no telecomando para activar o modo de pausa-gravação. Aparece no ecrã a indicação " A/V.IN "ou " S.IN ".

6) Prima **START/STOP** no telecomando para iniciar a gravação. A indicação ⟲ gira.
7) Prima **START/STOP** no telecomando de novo para deter a gravação. A indicação ⟲ deixa de rodar.

NOTAS:
- *Depois da cópia, regule "S/AV INPUT" de novo em "OFF".*
- *Os sinais analógicos podem ser convertidos em sinais digitais com este procedimento.*
- *Também é possível copiar a partir de outra câmara de vídeo.*

Cópia para um aparelho de vídeo equipado com um conectivo DV IN (Cópia digital)

Também é possível copiar cenas gravadas a partir da câmara de vídeo para outro aparelho de vídeo equipado com um conectivo DV. Dado que é enviado um sinal digital, a deterioração da imagem ou do som são mínimas ou inexistentes.



Aparelho de vídeo equipado com conectivo DV

* DV IN/OUT: GR-DVP9
DV OUT: GR-DVP8
** Quando ligar o cabo, abra a tampa.

1 Verifique se todos os equipamentos estão desligados.

2 Ligue esta câmara de vídeo a um aparelho de vídeo equipado com um conectivo de entrada DV, mediante um cabo DV, como mostra a ilustração.

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** desta câmara de vídeo em "VÍDEO".

4 Regule o interruptor de alimentação desta câmara de vídeo em "PLAY" enquanto mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

5 Ligue o aparelho de vídeo.

6 Introduza a fita de origem nesta câmara de vídeo.

7 Introduza a fita de gravação no aparelho de vídeo.

8 Prima **►/II** nesta câmara de vídeo para iniciar a reprodução da fita de origem.

9 No ponto onde quer iniciar a cópia, active o modo de gravação do aparelho de vídeo.

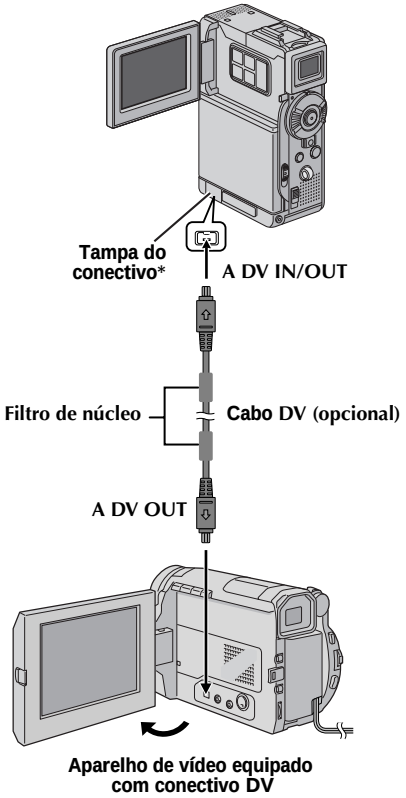
10 Para fazer uma pausa na copia, active o modo de gravação-pausa do aparelho de vídeo e prima **►/II** nesta câmara de vídeo.

11 Repita os passos **8** – **10** para edição adicional. Pare o aparelho de vídeo e a câmara de vídeo.

NOTAS:
- ***É recomendável utilizar o adaptador/carregador de alimentação de CA como fonte de alimentação em lugar da bateria (☞ p. 11).***
- *Se se utilizar o telecomando quando o equipamento leitor e o equipamento gravador de vídeo são da marca JVC, ambos os equipamentos realizarão a mesma operação. Para evitar isto, prima os botões em ambos os equipamentos.*
- *Se durante a cópia se reproduzir no leitor uma parte em branco ou uma imagem alterada, a cópia pode ser interrompida, para não copiar imagens estranhas.*
- *Embora o cabo DV esteja correctamente ligados, por vezes a imagem pode não aparecer no passo **9**. Se isto suceder, desligue a alimentação e realize de novo as ligações.*
- *Se se tentar "Zoom de reprodução" (☞ p. 55) ou "Efeitos especiais de reprodução" (☞ p. 55) ou se se premir **SNAPSHOT** durante a reprodução, apenas a imagem de reprodução original gravada na fita sai do conectivo DV.*
- ***Quando utilizar um cabo DV, certifique-se de que que utiliza o cabo DV opcional JVC VC-VDV204U.***

Cópia a partir de um aparelho de vídeo equipado com um conectivo DV OUT (Cópia digital) (apenas GR-DVP9)

Também é possível copiar na câmara de vídeo cenas gravadas a partir de outro aparelho de vídeo equipado com um conectivo DV. Dado que é enviado um sinal digital, a deterioração da imagem ou do som são mínimas ou inexistentes.



* Quando ligar o cabo, abra a tampa.

1 Verifique se todos os equipamentos estão desligados.

2 Ligue esta câmara de vídeo a um aparelho de vídeo equipado com um conectivo de saída DV, mediante um cabo DV, como mostra a ilustração.

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** desta câmara de vídeo em "VÍDEO".

4 Regule o interruptor de alimentação desta câmara de vídeo em "PLAY" enquanto mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

5 Regule "REC MODE" em "SP" ou "LP" (☞ p. 31, 34).

6 Ligue o aparelho de vídeo.

7 Introduza a fita de origem no aparelho de vídeo.

8 Introduza a fita de gravação nesta câmara de vídeo.

9 Prima **START/STOP** no telecomando para activar o modo de pausa-gravação.
- Aparece no ecrã a indicação " DV. IN ".

10 Prima **START/STOP** no telecomando para iniciar a gravação.
- A indicação ✪ gira.

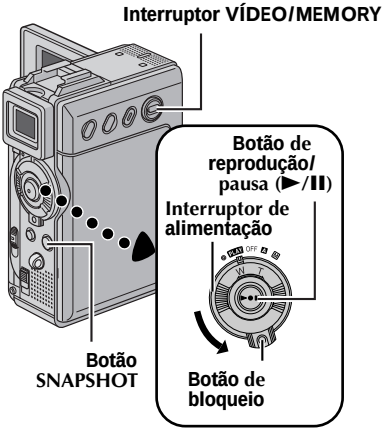
11 Prima **START/STOP** no telecomando de novo para activar o modo de pausa-gravação.
- A indicação ✪ deixa de rodar.

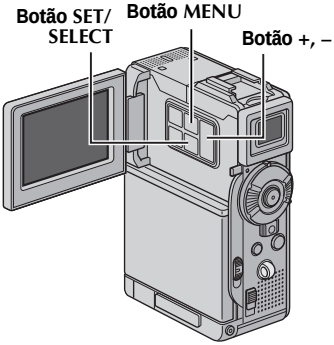
12 Repita os passos **10** – **11** para edição adicional. Pare o aparelho de vídeo e a câmara de vídeo.

NOTAS:
- ***É recomendável utilizar o adaptador/carregador de alimentação de CA como fonte de alimentação em lugar da bateria (☞ p. 11).***
- *Se não aparecer nenhuma imagem no monitor LCD, regule "S/AV INPUT" na posição "OFF" (☞ p. 31, 40).*
- *Se se utilizar o telecomando quando o equipamento leitor e o equipamento gravador de vídeo são da marca JVC, ambos os equipamentos realizarão a mesma operação. Para evitar isto, prima os botões em ambos os equipamentos.*
- *Se durante a cópia se reproduzir no leitor uma parte em branco ou uma imagem alterada, a cópia pode ser interrompida, para não copiar imagens estranhas.*
- *Embora o cabo DV esteja correctamente ligado, por vezes a imagem pode não aparecer no passo **9**. Se isto suceder, desligue a alimentação e realize de novo as ligações.*
- *A cópia digital é realizada no modo de som gravado na fita original, com independência da configuração actual de "SOUND MODE" (☞ p. 34).*
- ***Quando utilize um cabo DV, certifique-se de que utiliza o cabo DV opcional JVC VC-VDV204U.***

Cópia de imagens fixas gravadas numa fita para um cartão de memória

As imagens fixas podem ser copiadas de uma fita para um cartão de memória.





1 Coloque uma fita (☞ p. 15).

2 Introduza um cartão de memória (☞ p. 16)

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

4 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

5 Regule "📼➡M COPY" em "ON"(☞ p. 31, 40).

6 Prima **►/II** para iniciar a reprodução.

7 No ponto onde quer copiar, prima **►/II** de novo para activar a reprodução de imagem fixa.

8 Para copiar a imagem, prima **SNAPSHOT**.
- A indicação "➡P" aparece durante a copia.
- A imagem seleccionada é guardada no cartão de memória.

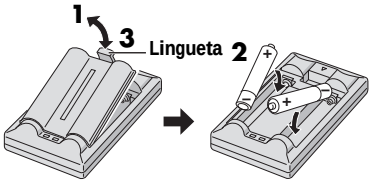
NOTAS:
- *Se se premir **SNAPSHOT** no passo **8** quando não há um cartão de memória carregado, aparece a mensagem "COPYING FAILED".*
- *Se uma imagem gravada na fita mediante "WIDE MODE" (☞ p. 37) for copiada num cartão de memória, o modo WIDE que identifica o sinal não é copiado com ela.*
- *Para utilizar os efeitos especiais de reprodução com uma imagem de vídeo que quer copiar, vá ao passo **8** mediante o telecomando (fornecido) (☞ p. 55).*
- *As imagens são copiadas em 640 x 480 pixels.*

O telecomando totalmente funcional pode fazer funcionar esta câmara de vídeo a uma certa distância, assim como realizar as operações básicas (reprodução, paragem, pausa, avanço rápido e retrocesso) do seu gravador de vídeo. Também permite utilizar funções de reprodução adicionais (☞ p. 55).

Instalação das pilhas

O telecomando utiliza duas pilhas de tamanho "AAA (R03)". "Precauções gerais sobre as pilhas" (☞ p. 70).

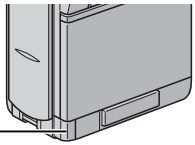
1. Tire a tampa do compartimento das pilhas, levantando a lingueta, como mostra a ilustração.
2. Introduza duas pilhas de tamanho "AAA (R03)" na direcção correcta.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.



Introduza primeiro o polo negativo (-).

Zona de efectividade do feixe (uso em interiores)

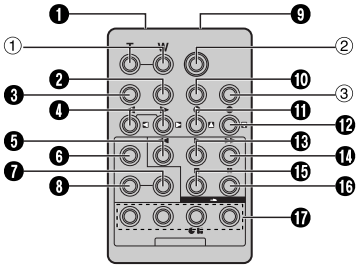
Quando utilizar o telecomando certifique-se de que aponta para o sensor remoto.
A distância aproximada de efectividade do feixe transmitido em interiores é de 5 m.



Sensor remoto

NOTA:
O feixe transmitido pode não ser efectivo ou pode causar um funcionamento incorrecto quando o sensor remoto estiver exposto directamente à luz solar ou a uma iluminação forte.

Botões e funções



❶ **Janela de transmissão do feixe infravermelho**
Transmite o sinal do feixe.

Os seguintes botões só estão disponíveis quando o interruptor de alimentação da câmara de vídeo está regulado em "PLAY".

❷ **Botão DISPLAY ..... (☞ p. 22, 50, 59)**
❸ **Botão SHIFT ..... (☞ p. 55, 58)**
❹ **Botões de retrocesso/avanço lento (SLOW) ..... (☞ p. 55)**
Botões esquerdo/direito ..... (☞ p. 55)
❺ **Botão REW**
- Procura rápida de retrocesso/retrocesso numa fita ..... (☞ p. 21)
- Mostra o ficheiro anterior num cartão de memória ..... (☞ p. 24)

❻ **Botão FADE/WIPE ..... (☞ p. 60)**
❼ **Botão EFFECT ON/OFF ..... (☞ p. 55)**
❽ **Botão EFFECT ..... (☞ p. 55)**
❾ **Conectivo PAUSE IN ..... (☞ p. 59)**
❿ **Botão MBR SET ..... (☞ p. 58)**
⓫ **Botão de subir ..... (☞ p. 55)**
Botão INSERT ..... (☞ p. 57)
⓬ **Botão de descer ..... (☞ p. 55)**
Botão A. DUB ..... (☞ p. 56)
⓭ **Botão PLAY**
- Inicia a reprodução de uma fita ..... (☞ p. 20)
- Inicia a reprodução automática de imagens num cartão de memória ..... (☞ p. 24)

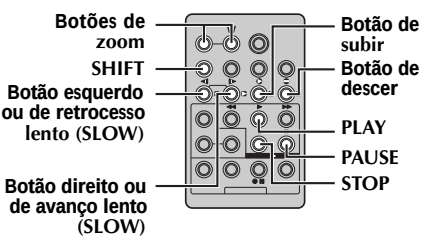
⓮ **Botão FF**
- Procura rápida de avanço/avanço numa fita ..... (☞ p. 21)
- Mostra o ficheiro seguinte num cartão de memória ..... (☞ p. 24)

⓯ **Botão STOP**
- Pára a fita ..... (☞ p. 20)
- Interrompe a reprodução automática ..... (☞ p. 24)

⓰ **Botão PAUSE**
Faz uma pausa na fita ..... (☞ p. 55)
⓱ **Botões R.A.EDIT ..... (☞ p. 58 – 61)**

Os seguintes botões estão disponíveis quando o interruptor de alimentação da câmara de vídeo está regulado em "A" ou "M".

① **Botões do zoom (T/W)**
Ampliação/redução do zoom ..... (☞ p. 18, 55)
(Também disponível com o interruptor de alimentação regulado em "PLAY").
② **Botão START/STOP**
Funciona igual que o botão de início/paragem de gravação na câmara de vídeo.
③ **Botão SNAPSHOT**
Funciona igual que **SNAPSHOT** na câmara de vídeo.



Reprodução à câmara lenta

Permite a procura de velocidade lenta em qualquer direcção durante a reprodução de vídeo.

Durante a reprodução normal de vídeo, prima **SLOW** (◀I ou I▶) durante mais de uns 2 segundos.

- Depois de aproximadamente 1 minuto em retrocesso lento ou uns 2 minutos em avanço lento, é reatada a reprodução normal.
- Para fazer uma pausa na reprodução à câmara lenta, prima **PAUSE** (❚❚).
- Para interromper a reprodução à câmara lenta, prima **PLAY** (▶).

NOTAS:

- *Também pode activar a reprodução à câmara lenta a partir da reprodução de imagem fixa premindo **SLOW** (◀I ou I▶) durante mais de uns 2 segundos.*
- *Durante a reprodução à câmara lenta, devido ao processamento de imagem digital, a imagem pode adquirir um efeito de mosaico.*
- *Depois de premir e manter premido **SLOW** (◀I ou I▶), a imagem fixa pode ser visualizada durante uns segundos, seguida por um ecrã azul também durante uns segundos. Isto não é uma falha de funcionamento.*
- *Pode haver uma pequena margem entre o ponto de início de reprodução à câmara lenta escolhido e o ponto de início real para reprodução à câmara lenta.*
- *Durante a reprodução à câmara lenta, produzir-se-ão alterações no vídeo e a imagem pode parecer instável, especialmente com imagens contínuas. Isto não é uma falha de funcionamento.*

Reprodução fotograma a fotograma

Permite a procura fotograma a fotograma durante a reprodução de vídeo.

Durante a reprodução normal ou de imagem fixa, prima **SLOW** (I▶) repetidamente para avanço ou **SLOW** (◀I) repetidamente para retrocesso. Cada vez que se premir **SLOW** (◀I ou I▶), o fotograma é reproduzido.

Zoom de reprodução

Amplia a imagem gravada até 20 vezes em qualquer momento durante a reprodução de vídeo e durante a reprodução de câmara fixa digital.

1) Prima **PLAY** (▶) para iniciar a reprodução de vídeo. Ou execute a reprodução normal das imagens.

2) No ponto onde quer aplicar o zoom, prima o botão zoom (**T**).
- Para reduzir, prima o botão zoom (**W**).

3) Pode mover a imagem sobre o ecrã para localizar uma determinada parte da imagem. Enquanto mantém premido **SHIFT**, prima ◀ (para a esquerda), ▶ (para a direita), ▲ (para cima) e ▼ (para baixo).
- Para finalizar o zoom, mantenha premido **W** até a percentagem de visualização voltar à normal. Ou prima **STOP** (■) e a seguir **PLAY** (▶) durante a reprodução de vídeo.

NOTAS:

- *O zoom também pode ser utilizado durante a reprodução à câmara lenta e de imagem fixa.*
- *Devido ao processamento de imagem digital, a qualidade da imagem pode sofrer.*

Efeitos especiais de reprodução

Permite-lhe adicionar efeitos criativos à imagem de reprodução de vídeo.
Os efeitos que podem ser utilizados durante a reprodução são CLASSIC FILM, MONOTONE, SEPIA e STROBE. Os efeitos funcionam na reprodução da mesma maneira que na gravação (☞ p. 33).

CLASSIC FILM: Proporciona às cenas gravadas um efeito estroboscópico.

B/W **MONOTONE**: Como os filmes a preto e branco, a filmagem é realizada a preto e branco. Utilizado junto com o modo de cinema, melhora o efeito de "cinema clássico".

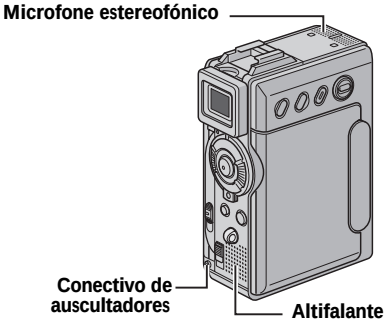
SEPIA: As cenas gravadas adquirem um tom sépia como o das fotografias antigas. Combine isto com o modo de cinema para conseguir um aspecto clássico.

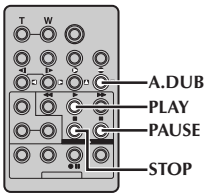
STROBE: A sua gravação terá o aspecto de uma série de fotografias consecutivas.

1) Para iniciar a reprodução, prima **PLAY** (▶).
2) Prima **EFFECT**. Aparece o menu de selecção PLAYBACK EFFECT.
3) Prima repetidamente **EFFECT** para mover a barra de realce até ao efeito desejado.
- A função seleccionada é activada e depois de 2 segundos o menu desaparece.
- Para desactivar o efeito seleccionado, prima **EFFECT ON/OFF**. Para reactivar o efeito seleccionado, prima de novo **EFFECT ON/OFF**.
- Para modificar o efeito seleccionado, repita a partir do passo 2 anterior.

Cópia de áudio

A pista de áudio pode ser personalizada apenas quando se gravar nos modos de 12-bits e SP (☞ p. 34).





1 Reproduza a fita para localizar o ponto onde se inicia a edição e depois prima **PAUSE** (❚❚).

2 Mantendo premido **A. DUB** (⏀) no telecomando, prima **PAUSE** (❚❚). Aparecem as indicações "❚❚⏀" e "MIC".

3 Prima **PLAY** (▶) e depois comece a "narração". Fale pelo microfone.
- Para fazer uma pausa na cópia, prima **PAUSE** (❚❚).

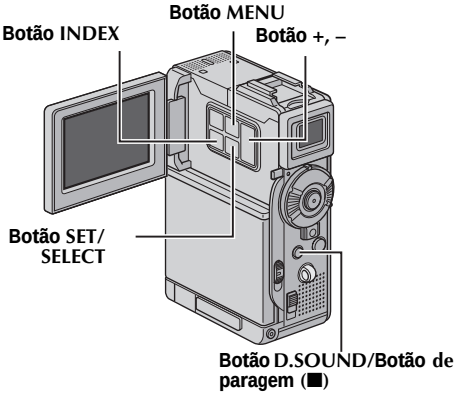
4 Para terminar a cópia de áudio, prima **PAUSE** (❚❚) e a seguir **STOP** (■).

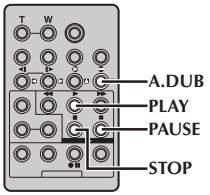
Para ouvir o som durante a cópia de áudio...
Ligue os auscultadores opcionais ao conectivo de auscultadores ou utilize o conectivo S/AV, e regule "12bit MODE" no modo desejado;
- "SOUND 1" para o som de reprodução.
- "SOUND 2" para o som copiado.
- "MIX" para o som de reprodução e copiado.

Para ouvir o som copiado durante a reprodução…
Regule "12bit MODE" em "SOUND 2" ou "MIX" (☞ p. 31, 40).

NOTAS:
- *Quando se edita numa fita que foi gravada em 12-bits, as bandas sonoras velha e nova são gravadas por separado.*
- *Se copiar sobre um espaço em branco da fita, o som pode alterar-se. Certifique-se de editar apenas em zonas gravadas.*
- *Se se produzir um acoplamento de retroalimentação ou ruído durante a reprodução no televisor, afaste o microfone da câmara de vídeo do televisor ou baixe o volume do televisor.*
- *Se mudar de 12- para 16-bits no meio da gravação e depois utilizar a fita para cópia de áudio, não será efectiva a partir do ponto onde se iniciou a gravação de 16-bits.*
- *Durante a cópia de áudio, quando a fita chegar cenas gravadas no modo LP, cenas gravadas em áudio de 16-bits ou uma parte em branco, a cópia de áudio pára.*
- *Para realizar a cópia de áudio enquanto vê a televisão, realize as ligações (☞ p. 22).*
- ***Para proprietários de GR-DVP9: Para efectuar a** cópia de som com uma unidade de vídeo ligada ao conectivo S/AV da câmara de vídeo, regule primeiro "S/AV INPUT"" na posição "A/V.IN" no menu VÍDEO (☞ p. 31, 40) A indicação "AUX" aparece em vez de "MIC".*

Cópia de áudio mediante efeitos de som digital





1 Introduza o cartão de memória fornecido (☞ p. 16).
Depois execute os passos **1** e **2** de "Cópia de áudio" (☞ p. 56).

2 Prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

3 Prima **+** ou **–** para seleccionar "", e prima **SET/SELECT**. Aparece o menu SYSTEM.

4 Prima **+** ou **–** para seleccionar "SOUND IN", e prima **SET/SELECT**. Aparece o submenu.

5 Prima **+** ou **–** para seleccionar "D.SOUND", e prima **SET/SELECT**.

6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "RETURN", e prima **SET/SELECT** duas vezes. O ecrã de menu é encerrado e aparece a indicação de efeito de som.

7 Prima **INDEX** para aceder ao ecrã de índice de efeitos de som.

8 Prima **+** ou **–** para seleccionar o efeito de som desejado, e prima **SET/SELECT**.

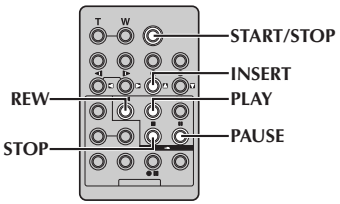
9 Prima **PLAY** (▶) para iniciar a cópia de áudio. O efeito de som seleccionado é copiado na fita.
- A indicação "♫" move-se enquanto é copiado.
- Para interromper a cópia do efeito de som em curso, prima **D.SOUND**.

10 Prima **STOP** (■) para terminar a cópia de áudio.

NOTAS:
- *Depois da cópia, regule "SOUND IN" de novo em "MIC/AUX".*
- *O efeito de som copiado é gravado em SOUND 2 (☞ p. 40).*
- *Se premir **PAUSE** (❚❚) para fazer uma pausa na cópia no passo **9**, a indicação de efeito de som seleccionado mantém-se visualizada. Para reatar a cópia, prima **PLAY** (▶).*

Edição por inserção

Pode gravar uma nova cena numa fita previamente gravada, substituindo uma secção da gravação original com mínima distorção de imagem nos pontos de entrada e saída. O som original mantém-se inalterado.



NOTAS:
- *Antes de realizar os passos seguintes, certifique-se de que "TIME CODE" está regulado em "ON" (☞ p. 31, 41).*
- *A edição por inserção não é possível numa fita gravada no modo LP ou numa parte em branco de uma fita.*
- *Para realizar a edição por inserção enquanto vê a televisão, realize as ligações (☞ p. 22).*

1 Reproduza a fita para localizar o ponto de saída de edição e depois prima **PAUSE** (❚❚). Confirme o código de hora neste ponto (☞ p. 41).

2 Prima **REW** (◀◀) até localizar o ponto de entrada de edição, e depois prima **PAUSE** (❚❚).

3 Prima e mantenha premido **INSERT** (◐) no telecomando, e depois prima **PAUSE** (❚❚). Aparecem a indicação "❚❚◐" e o código de hora (minutos:segundos) e a câmara de vídeo entra no modo de pausa de inserção.

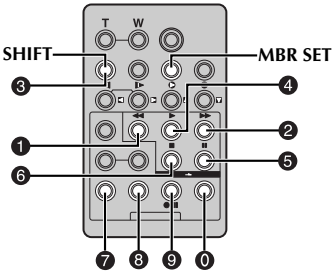
4 Prima **START/STOP** para iniciar a edição.
- Confirme a inserção no código de hora verificado no passo **1**.
- Para fazer uma pausa na edição, prima **START/STOP**. Prima outra vez para reatar a edição.

5 Para finalizar a edição por inserção, prima **START/STOP**, e depois **STOP** (■).

NOTAS:
- *O programa AE com efeitos especiais (☞ p. 33) pode ser utilizado para enriquecer as cenas editadas durante a edição por inserção.*
- *Durante a edição por inserção, a informação de data e hora muda.*
- *Se realizar a edição por inserção sobre um espaço em branco da fita, a informação de áudio e vídeo podem sofrer alterações. Certifique-se de editar apenas em zonas gravadas.*
- *Durante a edição por inserção, quando a fita chegar a cenas gravadas no modo LP ou a uma parte em branco, a edição por inserção pára (☞ p. 80, 81).*
- *Se se introduzir o cartão de memória e "NAVIGATION" " está regulada numa posição diferente de "MANUAL", é guardada uma imagem em miniatura de NAVIGATION no cartão de memória (☞ p. 47).*

Edição por montagem aleatória [Edição R.A.]

Crie vídeos editados facilmente utilizando a sua câmara de vídeo como leitor de origem. Pode seleccionar até 8 “cortes” para edição automática, na ordem desejada. R.A.Edit é realizada mais facilmente quando a função MBR (Multi-Brand Remote) está regulada para funcionar com a sua marca de gravador de vídeo (veja-se “LISTA DE CÓDIGOS DE GRAVADOR DE VÍDEO”), mas também pode ser realizada mediante funcionamento manual do gravador de vídeo.
Antes da operação, verifique se o telecomando tem as pilhas instaladas (☞ p. 54).



Regular códigos de telecomando/ gravador de vídeo

1 Desligue o gravador de vídeo e aponte com o telecomando para o sensor de infravermelhos do gravador de vídeo. A seguir, consultando a LISTA DE CÓDIGOS DE GRAVADOR DE VÍDEO, mantenha premido **MBR SET**, e introduza o código da marca. O código ajusta-se automaticamente ao soltar-se **MBR SET**, e o gravador de vídeo é ligado.

2 Certifique-se de que o gravador de vídeo está ligado. A seguir, mantendo premido **SHIFT**, prima o botão da função desejada no telecomando. As funções que o telecomando pode controlar são **PLAY**, **STOP**, **PAUSE**, **FF**, **REW** e **VCR REC STBY** (para este último não precisa de premir **SHIFT**).

Agora está em condições de tentar a edição por montagem aleatória.

IMPORTANTE:
Embora o MBR seja compatível com gravadores de vídeo JVC e com os de outros muitos fabricantes, é possível que com o seu não funcione ou que ofereça funções limitadas.

NOTAS:
- *Se o gravador de vídeo não se ligar no passo **1**, tente outro código da LISTA DE CÓDIGOS DE GRAVADOR DE VÍDEO.*
- *Algumas marcas de gravadores de vídeo não se ligam automaticamente. Neste caso, ligue o gravador manualmente e tente o passo **2**.*
- *Se o telecomando não puder controlar o gravador de vídeo, utilize os comandos do próprio gravador.*
- *Se as pilhas do telecomando se esgotarem, a marca de gravador de vídeo configurada apaga-se. Nesse caso, coloque pilhas novas para reconfigurar a marca de gravador de vídeo.*

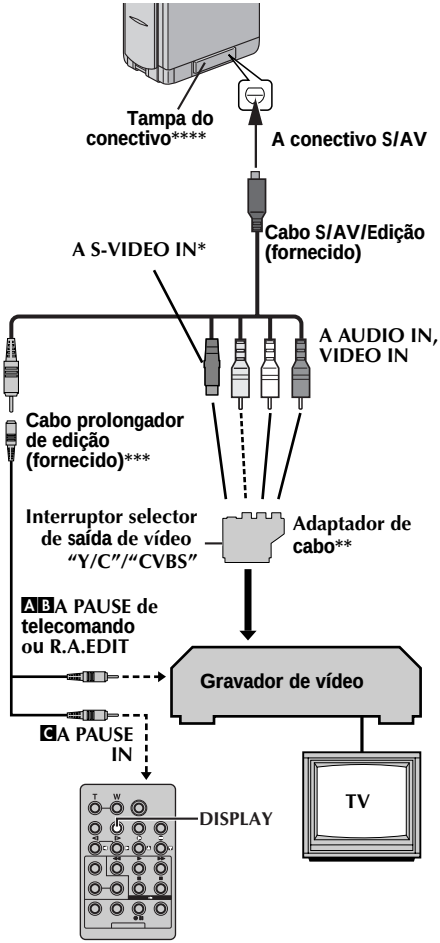
LISTA DE CÓDIGOS DE GRAVADOR DE VÍDEO

NOME DE MARCA DO GRAVADOR DE VÍDEO	CÓDIGO
AKAI	6 2 6 4 7 7
BLAUPUNKT	1 3
DAEWOO	1 8
FERGUSON	9 7 9 8 3 2
GRUNDIG	1 4 3 4
HITACHI	6 6 6 3
JVC A B C	9 1 9 6 9 3
LG/GOLDSTAR	1 1
MITSUBISHI	6 7 6 8
NEC	3 7 3 8
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8

NOME DE MARCA DO GRAVADOR DE VÍDEO	CÓDIGO
PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3 7 2
SAMSUNG	9 4
SANYO	3 6 3 5
SELECO, REX	9 1 9 6
SHARP	1 5 1 0
SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
TOSHIBA	6 9 6 1

Fazer ligações

Consulte também a página 22.



* Liga-se quando o seu TV/gravador de vídeo tem um conectivo S-VIDEO IN. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.

** Se o seu gravador de vídeo tem um conectivo SCART, utilize o adaptador de cabo fornecido.

*** Se é necessário, utilize este cabo para as ligações.

****Quando ligar o cabo, abra a tampa.

NOTA:

Regule o interruptor selector de saída de vídeo adaptador de cabo em caso necessário:

Y/C: *Quando ligar a um TV ou gravador de vídeo que aceite sinais Y/C e utilize um cabo S-Video.*

CVBS: *Quando ligar a um TV ou gravador de vídeo que não aceite sinais Y/C e que utilize um cabo áudio/vídeo.*

1 **A Um gravador de vídeo JVC equipado com conectivo PAUSE de telecomando…**
…Ligue o cabo de edição ao conectivo PAUSE de telecomando.
B Um gravador de vídeo JVC não equipado com conectivo PAUSE de telecomando mas equipado com conectivo R.A.EDIT…
…Ligue o cabo de edição ao conectivo R.A.EDIT.
C Um gravador de vídeo diferente do anterior…
…Ligue o cabo de edição ao conectivo PAUSE IN do telecomando.

2 Introduza uma fita gravada na câmara de vídeo.

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "VÍDEO".

4 Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

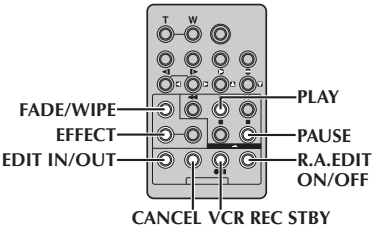
5 Ligue o gravador de vídeo, introduza uma fita gravável e active o modo AUX.
- Consulte as instruções do gravador de vídeo.

NOTAS:

- *Antes de iniciar a edição por montagem aleatória, verifique se as indicações não aparecem no monitor do televisor. Se aparecerem, serão gravados na nova fita.*
  Para decidir se as seguintes indicações aparecem ou não no televisor ligado…
  - *Data/hora*
    *Regule "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF" (☞ p. 31, 41). Ou prima **DISPLAY** no telecomando para ligar/desligar a indicação de data.*
  - *Código de hora*
    Regule "TIME CODE" em "OFF" ou "ON (☞ p. 31, 41).
  - *Outras indicações à parte da data e da hora e do código de hora*
    Regule "ON SCREEN" em "OFF", "LCD" ou "LCD/TV" (☞ p. 31, 41).
- *Quando se editar num gravador equipada com um conectivo de entrada DV, pode ser ligado um cabo DV opcional em lugar do cabo S/AV/Edição. Não obstante, é necessário ligar o cabo de edição do cabo S/AV/Edição ao gravador de vídeo. (Para mais detalhes, veja-se o passo **1**).*

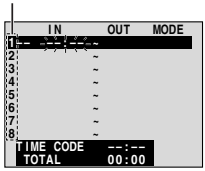
CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

Seleccionar cenas



6 Prima **PLAY** (▶) e depois prima **R.A.EDIT ON/OFF** no telecomando.
Aparece o menu de edição por montagem aleatória.

Parâmetro seleccionado



7 Se utilizar um efeito de cortina/fundido de imagem no princípio da cena, prima **FADE/WIPE** no telecomando.
- Consulte os efeitos existentes premindo repetidamente, e pare quando aparecer no ecrã o desejado.
- Não pode utilizar um efeito de cortina/dissolução de imagem no início do Programa 1.

8 No princípio da cena, prima **EDIT IN/OUT** em no telecomando. Aparece a posição de entrada de edição (IN) no menu de edição por montagem aleatória.

9 No final da cena, prima **EDIT IN/OUT**. Aparece a posição de saída de edição (OUT) no menu de edição por montagem aleatória.

10 Se utilizar um efeito de cortina/fundido no fim da cena, prima **FADE/WIPE**.
- Consulte os efeitos existentes premindo repetidamente, e pare quando aparecer no ecrã o desejado.
- Se seleccionar um efeito de cortina/fundido de imagem para um ponto de saída de edição, o efeito é aplicado automaticamente ao seguinte ponto de entrada de edição.
- Não pode utilizar um efeito de cortina/dissolução de imagem no fim da última cena.
- Quando utilizar efeitos de fundido/cortina, esse tempo é incluído no tempo total (isto não é aplicado ao efeito de cortina/dissolução de imagem).

11 Se utilizar efeitos especiais de reprodução, prima **EFFECT** (☞ p. 55).

12 Repita os passos **8** aré **11** para registar cenas adicionais.
- Para alterar pontos previamente registados, prima **CANCEL** no telecomando. Os pontos registados desaparecem, de um em um, a partir do ponto registado mais recentemente.
- Se não estiver a utilizar a função de cortina/fundido ou o programa AE com efeitos especiais, repita apenas os passos **8** e **9**.

NOTAS:
- *Quando seleccionar uma cena, regule os pontos de entrada e saída de edição de modo que exista uma diferença relativamente grande entre eles.*
- *Se o tempo de procura de um ponto de entrada superar os 5 minutos, o modo de espera de gravação do dispositivo gravador será cancelado e a edição não se produzirá.*
- *Se houver partes em branco antes ou depois dos pontos de entrada e saída de edição, pode-se incluir um ecrã azul na versão editada.*
- *Dado que os códigos de hora registam a hora apenas com uma precisão de segundos, o tempo total do código de hora pode não coincidir exactamente com o tempo total do programa.*
- *Se se desligar a câmara de vídeo, são apagados todos os pontos registados de entrada e saída de edição.*
- *Se seleccionar o modo Sépia ou Monotone do programa AE com efeitos especiais, não poderá utilizar o efeito de dissolução ou o fundido de preto e branco. Neste caso, o indicador do efeito de dissolução ou fundido a preto e branco começa a cintilar. Uma vez registado o seguinte ponto de entrada de edição, o efeito é desactivado.*
  Para combinar estes efeitos, utilize Sepia ou Monotone durante a gravação, utilize depois o efeito de dissolução ou o fundido a preto e branco durante a edição por montagem aleatória.
- *Não é possível utilizar efeitos de cortina/fundido e o programa AE com efeitos especiais durante a edição por montagem aleatória utilizando um cabo DV.*

Menu de cortina e dissolução de imagem
(disponível apenas para a edição por montagem aleatória)

Pode usar não só os efeitos de cortina e fundido da página 32, como também os efeitos de cortina e dissolução de imagem a seguir.

P DISSOLVE: A nova cena aparece gradualmente enquanto a antiga desaparece gradualmente.

P WIPE – CORNER: A nova cena aparece em forma de cortina sobre a anterior da esquina superior direita para a esquina inferior esquerda.

P WIPE – WINDOW: A seguinte cena aparece em forma de cortina gradualmente do centro do ecrã para as esquinas, cobrindo a cena anterior.

P WIPE – SLIDE: A seguinte cena aparece gradualmente em forma de cortina sobre a anterior da direita para a esquerda.

P WIPE – DOOR: A cena anterior desloca-se do centro para a direita e esquerda, como uma porta que se abre, para mostrar a cena seguinte.

P WIPE – SCROLL: A nova cena aparece em forma de cortina sobre a anterior da parte inferior do ecrã para cima.

P WIPE – SHUTTER: A nova cena aparece em forma de cortina sobre a anterior do centro para as partes superior e inferior do ecrã.

Edição automática em gravador de vídeo

13 Retroceda a fita da câmara de vídeo até ao princípio da cena que deseja editar e prima **PAUSE** (**II**).

14 Prima **VCR REC STBY** (●**II**), ou active manualmente o modo de pausa de gravação do gravador de vídeo.

15 Prima **START/STOP** no telecomando.
A edição continua conforme o programado, até ao fim da última cena registada.
- Quando finaliza a cópia, a câmara de vídeo entra no modo de pausa e o gravador de vídeo entra no seu modo de pausa de gravação.
- Se não registar um ponto de saída de edição, a fita inteira é copiada automaticamente até ao fim.
- Se utilizar a câmara de vídeo durante a edição automática, o gravador de vídeo entra no seu modo de pausa de gravação e a edição automática é interrompida.

16 Active os modos de paragem da câmara de vídeo e do gravador de vídeo.
Para que desapareça a visualização docontador de R.A.Edit, prima **R.A.EDIT ON/OFF** no telecomando.

NOTAS:
- *Se se premir **R.A.EDIT ON/OFF** no telecomando, são apagadas todas as configurações registadas durante a edição por montagem aleatória.*
- *Quando o cabo de edição está ligado ao conectivo PAUSE IN do telecomando durante a cópia, certifique-se de que o telecomando aponta para o sensor do gravador de vídeo e de que não há obstáculos entre ambos.*
- *A edição por montagem aleatória pode não funcionar correctamente quando se utiliza uma fita que inclui vários códigos de hora duplicados (☞ p. 19).*

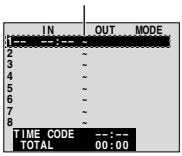
Para uma edição mais precisa

Alguns gravador de vídeo fazem a transição da pausa de gravação para o modo de gravação mais depressa do que outros. Mesmo que comece a editar para a câmara de vídeo e o gravador de vídeo exactamente à mesma hora, pode perder cenas desejadas ou descobrir que gravou cenas que não queria. Para conseguir uma fita limpamente editada, confirme e regule a sincronização da câmara de vídeo com o seu gravador de vídeo.

Diagnóstico de sincronização do gravador de vídeo/câmara de vídeo

1 Reproduza a fita na câmara de vídeo e depois aponte com o telecomando para o sensor remoto da câmara de vídeo e prima **R.A.EDIT ON/OFF**.
Aparece o menu de edição por montagem aleatória.

Programa 1



Menu de edição por montagem aleatória

2 Realize a edição por montagem aleatória apenas no Programa 1. Para verificar a sincronização entre o gravador de vídeo e a câmara de vídeo, seleccione o princípio de uma transição de uma cena como ponto de entrada de edição.

3 Reproduza a cena copiada.
- Se se gravar qualquer imagem da cena anterior à transição seleccionada como ponto de entrada de edição, isso significa que o seu gravador de vídeo passa demasiado depressa da pausa de gravação para o modo de gravação.
- Se tiver começado a cena que tentava copiar, significa que o gravador de vídeo é lento no seu início de gravação.

Regulação de sincronização do gravador de vídeo/câmara de vídeo

4 Prima **R.A.EDIT ON/OFF** para fazer desaparecer o menu de edição por mensagem aleatória, e depois prima **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

5 Prima **+** ou **–** para seleccionar "", e prima **SET/SELECT**. Aparece o menu VÍDEO.

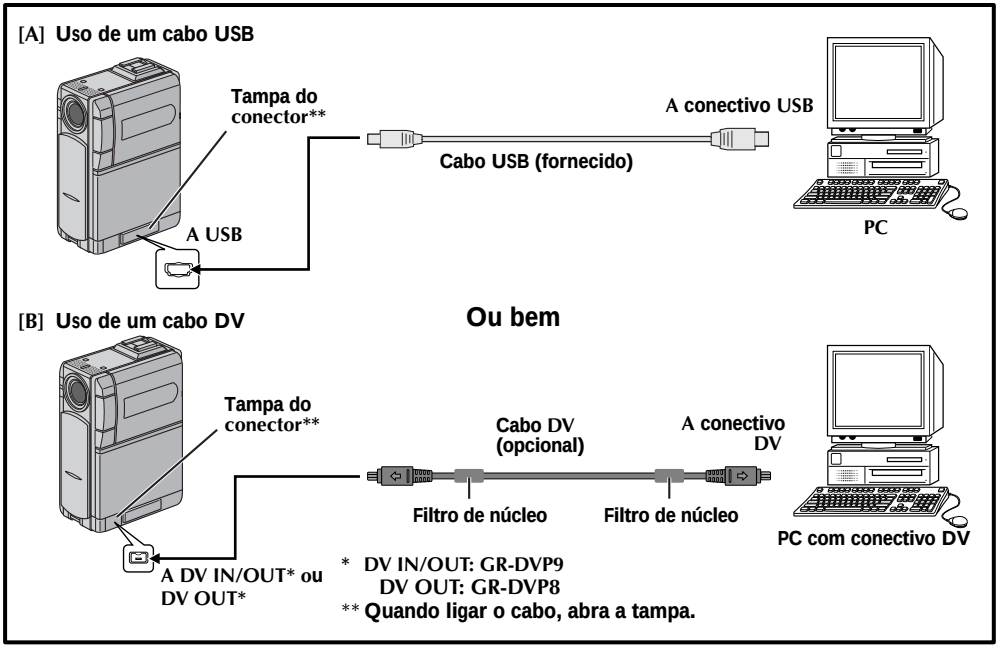
6 Prima **+** ou **–** para seleccionar "SYNCHRO", e prima **SET/SELECT**. É realçado o valor de "SYNCHRO".

7 Sobre a base do diagnóstico realizado, agora pode adiantar a sincronização de gravação do gravador de vídeo, premindo **+**. Também pode atrasar a sincronização de gravação do gravador de vídeo, premindo **–**. A gama de regulação é –1,3 a +1,3 segundos, em incrementos de 0,1 segundos.
Prima **SET/SELECT** para finalizar a configuração.

8 Prima **+** ou **–** para seleccionar "RETURN", e prima **SET/SELECT** duas vezes.
Realize agora a edição por montagem aleatória a partir do passo **6** em página 60.

NOTAS:
- *Antes de realizar a edição por montagem aleatória propriamente dita, realize alguns testes de edição por montagem aleatória para verificar se o valor introduzido é apropriado ou não, e realize as regulações correspondentes.*
- *Conforme o gravador, pode haver situações nas quais a diferença de sincronização não possa ser corrigida por completo.*

Ligação para um PC



[A] Uso de um cabo USB

É possível fazer as seguintes coisas:
- Transferir as imagens fixas guardadas num cartão de memória para um PC.
- Transferir as imagens fixas ou em movimento guardadas numa fita para um PC.
- Capturar imagens fixas ou em movimento em tempo real.
- Usar esta câmara de vídeo como uma WebCam (☞ p. 63).

[B] Uso de um cabo DV

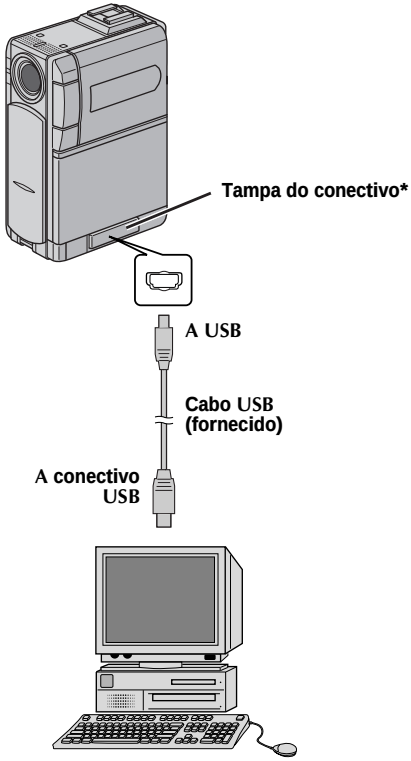
Também é possível transferir imagens fixas ou em movimento para um PC com um conectivo DV utilizando o software fornecido, o software incluído no PC ou software disponível no mercado.

NOTAS:
- *Consulte "GUIA DE INSTALAÇÃO DE SOFTWARE E LIGAÇÃO USB" para a instalação do software e dos controladores incluídos.*
- *O manual de instruções do software vem incluído no CD-ROM no formato PDF.*
- ***É recomendável utilizar o adaptador/carregador de alimentação de CA como fonte de alimentação em lugar da bateria (☞ p. 11).***
- ***Não ligue nunca simultaneamente o cabo USB e o cabo DV à câmara de vídeo. Ligue à câmara de vídeo apenas o cabo que deseja utilizar.***
- ***Quando utilizar um cabo DV, certifique-se de que utiliza o cabo DV opcional JVC VC-VDV206U ou VCVDV204U, conforme o tipo de conectivo DV (4 ou 6 pinos) do PC.***
- *Se o PC ligado à câmara de vídeo mediante o cabo USB não estiver ligado, a câmara de vídeo não entra no modo USB.*
- *A informação de data/hora não pode ser transferida para o PC.*
- *Consulte os manuais de instruções do PC e do software.*
- *As imagens fixas também podem ser transferidas para um PC com uma placa de captura equipada com conectivo DV.*
- *É possível que o sistema não funcione correctamente, conforme o PC ou a placa de captura utilizados.*

"USB MODE" ou "ACCESSING FILES" aparece no monitor LCD enquanto o PC acede aos dados da câmara de vídeo ou enquanto a câmara de vídeo transfere um ficheiro para o PC.
NUNCA desligue o cabo USB enquanto "ACCESSING FILES" visualiza no monitor LCD, pois o equipamento poderia sofrer danos.

Uso da câmara de vídeo como WebCam

Esta câmara de vídeo pode ser utilizada como WebCam mediante ligação USB.



PC com conectivo USB

* Quando ligar o cabo, abra a tampa.

1 Certifique-se de que todo o software (fornecido) está instalado no seu PC e que todos os aparelhos estão desligados.

2 Ligue a câmara de vídeo ao seu PC com o cabo USB.

3 Regule o interruptor **VÍDEO/MEMORY** em "MEMORY".

4 Regule o interruptor de alimentação em " A" ou em "M" ao mesmo tempo que mantém premido o botão de bloqueio situado no interruptor.

5 Ligue o PC.
- Aparece no ecrã "PC".
- Se o PC não estiver ligado, a câmara de vídeo vídeo não entra no modo Web Camera.

6 Ao finalizar, desligue primeiro o PC e depois a câmara de vídeo. Desligue o cabo USB da câmara de vídeo e do PC.

NOTAS:
- ***É recomendável utilizar o adaptador/carregador de alimentação de CA como fonte de alimentação em lugar da bateria (☞ p. 11).***
- *Utilize o software fornecido PIXELA ImageMixer para capturar vídeo em tempo real.*
- *Também pode utilizar a câmara de vídeo para realizar conferências Web mediante o Microsoft Windows® NetMeeting® e inscrevendo-se em MSN Hotmail.*
- *No modo Web Camera, os seguintes botões não podem ser utilizados:* ***E-MAIL****,* ***SNAPSHOT****,* ***INDEX/NAVI****,* ***NAVI STORE****,* ***D.SOUND****, o botão de início/paragem de gravação.*

Consulte os manuais de instruções do PC e do software fornecido.

ELEMENTOS	NOTAS
➪ Alimentação (☞ p. 10)	● Realize o carregamento quando a temperatura estiver entre 10°C e 35°C. De 20°C a 25°C é a temperatura ideal para o carregamento. Se o ambiente for demasiado frio, o carregamento pode ser incompleto. ● Os tempos de carregamento referem-se a uma bateria totalmente descarregada. ● O tempo de carregamento varia conforme a temperatura de ambiente e o estado da bateria. ● Para evitar interferências na recepção, não utilize o adaptador/carregador de alimentação de CA perto de um rádio. ● Dado que o adaptador/carregador de alimentação de CA processa a electricidade internamente, aquece durante o seu uso. Certifique-se de que o utiliza apenas em zonas bem ventiladas.
➪ GRAVAÇÃO DE VÍDEO (☞ p. 17)	● Quando utilizar o monitor LCD ao ar livre, sob luz solar directa, o monitor LCD pode ser visto com dificuldade. Se isto suceder, utilize o visor no seu lugar. ● O porta-cassete não se pode abrir salvo que se ligue uma fonte de alimentação eléctrica. ● Pode produzir-se um atraso depois de abrir a tampa do porta-cassete, até à abertura do porta-cassete. Não faça força. ● Uma vez fechado o porta-cassete, este retrocede automaticamente. Espere que retroceda por completo antes de fechar a tampa do porta-cassete. ● Quando se prima o botão de início/paragem de gravação, podem decorrer uns segundos antes de se iniciar realmente a gravação. O indicador "✪" começa a rodar quando a câmara de vídeo começa realmente a gravação. ● O tempo necessário para calcular e visualizar a duração restante de fita, assim como a precisão do cálculo, podem variar conforme o tipo de fita utilizada. ● "TAPE END" aparece quando a fita chega ao fim, e o aparelho desliga-se automaticamente se se deixar nesta situação durante 5 minutos. "TAPE END" também aparece quando se carrega uma fita sem retroceder. ● Durante a gravação, não se ouve som no altifalante. Para ouvir o som, ligue uns auscultadores opcionais ao conectivo de auscultadores. O volume de som está no nível regulado durante a reprodução (☞ p. 20). ● Durante a filmagem de interface, o indicador de fita em funcionamento e as indicações de advertência (☞ p. 80, 81) são os únicos indicadores que são mostrados; aparecem invertidos no ecrã, como o estariam ao olhar para um espelho, mas não se invertem na gravação. ● O indicador de fita restante não aparece durante a filmagem de interface. Não obstante, quando o tempo restante chegar aos 2 minutos, aparece o indicador para mostrar o tempo restante: ➔ (a cintilar) ➔ (a cintilar) ➔ (a cintilar).

Se o problema continuar a existir depois de seguir os passos indicados no seguinte quadro, consulte o seu distribuidor JVC mais próximo.

A câmara de vídeo é um dispositivo controlado por micro-computador. O ruído externo e as interferências (de um televisor, um rádio, etc.) poderiam impedir o seu correcto funcionamento. Em tais casos, desligue primeiro o seu dispositivo de fornecimento de energia (bateria, adaptador de CA, etc.), espere uns minutos e a seguir volte a ligá-lo e siga o procedimento habitual a partir do princípio.

Alimentação

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	ACÇÃO CORRECTORA
1. Não há alimentação.	*1.* • A fonte de alimentação não está correctamente ligada. • A bateria está esgotada. • O monitor LCD não está totalmente aberto ou o visor não está desdobrado durante a gravação.	*1.* • Ligue bem o adaptador de CA (☞ p. 11). • Troque a bateria esgotada por outra totalmente carregada (☞ p. 10, 11). • Abra por completo o monitor LCD ou desdobre o visor.

Gravação de vídeo e DSC

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	ACÇÃO CORRECTORA
2. A gravação não pode ser realizada.	*2.* • O interruptor de alimentação está regulado em "PLAY" ou "OFF". — Para gravação de vídeo — • A lingueta de protecção contra apagamento da fita está em "SAVE". • O interruptor **VÍDEO/ MEMORY** está regulado em "MEMORY". • Aparece "TAPE END". • A tampa do porta-cassete está aberta. — Para gravação DSC — • O interruptor **VÍDEO/ MEMORY** está regulado em "VÍDEO".	*2.* • Regule o interruptor de alimentação em "A" ou "M" (☞ p. 17, 23). — Para gravação de vídeo — • Regule a lingueta de protecção contra apagamento da fita em "REC" (☞ p. 15). • Regule o interruptor **VÍDEO/ MEMORY** em "VÍDEO". • Utilize uma fita nova (☞ p. 15). • Feche a tampa do porta-cassete. — Para gravação DSC — • Regule o interruptor **VÍDEO/ MEMORY** em "MEMORY".
3. Quando filma um sujeito iluminado com luz clara, aparecerão linhas verticais.	*3.* • Isto é consequência de um contraste excessivamente alto, não é uma falha de funcionamento.	*3.* —
4. Quando o ecrã está sob a luz solar directa durante a filmagem, torna-se vermelho ou preto durante um instante.	*4.* • Isto não é uma falha de funcionamento.	*4.* —
5. Durante a gravação, os dados de data/hora não aparecem.	*5.* • "DATE/TIME" está regulado em "OFF".	*5.* • Regule "DATE/TIME" em "ON" (☞ p. 31, 38).
6. Durante a gravação, não se pode ouvir o som.	*6.* • Os auscultadores opcionais não estão ligados ao conectivo de auscultadores.	*6.* • Ligue os auscultadores opcionais ao conectivo de auscultadores (☞ p. 77).

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

7. As indicações do monitor LCD ou do visor cintilam.	*7.* • Foram seleccionados ao mesmo tempo certos efeitos de cortina/fundido de imagem, certos modos de programa AE com efeitos especiais, "DIS" e outras funções que não podem ser utilizadas juntas.	*7.* • Volte a ler as secções sobre efeitos de cortina/ fundido de imagem, programa AE com efeitos especiais e "DIS" (☞ p. 31 – 34, 36).
8. O zoom digital não funciona.	*8.* • Foi seleccionado o zoom óptico de 10 aumentos. • O interruptor **VÍDEO/ MEMORY** está regulado em "MEMORY".	*8.* • Regule "ZOOM" em "40X" ou "200X" (☞ p. 35). • Regule o interruptor **VÍDEO/ MEMORY** em "VÍDEO".

Reprodução de vídeo e DSC

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	ACÇÃO CORRECTORA
9. As funções de reprodução, retrocesso e avanço rápido não funcionam.	*9.* • O interruptor de alimentação está regulado em "A" ou "M". • O interruptor **VÍDEO/ MEMORY** está regulado em "MEMORY".	*9.* • Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" (☞ p. 20). • Regule o interruptor **VÍDEO/ MEMORY** em "VÍDEO".
10. A fita move-se, mas não há imagem.	*10.* • O seu televisor tem terminais de entrada AV, mas não está regulado no seu modo VÍDEO • A tampa do porta-cassete está aberta.	*10.* • Regule o televisor no modo ou canal adequado para a reprodução de vídeo (☞ p. 22). • Feche a tampa do porta-cassete (☞ p. 15).
11. Aparecem blocos de ruído durante a reprodução, ou não há imagem de reprodução e o ecrã torna-se azul.	*11.* —	*11.* • Limpe os cabeçais do vídeo com uma fita de limpeza opcional. (☞ p. 73)
12. Um cartão de memória não pode ser reproduzido.	*12.* • O interruptor de alimentação está regulado em "A" ou "M". • O interruptor **VÍDEO/ MEMORY** está regulado em "VÍDEO".	*12.* • Regule o interruptor de alimentação em "PLAY" (☞ p. 24). • Regule o interruptor **VÍDEO/ MEMORY** em "MEMORY".

Funções avançadas

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	ACÇÃO CORRECTORA
13. A focagem não se ajusta automaticamente.	*13.* • A focagem está regulada no modo Manual. • A gravação foi efectuada num lugar escuro ou de baixo contraste. • A objectiva está suja ou coberta de condensação.	*13.* • Regule a focagem no modo automático (☞ p. 43). • Limpe a objectiva e verifique de novo a focagem (☞ p. 73).
14. No modo de 5 segundos, a gravação termina antes de que decorram 5 segundos.	*14.* • O modo de 5 segundos está regulado em "Anim." no menu MANUAL.	*14.* • Regule "5S" em "5S" no menu MANUAL (☞ p. 31, 36).
15. Não se pode utilizar o modo Fotografia.	*15.* • Foi seleccionado o modo Compactado (SQUEEZE).	*15.* • Desactive o modo Compactado (SQUEEZE) (☞ p. 31, 37).
16. A cor de Fotografia parece estranha.	*16.* • A fonte de luz ou o sujeito não inclui o branco. Ou há diversas fontes de luz detrás do sujeito. • Foi activado o modo Sépia (SEPIA) ou Monotono (MONOTONE).	*16.* • Procure um sujeito branco e componha a toma de modo que também apareça no enquadre (☞ p. 23, 41). • Desactive o modo Sépia (SEPIA) e Monotono (MONOTONE) (☞ p. 31, 34).
17. A imagem tirada mediante Fotografia é demasiado escura.	*17.* • A tomada foi realizada em condições de contraluz.	*17.* • Prima **BACK LIGHT** (☞ p. 45).
18. A imagem tirada mediante Fotografia é demasiado clara.	*18.* • O sujeito é demasiado claro.	*18.* • Regule "" em "SPOTLIGHT" (☞ p. 33).
19. O balanço do branco não pode ser activado.	*19.* • Foi activado o modo Sépia (SEPIA) ou Monotono (MONOTONE).	*19.* • Desactive o modo Sépia (SEPIA) ou Monotono (MONOTONE) antes de configurar o balanço do branco (☞ p. 34).
20. Os efeitos de cortina/ fundido não funcionam.	*20.* • O interruptor de alimentação está regulado em "A".	*20.* • Regule o interruptor de alimentação em "M" (☞ p. 13).
21. O fundido a preto e branco não funciona.	*21.* • Foi activado o modo Sépia (SEPIA) ou Monotono (MONOTONE).	*21.* • Desactive o modo Sépia (SEPIA) e Monotono (MONOTONE) (☞ p. 31, 34).
22. O programa AE com efeitos especiais não funciona.	*22.* • O interruptor de alimentação está regulado em "A".	*22.* • Regule o interruptor de alimentação em "M" (☞ p. 13).
23. A imagem parece indicar que a velocidade do obturador é demasiado lenta.	*23.* • Quando se filma na escuridão, o aparelho torna-se muito sensível à luz quando "GAIN UP" é regulado em "AUTO".	*23.* • Se desejar que a iluminação pareça mais natural, regule "GAIN UP" em "AGC" ou "OFF" (☞ p. 31, 35).

Outros problemas

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	ACÇÃO CORRECTORA
24. O indicador CHARGE do adaptador/carregador de alimentação de CA não se acende.	***24.*** • A temperatura da bateria é extremamente alta/baixa. • O carregamento resulta difícil em lugares submetidos a temperaturas extremamente altas/baixas.	***24.*** • Para proteger a bateria, é recomendável carregar em lugares com uma temperatura de 10°C a 35°C (☞ p. 70).
25. Aparece "SET DATE/TIME!".	***25.*** • A pilha de lítio recarregável relógio incorporado está descarregada. • A data/hora previamente acertada foi apagada.	***25.*** • Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de CA com o adaptador de CA durante mais de 24 horas para carregar a pilha de lítio do relógio (☞ p. 14).
26. Não há imagem.	***26.*** • A câmara de vídeo não recebe alimentação eléctrica ou existe alguma outra falha de funcionamento.	***26.*** • Desligue e ligue de novo a câmara de vídeo (☞ p. 13).
27. Algumas funções não estão disponíveis mediante a roda **MENU**.	***27.*** • O interruptor de alimentação está regulado em "A".	***27.*** • Regule o interruptor de alimentação em "M" (☞ p. 13).
28. Os ficheiros guardados no cartão de memória não podem ser eliminados.	***28.*** • Os ficheiros guardados no cartão de memória estão protegidos.	***28.*** • Tire a protecção dos ficheiros guardados no cartão de memória e elimine-os (☞ p. 27 – 28).
29. Quando a imagem é impressa a partir da impressora, aparece uma barra preta na parte inferior do ecrã.	***29.*** • Isto não é uma falha de funcionamento.	***29.*** • Isto pode ser evitado se se gravar com "DIS" activado (☞ p. 31, 36).
30. Quando a câmara de vídeo é ligada mediante o conectivo DV, a câmara de vídeo não funciona.	***30.*** • O cabo DV foi ligado ou desligado com o aparelho ligado.	***30.*** • Desligue e ligue de novo a câmara de vídeo e coloque-a em funcionamento.
31. A parte traseira do monitor LCD está quente.	***31.*** • A luz utilizada para iluminar o monitor LCD faz com que aqueça.	***31.*** • Feche o monitor LCD para o desligar ou regule o interruptor de alimentação em "OFF" e deixe que o aparelho arrefeça.
32. As imagens aparecem escuras ou esbranquiçadas no monitor LCD.	***32.*** • Em lugares submetidos a baixa temperatura, as imagens escurecem devido às características do monitor LCD. Quando isto sucede, as cores visualizadas diferem das realmente gravados. Isto não é um defeito da câmara de vídeo. • Quando a luz LED do monitor LCD chega ao término da sua vida útil, as imagens do monitor LCD escurecem. Consulte o seu distribuidor JVC mais próximo.	***32.*** • Regule o brilho e o ângulo do monitor LCD (☞ p. 12, 13).

33. Aparecem pontos de cor clara por todo o monitor LCD ou no visor.	**33.** • O monitor LCD e o visor foram fabricados com tecnologia de alta precisão. Não obstante, pontos negros ou pontos claros de luz (vermelho, verde ou azul) podem aparecer constantemente no monitor LCD ou no visor. Estes pontos não são gravados na fita. Isto não se deve a nenhum defeito do aparelho (Pontos efectivos: mais de 99,99%).	**33.** —
34. Os indicadores e a cor de imagem do monitor LCD não são claros.	**34.** • Isto pode ocorrer quando se carrega na superfície ou no bordo do monitor LCD.	**34.** —
35. A fita não se carrega correctamente.	**35.** • A carga da bateria está baixa.	**35.** • Instale uma bateria totalmente carregada (☞ p. 10, 11).
36. O cartão de memória não pode ser extraído da câmara de vídeo.	**36.** —	**36.** • Carregue várias vezes mais sobre o cartão de memória (☞ p. 16).
37. A imagem não aparece no monitor LCD.	**37.** • O visor desdobra-se e "PRIORITY" coloca-se na posição "FINDER". • A configuração de brilho do monitor LCD é demasiado escura.	**37.** • Volte a dobrar o visor ou ponha "PRIORITY" na posição "LCD" (☞ p. 12, 31, 38). • Regule o brilho do monitor LCD. (☞ p. 13) • Se o monitor está inclinado 180 graus para cima, abra o monitor por completo (☞ p. 12).
38. As imagens do monitor LCD aparecem com alterações.	**38.** • O volume do altifalante é demasiado alto.	**38.** • Baixe o volume do altifalante (☞ p. 20).
39. O monitor LCD, o visor e a objectiva sujaram-se (por exemplo, marcas de dedos).	**39.** —	**39.** • Limpe-os com cuidado com um trapo suave. Se se limpar com força podem produzir-se danos (☞ p. 73). Para limpar o visor, rogamos-lhe que consulte o seu distribuidor JVC mais próximo.
40. O código de hora não aparece.	**40.** • "TIME CODE" está regulado em "OFF".	**40.** • Regule "TIME CODE" em "ON" (☞ p. 31, 38, 41).
41. Aparece uma indicação de erro (E01, E02 ou E06).	**41.** • Produziu-se algum tipo de falha de funcionamento. Neste caso, as funções da câmara de vídeo não podem ser utilizadas.	**41.** • ☞ p. 81.
42. Aparece uma indicação de erro (E03 o E04).	**42.** • Produziu-se algum tipo de falha de funcionamento. Neste caso, as funções da câmara de vídeo não podem ser utilizadas.	**42.** • ☞ p. 81.
43. O telecomando não funciona.	**43.** • "REMOTE" está regulado em "OFF". • O telecomando não aponta para o sensor remoto. • As baterias do telecomando gastaram-se.	**43.** • Regule "REMOTE" em "ON" (☞ p. 31, 37). • Aponte para o sensor remoto (☞ p. 54). • Troque as pilhas por outras novas (☞ p. 54).

Precauções gerais sobre as pilhas

Se o telecomando não funcionar mesmo que esteja a ser utilizado correctamente, significa que as pilhas estão esgotadas. Ponha pilhas novas.

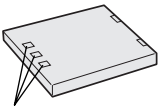
Utilize exclusivamente as pilhas seguintes: Duas pilhas de tamanho AAA (R03)

Tenha em conta as seguintes normas sobre o uso das pilhas. Se se utilizarem incorrectamente, as pilhas podem ter fugas ou explodir.

1. Quando vá trocar as pilhas, consulte a página 54.
2. **Não** utilize nenhum tamanho de pilhas diferente dos especificados.
3. Certifique-se de que instala as pilhas na direcção correcta.
4. **Não** utilize pilhas recarregáveis.
5. **Não** exponha as pilhas a um calor excessivo, pois podem ter fugas ou explodir.
6. **Não** lance as pilhas ao fogo.
7. Retire as pilhas do aparelho se o vai guardar durante um período prolongado, para evitar fugas nas pilhas, que poderiam provocar falhas de funcionamento.
8. **Não** recarregue as pilhas fornecidas.

Baterias

A bateria fornecida é uma bateria de ião de lítio. Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma bateria opcional, leia as seguintes precauções:


Terminais

1. **Para evitar riscos…**
   ... **não** queimar.
   ... **não** faça nenhum curto-circuito nos terminais. Durante o transporte, não se esqueça de colocar na bateria a tampa fornecida. Se a tampa da bateria estiver mal colocada, guarde a bateria numa saca de plástico.
   ... **não** modifique nem desmonte a bateria.
   ... **não** exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C, pois isto pode provocar sobre-aquecimento, explosão ou incêndio da bateria.
   ... utilize apenas carregadores especificados.
2. **Para evitar danos e prolongar a vida útil…**
   ... não a submeta a sacudidas desnecessárias.
   ... carregue-a num ambiente com temperaturas dentro das tolerâncias indicadas na seguinte tabela. Esta é uma bateria de reacção química — as temperaturas mais frias dificultam a reacção química, ao passo que as temperaturas mais cálidas podem impedir o carregamento completo.
   ... guarde-a em lugar fresco e seco. A exposição prolongada a temperaturas elevadas aumentará o descarregamento natural e reduzirá o período de vida útil.
   ... a bateria deve ser carregada totalmente e depois descarregada totalmente de seis em seis meses quando for guardada durante um período de tempo prolongado.
   ... quando não é utilizia, deve ser retirada do carregador ou do dispositivo eléctrico, pois algumas máquinas utilizam corrente mesmo estando desligadas.

NOTAS:

- *É normal que a bateria esteja quente depois do seu carregamento ou depois do seu uso.*
  Especificações de margem de temperatura
  Carga..... 10°C a 35°C
  Funcionamento ..... 0°C a 40°C
  Armazenamento ... –10°C a 30°C
- *O tempo de recarregamento baseia-se numa temperatura de ambiente de 20°C.*
- *Quanto mais baixa for a temperatura, mais tempo é preciso para o recarregamento.*

Fitas

Para utilizar e guardar correctamente as suas fitas, leia as seguintes precauções:

1. **Durante o uso…**
   ... certifique-se de que a fita tem a marca Mini DV.
   ... recorde que a gravação sobre fitas pré-gravadas apaga automaticamente os sinais de vídeo e de áudio previamente gravados.
   ... ao introduzi-lo, verifique se a fita está colocada correctamente.
   ... não deve carregar e descarregar a fita repetidamente sem esperar que entre em funcionamento. A fita pode desapertar-se e deteriorar-se.
   ... não abra a tampa frontal da fita. Isto expõe a fita às impressões digitais e ao pó.
2. **Guarde as fitas…**
   ... longe de aquecimentos ou outras fontes de calor.
   ... longe da luz solar directa.
   ... em lugares onde não estejam submetidas a sacudidas ou vibrações desnecessárias.
   ... em lugares onde não estejam expostas a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou imãs).
   ... verticalmente, nos seus estojos originais.

Cartões de memória

Para utilizar e guardar correctamente os seus cartões de memória, leia as seguintes precauções:

1. **Durante o uso...**
   ... certifique-se de que o cartão de memória tem a marca SD ou MultiMediaCard.
   ... ao introduzi-lo, verifique se o cartão de memória está colocado correctamente.
2. **Enquanto se está a aceder ao cartão de memória (durante gravação, reprodução, apagamento, formatação, etc.)...**
   ... não descarregue nunca o cartão de memória nem desligue a câmara de vídeo.
3. **Guarde os cartões de memória...**
   ... longe de aquecimentos ou de outras fontes de calor.
   ... longe da luz solar directa.
   ... em lugares onde não estejam submetidos a sacudidas ou vibrações desnecessárias.
   ... em lugares onde não estejam expostos a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou imãs).

Monitor LCD

1. **Para evitar danos no monitor LCD, NÃO SE DEVE...**
   ... empurrar com força nem aplicar nenhuma sacudida.
   ... colocar a câmara de vídeo com o monitor LCD para baixo.
2. **Para prolongar a vida útil...**
   ... evite esfregá-lo com um trapo ordinário.
3. **Tenha em conta os seguintes fenómenos em relação com o uso do monitor LCD. Não são falhas de funcionamento:**
   - Durante o uso da câmara de vídeo, a superfície em redor do monitor LCD ou a parte traseira do monitor LCD podem aquecer.
   - Se deixar o aparelho ligado durante muito tempo, a superfície em redor do monitor LCD aquece.

Equipamento principal

1. **Por segurança, NÃO DEVE...**
   ... abrir o chassis da câmara de vídeo.
   ... desmontar ou modificar o aparelho.
   ... colocar os terminais da bateria em curto-circuito. Deve mantê-la afastada de objectos metálicos quando não a utiliza.
   ... permitir que produtos inflamáveis, água ou objectos metálicos entrem na unidade.
   ... retirar a bateria nem desligar o fornecimento de energia com o aparelho ligado.
   ... deixar a bateria colocada quando a câmara de vídeo não é utilizada.
2. **Evite utilizar este aparelho...**
   ... em lugares submetidos a excessiva humidade ou demasiado pó.
   ... em lugares com fuligem ou vapor, por exemplo perto de uma cozinha.
   ... em lugares submetidos a sacudidas ou vibrações excessivas.
   ... perto de um televisor.
   ... perto de aparelhos que gerem campos magnéticos ou eléctricos fortes (altifalantes, antenas de emissão, etc.).
   ... em lugares submetidos a temperaturas extremamente altas (superiores a 40°C) ou extremamente baixas (inferiores a 0°C).
3. **NÃO deixe o aparelho...**
   ... em lugares com mais de 50°C.
   ... em lugares com humidade extremamente baixa (inferior a 35%) ou extremamente alta (superior a 80%).
   ... sob luz solar directa.
   ... num carro fechado no Verão.
   ... perto de uma aquecimento.
4. **Para proteger o aparelho, NÃO DEVE...**
   ... permitir que humedeça.
   ... deixar cair o aparelho nem lhe bater contra objectos duros.
   ... submetê-lo a sacudidas ou vibração excessiva durante o seu transporte.
   ... manter a objectiva dirigida para a objectos demasiado brilhantes durante longos períodos de tempo.
   ... expor a objectiva e a objectiva do visor à luz solar directa.
   ... movê-lo segurando-o pelo monitor LCD ou pelo visor.
   ... balançá-lo excessivamente quando utilize a correia manual ou a empunhadura.
   ... mover demasiado a saca da câmara com a câmara de vídeo lá dentro.

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE

5. Os cabeçais sujos podem causar os problemas seguintes:

- Não se vê nenhuma imagem durante a reprodução.
- Aparecem blocos de ruído durante a reprodução.
- Durante a gravação ou reprodução, aparece o indicador de advertência de entupimento de cabeçal" ⊗ ".
- A gravação não pode ser realizada correctamente.

Em tais casos, utilize uma fita de limpeza opcional. Introduza a fita e coloque-a em andamento. Se a fita for utilizada consecutivamente mais de uma vez, podem-se estragar os cabeçais de vídeo. Depois de funcionar durante uns 20 segundos, a câmara de vídeo pára automaticamente. Consulte também as instruções da fita de limpeza.
Se depois de utilizar a fita de limpeza os problemas persistirem, consulte o seu distribuidor JVC mais próximo.
As peças mecânicas móveis utilizadas para mover os cabeçais de vídeo e a fita de vídeo tendem a sujar-se e desgastar-se com o tempo. Para manter uma imagem clara em todo o momento, recomendam-se verificações periódicas depois de utilizar o aparelho durante umas 1.000 horas.
Para as verificações periódicas, consulte o seu distribuidor JVC mais próximo.

Como utilizar um CD-ROM

- Tenha cuidado para não sujar ou riscar a superfície espelhada (oposta à superfície impressa). Não escreva nada nem cole nenhuma etiqueta em nenhuma das suas superfícies. Se CD-ROM se sujar, deve ser limpo com cuidado com um trapo suave, com um movimento circular para fora a partir do orifício central.
- Não utilize limpadores convencionais de discos nem aerossóis de limpeza.
- Não dobre o CD-ROM nem toque na sua superfície espelhada.
- Não guarde o seu CD-ROM num ambiente poeirento, quente ou húmido. Mantenha-o afastado da luz solar directa.

Acerca da condensação por humidade...

- Terá observado que o vertido de um líquido frio num copo de vidro faz com que se formem gotas de água na superfície externa do vaso. Este mesmo fenómeno também se produz no tambor da cabeça de uma câmara de vídeo quando se move de um lugar frio para um lugar cálido, depois de aquecer um quarto frio, em condições extremamente húmidas, ou num lugar directamente submetido ao ar frio de um aparelho de ar condicionado.
- A humidade no tambor da cabeça de vídeo pode provocar sérios danos na fita de vídeo e pode produzir danos internos na própria câmara de vídeo.

Graves falhas de funcionamento

Se se produzir uma falha de funcionamento, deixe de usar imediatamente o aparelho e consulte o seu distribuidor local de JVC.

A câmara de vídeo é um dispositivo controlado por micro-computador. O ruído externo e as interferências (de um televisor, um rádio, etc.) poderiam impedir o seu correcto funcionamento. Em tais casos, desligue primeiro o seu dispositivo de fornecimento de energia (bateria, adaptador de CA, etc.), espere uns minutos e a seguir volte a ligá-lo e siga o procedimento habitual desde o princípio.

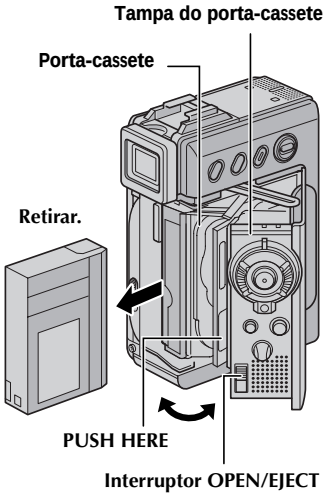
Depois do uso

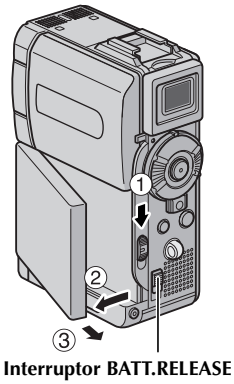
1 Desligue a câmara de vídeo.

2 Prima e mantenha premido **OPEN/EJECT** na direcção da seta, e a seguir abra a tampa do porta-cassete até ele se fechar.
O porta-cassete abre-se automaticamente.
Retire a fita.

3 Prima "**PUSH HERE**" para fechar o porta-cassete.
- Uma vez fechado o porta-cassete, retrocede automaticamente. Espere que retroceda por completo antes de fechar a tampa do porta-cassete.

4 Deslize para baixo **BATT.RELEASE** ① e retire a bateria ② ③.





Limpeza da câmara de vídeo

1 Para limpar o exterior, passe com cuidado um trapo suave.
Ponha o trapo em sabão suave diluído e escorra-o bem para eliminar a sujidade profunda.
Depois, passe um trapo seco.

2 Abra o monitor LCD. Passe com cuidado um trapo suave. Tenha cuidado para não estragar o monitor.
Feche o monitor LCD.

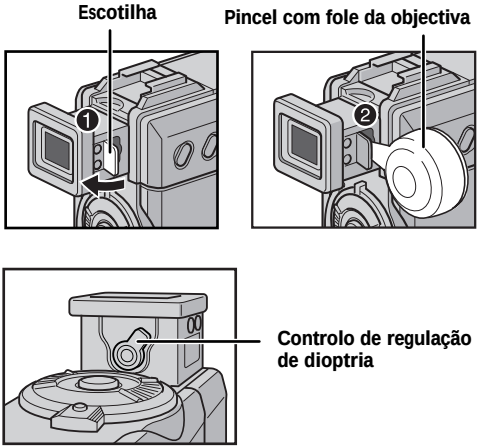
3 Para limpar a objectiva, sopre com um pincel com fole e a seguir passe suavemente um papel de limpeza de objectivas.

4 Extraia por completo o visor.

5 Abra a escotilha de limpeza do visor na direcção da seta ❶.
Introduza um pincel com fole de objectivas ou um trapo suave no espaço oco do lateral do visor e limpe o interior do visor ❷.
- Se o espaço oco for estreito, rode o controlo de regulação de dioptria para ampliar o espaço oco.

6 Feche a escotilha até ela encaixar no seu lugar e volte a colocar o visor.

NOTAS:
- *Evite utilizar agentes limpadores fortes, tais como benzina ou álcool.*
- *A limpeza deve ser efectuada apenas depois de ter retirado a bateria ou desligado outros aparelhos eléctricos.*
- *Se a objectiva se deixar suja, pode-se formar mofo.*
- *Quando se utilizar um limpador ou um trapo tratado quimicamente, consulte as medidas de precaução de cada produto.*



Câmara de vídeo

Aspectos gerais

Fonte de alimentação eléctrica	:	CC 6,3 V (Com o adaptador/carregador de alimentação de CA) CC 7,2 V (Com batería)
Consumo eléctrico		
Monitor LCD desligado, visor ligado	:	Aprox. 3,9 W
Monitor LCD ligado, visor desligado	:	Aprox. 4,7 W
Dimensões (largura x altura x profundidade)	:	43 mm x 115 mm x 80 mm (com o monitor LCD fechado e o visor dobrado)
Peso	:	Aprox. 350 g (sem correia de empunhadura, bateria e fita de cassete) Aprox. 420 g (com correia de empunhadura)
Temperatura de funcionamento	:	0°C a 40°C
Humidade operativa	:	35% a 80%
Temperatura de armazenamento	:	–20°C a 50°C
Fonocaptor	:	CCD 1/4″
Objectiva	:	F 1,8, f = 3,8 mm a 38 mm, com capacidade de zoom 10:1 (Não é possível adicionar nenhum filtro de objectiva nem objectiva de conversão.)
Monitor LCD	:	Painel LCD/sistema de matriz activa TFT com medição diagonal de 2″
Visor	:	Visor electrónico com ecrã LCD de cor de 0,44”
Altifalante	:	Monoaural

Para câmara de vídeo digital

Formato	:	Formato DV (modo SD)
Formato de sinal	:	Norma PAL
Formato de gravação/ reprodução	:	Vídeo : gravação de componente digital Audio : gravação digital PCM, 4-canais de 32 kHz (12-bits), 2-canais de 48 kHz (16-bits)
Fita de cassete	:	Fita Mini DV
Velocidade de fita	:	SP: 18,8 mm/s LP: 12,5 mm/s
Tempo máximo de gravação (com fita de 80 minutos)	:	SP: 80 min LP: 120 min

Para câmara fixa digital

Suporte de armazenamento	:	Cartão de memória SD/Cartão MultiMediaCard
Sistema de compressã	:	Imagem fixa : JPEG (compatível) Imagem em movimento : MPEG4 (compatível)
Tamanho de imagem		
Imagem fixa	:	4 modos (1600 x 1200 pixels/1280 x 960 pixels/1024 x 768 pixels/640 x 480 pixels)
Imagem em movimento	:	2 modos (240 x 176 pixels/160 x 120 pixels)
Qualidade de imagem	:	2 modos (FINE/STANDARD)
Número aproximado de imagens armazenáveis	:	☞ p. 39

Para conectivos

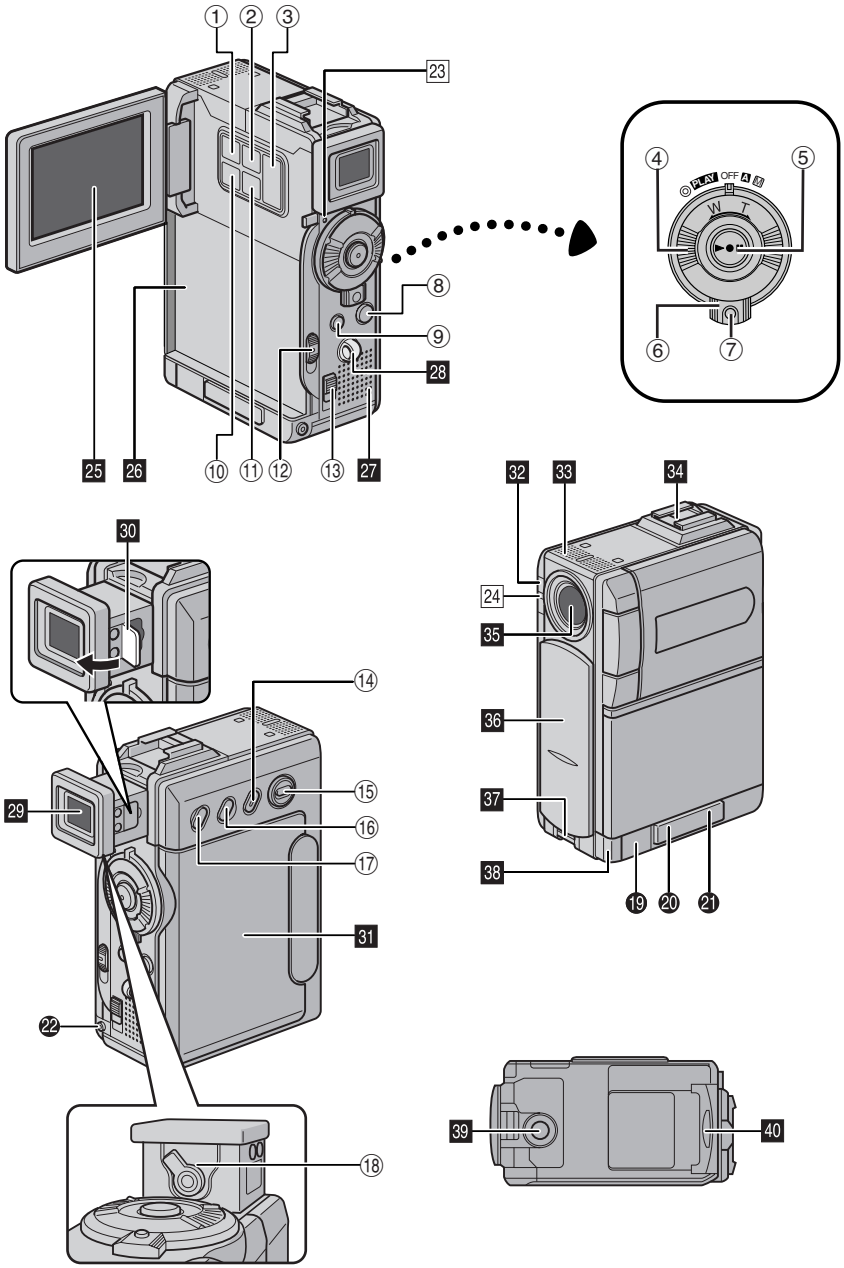
S/AV		
Entrada S-Video (apenas GR-DVP9)	:	E: 0,8 V a 1,2 V (p-p), 75 ., analógica C: 0,2 V a 0,4 V (p-p), 75 ., analógica
Saída S-Video	:	E: 1,0 V (p-p), 75 ., analógica C: 0,29 V (p-p), 75 ., analógica
Entrada de vídeo (apenas GR-DVP9)	:	E: 0,8 V a 1,2 V (p-p), 75 ., analógica
Saída de vídeo	:	E: 1,0 V (p-p), 75 ., analógica
Entrada de áudio (apenas GR-DVP9)	:	300 mV (rms), 50 kΩ, analógica, estéreo
Saída de áudio	:	300 mV (rms), 1 kΩ, analógica, estéreo
Edição	:	ø3,5 mm, 2-polos
Saída de auscultadores	:	Estéreo
DV		
Entrada/saída (apenas GR-DVP9)	:	4-pinos, compatível IEEE 1394
Saída (GR-DVP8 apenas)	:	4-pinos, compatível IEEE 1394
USB	:	5-pinos

Adaptador/carregador de alimentação de CA

Aspectos gerais

Requisito de alimentação eléctrica	:	CA 110 V a 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consumo eléctrico	:	23 W
Saída		
Carga	:	CC 7,2 V ⎓, 1,2 A
VTR	:	CC 6,3 V ⎓, 1,8 A

As especificações mostradas referem-se ao modo SP, salvo que se indique outra coisa. Salvo erro ou omissão, o design e as especificações podem sofrer modificações sem prévio aviso.


1
2
3
23
4
5
PLAY
OFF
W
T
6
7
8
9
28
25
26
10
11
12
13
27
32
33
34
30
24
35
14
36
15
29
16
17
37
38
31
19
20
21
22
39
40
18

Controlos

① • **Botão de gravação de sequências de e-mail [E-MAIL]** ☞ **p. 49**
• **Botão de informação [INFO]** ☞ **p. 26**
② **Botão de menu [MENU]** ☞ **p. 31**
③ • **Botão +, –** ☞ **p. 31**
• **Controlo de brilho de monitor LCD [MONITOR BRIGHT +, –]** ☞ **p. 13**
④ • **Comutador do zoom motorizado [T/W]** ☞ **p. 18**
• **Comutador de procura rápida [SHUTTLE SEARCH, ◀◀/▶▶]** ☞ **p. 20**
⑤ • **Botão de início/paragem de gravação** ☞ **p. 17**
• **Botão de reprodução/pausa [▶/II]** ☞ **p. 20**
⑥ **Interruptor de alimentação [A, M, PLAY, OFF]** ☞ **p. 13**
⑦ **Botão de bloqueio** ☞ **p. 13**
⑧ **Botão de fotografia [SNAPSHOT]** ☞ **p. 23, 41**
⑨ • **Botão de paragem [■]** ☞ **p. 20**
• **Botão de som digital [D.SOUND]** ☞ **p. 46**
⑩ • **Botão de índice [INDEX]** ☞ **p. 26, 46, 56**
• **Botão de Navegação [NAVI]** ☞ **p. 47**
⑪ **Botão de Regulação/Selecção [SET/SELECT]** ☞ **p. 31**
⑫ **Interruptor de libertação da bateria [BATT.RELEASE]** ☞ **p. 11**
⑬ **Interruptor de abrir/ejectar fita [OPEN/EJECT]** ☞ **p. 15**
⑭ **Botão de armazenamento em miniatura [NAVI STORE]** ☞ **p. 47**
⑮ **Interruptor VÍDEO/MEMORY [VÍDEO/MEMORY]** ☞ **p. 13**
⑯ • **Botão de regulação de focagem [FOCUS]** ☞ **p. 43**
• **Controlo do volume do altifalante [VOL. +]** ☞ **p. 20**
⑰ • **Botão de compensação de contraluz [BACK LIGHT]** ☞ **p. 45**
• **Controlo do volume do altifalante [VOL. –]** ☞ **p. 20**
⑱ **Controlo de regulação de dioptria** ☞ **p. 12**

Conectivos

Os conectivos estão situados junto das tampas.

⑲ **Conectivo de vídeo digital [DV IN/OUT (GR-DVP9) ou DV OUT (GR-DVP8)] (i.Link*)** ☞ **p. 51, 52, 62**
* i.Link refere-se à especificação industrial IEEE1394-1995 e extensões correspondentes. O logótipo é utilizado para produtos compatíveis com a norma i.Link.
⑳ **Conectivo USB (Bus Serial Universal)** ☞ **p. 62**
㉑ **Conectivo S/AV** ☞ **p. 22, 50, 59**
㉒ **Conectivo de auscultadores [∩]** ☞ **p. 56**
Não sai som do altifalante quando há auscultadores ligados a este conectivo.

Indicadores

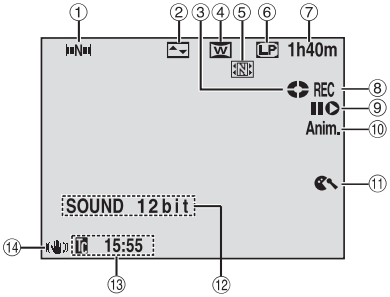
㉓ **Lâmpada de alimentação** ☞ **p. 13, 17**
㉔ **Lâmpada indicadora** ☞ **p. 17, 37**

Outras peças

㉕ **Monitor LCD** ☞ **p. 12, 18**
㉖ **Armação de bateria** ☞ **p. 11**
㉗ **Altifalante** ☞ **p. 20**
㉘ **Ilhó de correia de empunhadura/Correia** ☞ **p. 6**
㉙ **Visor** ☞ **p. 12**
㉚ **Escotilha de limpeza do visor** ☞ **p. 73**
㉛ **Tampa do porta-cassete** ☞ **p. 15**
㉜ **Sensor de câmara**
Tenha cuidado para não tapar esta zona, que leva incorporado um sensor necessário para as tomadas.
㉝ **Microfone estereofónico** ☞ **p. 56**
㉞ **Base de ligação**
Coloque só a luz de vídeo VL-V3U, o flash VL-F3U, o microfone de proximidade estéreo MZ-V3U ou o microfone estereofónico MZ-V5U JVC opcional. Certifique-se de desligar a câmara de vídeo e a luz de vídeo, flash ou microfone antes de os colocar e retirar.
㉟ **Objectiva**
㊱ **Tampa da objectiva** ☞ **p. 17**
㊲ **Ilhó para a correia de empunhadura.** ☞ **p. 6**
㊳ **Sensor remoto** ☞ **p. 54**
㊴ **Alvéolo de fixação do tripé** ☞ **p. 12**
㊵ **Tampa do cartão [MEMORY CARD]** ☞ **p. 16**

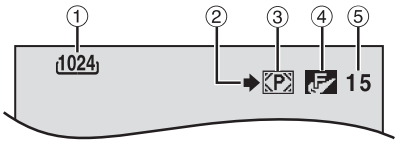
Indicações

Indicações de Monitor LCD/Visor apenas durante a gravação de vídeo



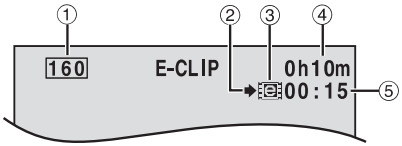
① **Indicador de navegação** (☞ p. 47)
(Aparece quando "NAVIGATION" está regulado numa posição diferente de "MANUAL".)
② **Indicador de efeito de cortina/fundido de imagem seleccionado** (☞ p. 32)
③ **Indicador de fita em funcionamento** (☞ p. 17)
(Roda enquanto a fita está a funcionar.)
④ **Indicador de modo "Wide" (Largura) seleccionado** (☞ p. 37)
⑤ **Indicador de armazenamento em miniatura** (☞ p. 47)
(Aparece enquanto a imagem capturada está a ser guardada como imagem em miniatura no cartão de memória.)
⑥ **Indicador de modo de velocidade de gravação (SP/LP)** (☞ p. 34)
⑦ **Tempo restante de fita** (☞ p. 17)
⑧ • **REC:** (Aparece durante a gravação.) (☞ p. 17)
• **PAUSE:** (Aparece durante modo de espera de gravação.) (☞ p. 17)
⑨ **Modo Edição por inserção/Pausa de edição por inserção** (☞ p. 57)
⑩ **5S/Anim.:** Mostra o modo de gravação de 5 segundos ou o modo de gravação de animação. (☞ p. 36)
⑪ **Indicador de redução de vento** (☞ p. 37)
⑫ **Indicador de modo de som** (☞ p. 34)
(Aparece durante uns 5 segundos depois de ligar a câmara de vídeo.)
⑬ **Código de hora** (☞ p. 38, 41)
⑭ **Estabilizador de imagem digital ("DIS")** (☞ p. 36)

Indicações de Monitor LCD/Visor apenas durante a gravação DSC



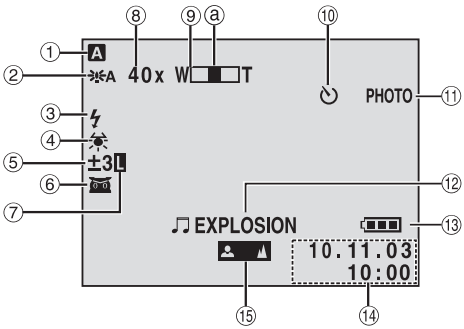
① **Tamanho de imagem: 1600 (1600 x 1200), 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768) ou 640 (640 x 480)** (☞ p. 39)
② **Ícone de tomada de imagens** (☞ p. 23)
(Aparece e cintila durante a tomada de imagens.)
③ **Ícone de cartão** (☞ p. 23)
: Aparece durante a filmagem.
: Cintila em branco quando não há um cartão de memória carregado.
: Cintila em amarelo enquanto a câmara de vídeo está a ler dados do cartão de memória, tais como títulos/fotogramas, NAVIGATION imagens em miniatura, fragmentos de vídeo, imagens fixas, etc.
④ **Qualidade de imagem: (FINE) e (STANDARD) (por ordem de qualidade)** (☞ p. 39)
⑤ **Número restante de tomas** (☞ p. 23)
(Mostra o número aproximado de tomadas restantes que podem ser guardar durante agravação DSC, ou o número restante de imagens em miniatura armazenáveis quando alcança o valor de 10 ou menos durante a gravação de vídeo. O número aumenta ou diminui conforme a qualidade de imagem, o tamanho de imagem, etc.)

Indicações de Monitor LCD/Visor durante a gravação de sequências de correio electrónico



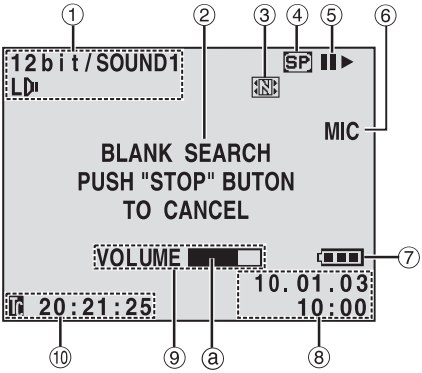
① **Tamanho de imagem: 240 (240 x 176), 160 (160 x 120)** (☞ p. 38)
② **Ícone de tomada de fotografias** (☞ p. 23)
(Aparece e cintila durante a tomada de imagens.)
③ **Indicador de gravação de sequências de correio electrónico** (☞ p. 48)
④ **Tempo restante de cartão de memória para gravação de sequências de e-mail** (☞ p. 48)
⑤ **Tempo de gravação de sequências de e-mail** (☞ p. 48)

Indicações de Monitor LCD/Visor durante a gravação de vídeo e durante a gravação DSC



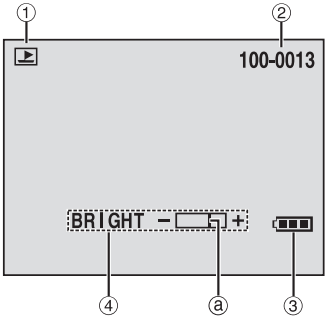
① **Modo de funcionamento** (☞ p. 13)
② **: Modo de ganho de luz** (☞ p. 35)
(Aparece quando "GAIN UP" está regulado em "AUTO" e a velocidade de obturação se ajusta automaticamente.)
③ **Indicador de Flash**
(Aparece quando o flash opcional ligado à base de ligação está preparado.)
④ **Indicador de balanço do branco** (☞ p. 45)
⑤ • **: Indicador de compensação de contraluz** (☞ p. 45)
• **±: Indicador de regulação de exposição** (☞ p. 44)
⑥ **Indicador de Programa AE com efeitos especiais seleccionado** (☞ p. 33)
⑦ **Indicador de bloqueio do diafragma** (☞ p. 44)
⑧ **Percentagem aproximado do zoom** (☞ p. 18)
(Aparece durante o uso do zoom.)
⑨ **Indicador de zoom** (☞ p. 18)
(Aparece durante o uso do zoom.)
(O indicador de nível g move-se.)
⑩ **Indicador de gravação por temporizador automático** (☞ p. 42)
⑪ **PHOTO:** (Aparece quando se está a tirar uma fotografia.) (☞ p. 41)
⑫ • **♫ EXPLOSION: Efeito de som digital seleccionado** (☞ p. 46)
• **BRIGHT: Indicador de controlo de brilho (monitor LCD/visor)** (☞ p. 13)
(O indicador de nível move-se.)
⑬ **Indicador de bateria** (☞ p. 80)
⑭ **Data/hora** (☞ p. 14)
⑮ **Indicador de regulação de focagem manual** (☞ p. 43)

Indicações de Monitor LCD/Visor durante a reprodução de vídeo



① **Indicador de modo de som** (☞ p. 40)
② **Indicador de procura de partes em branco** (☞ p. 21)
③ **Indicador de armazenamento em miniatura** (☞ p. 47)
(Aparece enquanto a imagem capturada está a ser guardada como imagem em miniatura no cartão de memória.)
④ **Velocidade da fita** (☞ p. 34)
⑤ • **▶ : Reprodução**
• **▶▶ : Avanço rápido/procura rápida para a frente**
• **◀◀ : Retrocesso/procura rápida para trás**
• **❚❚ : Pausa**
• **❚❚▶:Reprodução fotograma a fotograma/ câmara lenta para a frente**
• **◀❚❚ :Reprodução fotograma a fotograma/ câmara lenta para trás**
• **: Cópia de áudio**
• **❚❚: Pausa da cópia de áudio**
(Aparece enquanto uma fita está a funcionar.)
⑥ **Entrada de som para cópia de áudio** (☞ p. 56)
⑦ **Indicador de bateria** (☞ p. 80)
⑧ **Data/hora** (☞ p. 38, 41)
⑨ • **VOLUME : Indicador de nível de volume (Altifalante ou auscultador)** (☞ p. 20)
(O indicador de nível ⓐ move-se.)
• **BRIGHT : Indicador de controlo de brilho (monitor LCD/visor)** (☞ p. 13)
(O indicador de nível ⓐ move-se.)
⑩ **Código de hora** (☞ p. 38, 41)

Indicações de Monitor LCD/Visor durante a reprodução DSC



① **Indicador de modo de funcionamento** (☞ p. 26)
② **Número de pasta e ficheiro** (☞ p. 26)
③ **Indicador de bateria** (☞ p. 80)
④ **Indicador de controlo de brilho (monitor LCD/visor)** (☞ p. 13)
(O indicador de nível ⓐ move-se.)

Indicações de advertência

Indicações	Função
	Mostra a energia restante na bateria. Nível de energia restante: alto Nível de energia restante: esgotada Quando a bateria se proxima do nível zero, o indicador da bateria cintila. Quando a energia da bateria está esgotada, o aparelho desliga-se automaticamente.
	Aparece quando não há fita carregada. (☞ p. 15)
CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB	Aparece quando a lingueta de protecção de apagamento está regulada em "SAVE" enquanto o interruptor de alimentação está regulado em "A" ou "M", e o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "VÍDEO". (☞ p. 13)
HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	Aparece se se detectar sujidade nos cabeçais durante a gravação. Utilize uma fita de limpeza opcional. (☞ p. 73)
CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Aparece se se produzir condensação. Quando aparecer esta indicação, espere mais de 1 hora até a condensação desaparecer.
TAPE!	Aparece se não houver uma fita carregada quando o botão de início/paragem de gravação ou o botão **SNAPSHOT** são premidos enquanto o interruptor de alimentação está regulado em "A" ou "M" e o interruptor **VÍDEO/MEMORY** está regulado em "VÍDEO".
TAPE END	Aparece quando a fita acaba durante a gravação ou a reprodução. (☞ p. 64)
SET DATE/TIME!	● Aparece quando não foram acertados os dados de data/hora. (☞ p. 14) ● Aparece quando a pilha (de lítio) do relógio incorporado está descarregada e os dados anteriores de data/hora se apagam. (☞ p. 14)
LENS COVER	Aparece durante 5 segundos ao ligar-se o aparelho se não se desceu a tampa da objectiva.
A. DUB ERROR!	Aparece se se tentar a cópia de áudio sobre uma parte em branco de uma fita. (☞ p. 56)
A. DUB ERROR! **<CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE>** **<CANNOT DUB ON A 16bit RECORDING>** **<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>** **<NO SOUND STORED>** **<MEMORY CARD!>**	● Aparece se se tentar a cópia de áudio numa fita gravada no modo LP. (☞ p. 56) ● Aparece se se tentar a cópia de áudio numa fita gravada em áudio de 16-bits. (☞ p. 56) ● Aparece se se premir **A. DUB** (⊖) no telecomando quando a lingueta de protecção contra apagamento está regulada em "SAVE". (☞ p. 56) ● Aparece se se tentar a cópia de áudio com efeitos de som digital quando não está carregado nenhum cartão de memória. (☞ p. 56)
INSERT ERROR!	Aparece se se tentar a edição por inserção sobre uma parte em branco de uma fita. (☞ p. 57)

Indicações	Função
INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	● Aparece se se tentar a edição por inserção numa fita gravada no modo LP. (☞ p. 57) ● Aparece se se premir **INSERT** (⊙) no telecomando quando a lingueta de protecção contra apagamento está regulada em "SAVE". (☞ p. 57)
MEMORY IS FULL	Aparece quando a memória do cartão de memória está cheia e não é possível tomar imagens.
COPYING FAILED	● Aparece se se tentar a cópia de sinais protegidas contra cópia enquanto a câmara de vídeo está a ser utilizada como gravador. ● Aparece nos casos seguintes durante a cópia de uma fita para um cartão de memória (como imagens fixas digitais ou fragmentos de vídeo): – quando não está carregado nenhum cartão de memória. – quando a memória do cartão de memória está cheia. – quando o cartão de memória não está formatado. – quando foi introduzido um cartão de memória SD protegida contra escrita. (☞ p. 49, 53)
MEMORY CARD!	Aparece se não está nenhum cartão de memória carregado quando se tenta gravar num cartão de memória ou aceder a dados contidos num cartão de memória.
PLEASE FORMAT	Aparece quando há um problema com um cartão de memória e a sua memória está deteriorada ou o cartão não foi formatado. Formate o cartão de memória. (☞ p. 30)
NO SOUND STORED	Aparece se não houver ficheiros de som guardados no cartão de memória quando se tenta utilizar efeitos de som digital.
NO IMAGES STORED	Aparece se não houver ficheiros de imagem no cartão de memória quando se tenta reproduzir o cartão de memória.
NO E-MAIL CLIP STORED	Aparece se não houver ficheiros de fragmento de vídeo no cartão de memória quando se tenta reproduzir o cartão de memória.
PICTURE SELECTION NOT FOUND	Aparece quando se prime **NAVI STORE** para criar uma imagem em miniatura antes da gravação ou a reprodução. (☞ p. 46, 47)
CARD ERROR!	Aparece quando a câmara de vídeo não reconhece o cartão de memória carregado. Extraia o cartão de memória uma vez e introduza-o de novo. Repita estes procedimentos até não aparecer nenhuma indicação. Se a indicação continuar a aparecer, o cartão de memória está deteriorado.
UNSUPPORTED FILE!	● Aparece quando foi seleccionado um ficheiro num formato que não é MP3. ● Aparece quando se reproduz um ficheiro incompatível com DCF ou um ficheiro com um tamanho incompatível com esta câmara de vídeo.
CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH	● Aparece quando se tenta fotografar imagens fixas digitais quando a lingueta de protecção contra escrita do cartão de memória SD está regulada na posição "LOCK". ● Aparece quando se tenta utilizar o menu MEMORY SELECT com um cartão de memória SD protegida contra escrita.
E01, E02 ou E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	As indicações de erro (E01, E02 ou E06) mostram o tipo de falha de funcionamento produzido. Quando aparecer uma indicação de erro, a câmara de vídeo é desligada automaticamente. Retire a fonte de alimentação (bateria, etc.) e espere uns minutos até desaparecer a indicação. Quando desaparecer, pode voltar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação se mantiver, consulte o seu distribuidor JVC mais próximo.
E03 ou E04 UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE	As indicações de erro (E03 ou E04) mostram o tipo de falha de funcionamento produzido. Quando aparecer uma indicação de erro, a câmara de vídeo é desligada automaticamente. Ejecte a fita uma vez e volte a introduzi-la, e verifique se a indicação desaparece. Quando desaparecer, pode voltar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação se mantiver, consulte o seu distribuidor JVC mais próximo.

A

Acessórios fornecidos 5
Adaptador/carregador de alimentação de CA 10, 11
Animação 36
Avanço rápido da fita 20

B

Balanço do branco (W.BALANCE) 34, 45
Bateria 10, 11, 70
Bloqueio do diafragma 44

C

Canais (esquerdo/direito) 40
Cartão de memória 16, 71
Cartão de memória SD 16, 71
Cartão MultiMediaCard 16, 71
Carregamento da bateria 10
Código de hora (TIME CODE) 19, 38, 41
Colocação de uma fita 15
Compensação de contraluz 45
Configuração de ecrã (ON SCREEN) 38
Configuração de prioridade (PRIORITY) 38
Configuração do telecomando (REMOTE) 37
Controlo de exposição (EXPOSURE) 44
Cópia ..... 50 – 53
Cópia de áudio 56
Cópia de fita para o cartão de memória (📼➡Ⓜ COPY) 40, 53
Cortina de entrada/saída 32

D

Data/hora
- Configurações 14
- Ecrã (DATE/TIME) 38, 41

DCF (Design rule for Camera File system) 23, 24
Desligação automático 17, 23
Diafragma 44

E

Ecrã de menu
- CAMERA 34, 35
- CAMERA DISPLAY 38
- DSC 39
- MANUAL 36, 37
- REPRODUÇÃO DSC ..... 26 – 30
- SYSTEM 37, 38, 40
- VÍDEO 40
- VÍDEO DISPLAY 41

Edição por inserção 57
Edição por montagem aleatória ..... 58 – 61
Efeitos de som digital 25, 46, 56
Efeitos especiais de reprodução 55
Eliminação de imagens em miniatura (NAVI.DO.) . 40
Eliminar ficheiros (DELETE) 28
Entrada de som (SOUND IN) 38
Entrada de S-Vídeo/AV (S/AV INPUT) 40, 50
Especificações 74, 75
Espera de gravação 17
Estabilização de imagem digital (DIS) 36
Extracção de uma fita 15

F

Filmagem interface 18
Filmagem jornalística 18
Focagem automática 43
Focagem manual 43
Fotografia 23, 41
Fundido de entrada/saída 32

G

Ganho de luz (GAIN UP) 35
Gravação de sequências de e-mail (E-CLIP REC) 38, 48, 49
Gravação de 5 segundos (5S) 36

I

Indicações no monitor LCD/visor 78, 79
Indicadores ..... 32 – 41
Introdução de um cartão de memória 16

L

Lâmpada indicadora (TALLY) 17, 37
Ligações a um PC 62
- A um televisor ou um gravador de vídeo 22
- Carga 10, 11
- Cópia ..... 50 – 53
- Edição por montagem aleatória ..... 58 – 61
- WebCam 63

Limpeza da câmara de vídeo 73

M

Modo Largo (WIDE MODE)
- Largura (D.WIDE) 37
- Cinema (CINEMA) 37
- Compactado (SQUEEZE) 37

Modo de demonstração (DEMO MODE) 9, 37
Modo de fotografia (SNAP MODE) 35
Modo de gravação (REC MODE) 34, 40
Modo de som (SOUND MODE) 34, 40
Modo motorizado 42

N

Navegação (NAVIGATION) 35, 46, 47
Nível de energia restante 80

P

Para modificar as configurações de menu 31
Para formatar um cartão de memória (FORMAT) .. 30
Pilha de lítio recarregável do relógio incorporado .14
Posição do interruptor de alimentação 13
Posição do interruptor VÍDEO/MEMORY 13
Procura de partes em branco (BLANK SRCH) . 21, 40
Procura rápida 21
Programa AE com efeitos especiais (PROGRAM AE)
Crepúsculo (TWILIGHT) 33
Cinema clássico (CLASSIC FILM) 34
Desportos (SPORTS) 33
Espelho (MIRROR) 34
Estrobo (STROBE) 34
Filmagem nocturna (NIGHTSCOPE) 33
Foco de luz (SPOTLIGHT) 33
Monotono (MONOTONE) 34
Neve (SNOW) 33
Sépia (SEPIA) 34
Velocidade obturação (SHUTTER) 33
Protecção contra apagamento 15, 16
Protecção de ficheiros (PROTECT) 27

Q

Qualidade de imagem (QUALITY) 39

R

Reajuste das configurações de menu (CAM RESET) 38
Redução de vento (WIND CUT) 37
Regulação de códigos de telecomando/gravador de vídeo 8
Regulação de brilho do ecrã 13
Regulação da empunhadura 12
Regulação de sincronização (SYNCHRO) 61
Regulação de teleobjectiva (TELE MACRO) 36
Regulação do relógio (CLOCK ADJ.) 14
Regulação do visor 12
Regulação DPOF (Digital Print Order Format) . 29, 30
Remoção de um cartão de memória 16
Reprodução automática das imagens 24
Reprodução de imagem fixa 20
Reprodução de índice de ficheiros 26
Reprodução à câmara lenta 55
Reprodução fotograma por fotograma 55
Restauração do nome de ficheiro 29
Retrocesso da fita 20

S

Selecção de meio de gravação (REC SELECT) 39
Som de assobio (BEEP) 37
Som de reprodução (SOUND MODE, 2bit MODE) 40
Suporte do tripé 12

T

Tamanho de imagem (IMAGE SIZE) 39
Telecomando 54
Temporizador automático (SELF-TIMER) . 36, 42
Tempo de gravação
Fita 15
Cartão de memória 49

V

Volume do altifalante 20

W

WebCam 63

Z

Zoom de reprodução 55
Zoom (ZOOM) 18, 35

PT

GR-DVP9
GR-DVP8

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EX

Impresso no Japão
0203-FO-ID-VP